

# SC401

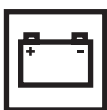
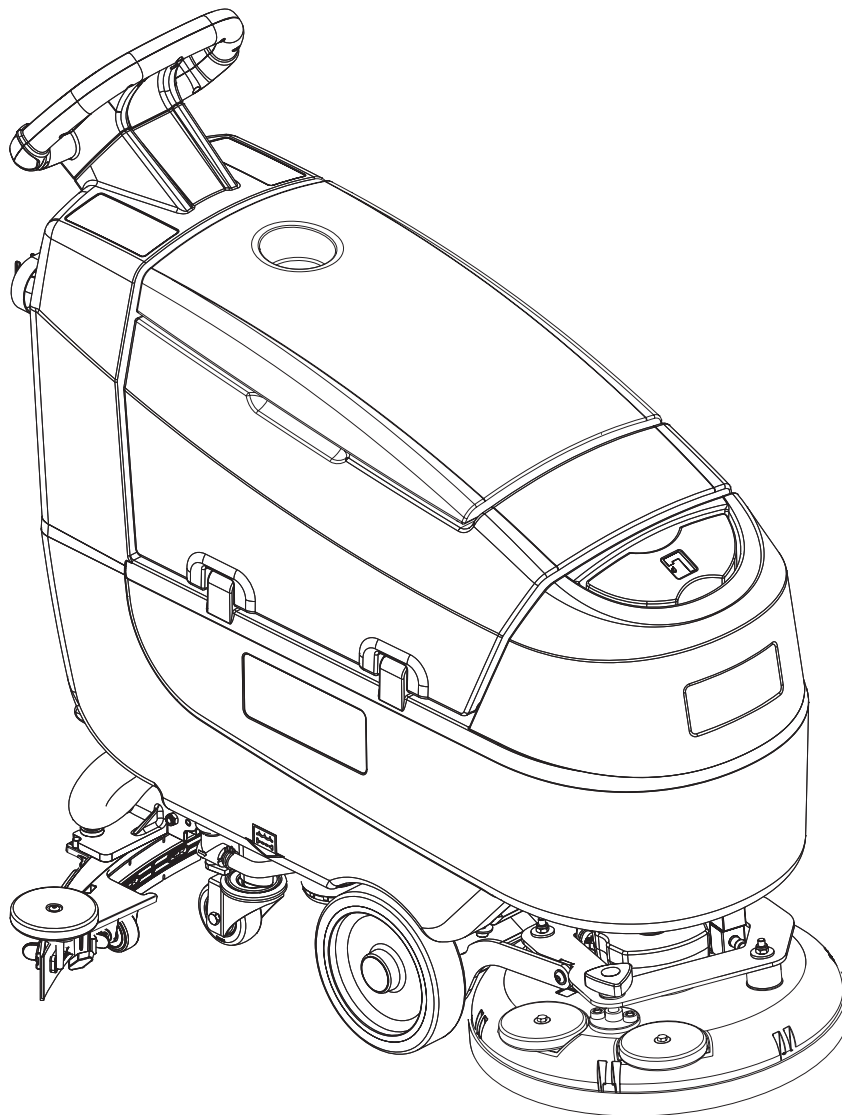
## Instructions for use

Instrucciones de uso  
Instructions d'utilisation  
Instruções de uso

09/2017  
(A)  
FORM NO. 9100002290



English  
Español  
Français  
Português



Model No.:  
9087394020, 9087395020



## TABLE OF CONTENTS

|   |           |
|---|-----------|
| <b>INTRODUCTION .....</b>                           | <b>2</b>  |
| MANUAL PURPOSE AND CONTENTS .....                   | 2         |
| TARGET .....  | 2         |
| HOW TO KEEP THIS MANUAL .....                       | 2         |
| DECLARATION OF CONFORMITY .....                     | 2         |
| IDENTIFICATION DATA .....                           | 2         |
| OTHER REFERENCE MANUALS .....                       | 2         |
| SPARE PARTS AND MAINTENANCE .....                   | 2         |
| CHANGES AND IMPROVEMENTS .....                      | 3         |
| OPERATION CAPABILITIES .....                        | 3         |
| CONVENTIONS .....                                   | 3         |
| <b>UNPACKING/DELIVERY .....</b>                     | <b>3</b>  |
| <b>SAFETY .....</b>                                 | <b>3</b>  |
| VISIBLE SYMBOLS ON THE MACHINE .....                | 3         |
| SYMBOLS THAT APPEAR ON THIS MANUAL .....            | 4         |
| GENERAL INSTRUCTIONS .....                          | 4         |
| <b>MACHINE DESCRIPTION .....</b>                    | <b>6</b>  |
| MACHINE STRUCTURE .....                             | 6         |
| CONTROL PANEL .....                                 | 8         |
| ACCESSORIES/OPTIONS .....                           | 9         |
| <b>TECHNICAL DATA .....</b>                         | <b>9</b>  |
| WIRING DIAGRAM .....                                | 10        |
| <b>USE/OPERATION .....</b>                          | <b>11</b> |
| BATTERY CHECK/SETTING ON A NEW MACHINE .....        | 11        |
| BATTERY INSTALLATION AND SETTING (WET OR GEL) ..... | 11        |
| BEFORE MACHINE START-UP .....                       | 12        |
| STARTING UP THE MACHINE (SCRUBBING/DRYING) .....    | 14        |
| STOPPING THE MACHINE .....                          | 16        |
| TANK EMPTYING .....                                 | 17        |
| AFTER USING THE MACHINE .....                       | 17        |
| MACHINE LONG INACTIVITY .....                       | 17        |
| <b>MAINTENANCE .....</b>                            | <b>18</b> |
| SCHEDULED MAINTENANCE TABLE .....                   | 18        |
| BATTERY CHARGING .....                              | 19        |
| SQUEEGEE CLEANING .....                             | 20        |
| SQUEEGEE BLADE CHECK AND REPLACEMENT .....          | 20        |
| BRUSH CLEANING .....                                | 21        |
| RECOVERY TANK CLEANING .....                        | 21        |
| SOLUTION FILTER CLEANING .....                      | 22        |
| DETERGENT TANK AND DETERGENT SYSTEM CLEANING .....  | 22        |
| FUZE CHECK/REPLACEMENT .....                        | 23        |
| <b>TROUBLESHOOTING .....</b>                        | <b>23</b> |
| <b>SCRAPPING .....</b>                              | <b>24</b> |

## INTRODUCTION



### NOTE

*The numbers in brackets refer to the components shown in Machine Description chapter.*

## MANUAL PURPOSE AND CONTENTS

The purpose of this Manual is to provide the operator with all necessary information to use the machine properly, in a safe and autonomous way. It contains information about technical data, safety, operation, storage, maintenance, spare parts and disposal. Before performing any procedure on the machine, the operators and qualified technicians must read this Manual carefully. Contact Advance in case of doubts concerning the interpretation of the instructions and for any further information.

## TARGET

This Manual is intended for operators and technicians qualified to perform the machine maintenance.

The operators must not perform procedures reserved for qualified technicians. Advance will not be answerable for damages coming from the non-observance of this prohibition.

## HOW TO KEEP THIS MANUAL

The Instructions for Use Manual must be kept near the machine, inside an adequate case, away from liquids and other substances that can cause damage to it.

## DECLARATION OF CONFORMITY

The Declaration of Conformity, supplied with the machine, certifies the machine conformity with the law in force.



### NOTE

*Two copies of the original declaration of conformity are provided together with the machine documentation.*

## IDENTIFICATION DATA

The machine serial number and model name are marked on the plate (3).

Year of production (Date code: A17 means January 2017) and product code are marked on the same plate.

This information is useful when requiring machine spare parts. Use the following table to write down the machine identification data.

|                             |
|-----------------------------|
| MACHINE model .....         |
| PRODUCT code .....          |
| MACHINE serial number ..... |

## OTHER REFERENCE MANUALS

Electronic battery charger Manual, to be considered as integral part of this Manual

Moreover, the following Manuals are available:

- Spare Parts List (supplied with the machine)
- Service Manual (that can be consulted at Advance Service Centers)

## SPARE PARTS AND MAINTENANCE

All necessary operating, maintenance and repair procedures must be performed by qualified personnel or by Advance Service Centers. Only original spare parts and accessories must be used.

Contact Advance for service or to order spare parts and accessories, specifying the machine model, product code and serial number.

## CHANGES AND IMPROVEMENTS

Advance constantly improves its products and reserves the right to make changes and improvements at its discretion without being obliged to apply such benefits to the machines that were previously sold.  
Any change and/or addition of accessories must be approved and performed by Advance.

## OPERATION CAPABILITIES

These scrubber-dryers are designed to clean (scrubbing and drying) smooth and solid floors, in commercial or industrial environment, under safe operation conditions by a qualified operator.  
The scrubber-dryers cannot be used for fitted carpet and carpet cleaning.

## CONVENTIONS

Forward, backward, front, rear, left or right are intended with reference to the operator+s position, that is to say in driving position with the hands on the handlebar (1).

## UNPACKING/DELIVERY

To unpack the machine, carefully follow the instructions on the packing.

When the machine is delivered, check that the packing and the machine were not damaged during transportation.

In case of visible damages, keep the packing and have it checked by the carrier that delivered it. Call the carrier immediately to fill in a damage claim.

Please check that the following items have been supplied with the machine:

- Technical documents:
  - Scrubber-dryer Instructions for Use Manual
  - Battery Charger Manual
  - Scrubber-dryer Spare Parts List
  - No. 2 lamellar fuses



### WARNING!

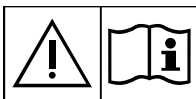
*The Products sold with this Manual contain or may contain chemicals that are known to certain governments (such as the State of California, as identified in its Proposition 65 Regulatory Warning Law) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. In certain locations (including the State of California) purchasers of these Products that place them in service at an employment job site or a publicly accessible space are required by regulation to make certain notices, warnings or disclosures regarding the chemicals that are or may be contained in the Products at or about such work sites. It is the purchaser+s responsibility to know the content of, and to comply with, any laws and regulations relating to the use of these Products in such environments. The Manufacturer disclaims any responsibility to advise purchasers of any specific requirements that may be applicable to the use of the Products in such environments.*

## SAFETY

The following symbols indicate potentially dangerous situations. Always read this information carefully and take all necessary precautions to safeguard people and property.

The operator+s cooperation is essential in order to prevent injury. No accident prevention program is effective without the total cooperation of the person responsible for the machine operation. Most of the accidents are caused by failure to comply with the simplest rules for exercising prudence.

## VISIBLE SYMBOLS ON THE MACHINE



### WARNING!

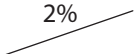
*Carefully read all the instructions before performing any operation on the machine.*



### WARNING!

*Do not wash the indicated area with direct or pressurized water jets.*

2%



### WARNING!

*Do not use the machine on slopes with a gradient exceeding the specifications.*

## SYMBOLS THAT APPEAR ON THIS MANUAL



### DANGER!

*It indicates a dangerous situation with risk of death for the operator.*



### WARNING!

*It indicates a potential risk of injury for people.*



### CAUTION!

*It indicates a caution or a remark related to important or useful functions. Pay careful attention to the paragraphs marked by this symbol.*



### NOTE

*It indicates a remark related to important or useful functions.*



### CONSULTATION

*It indicates the necessity to refer to the Instructions for Use Manual before performing any procedure.*

## GENERAL INSTRUCTIONS

Specific warnings and cautions to inform about potential damages to people and machine are shown below.



### DANGER!

- *Before performing any machine maintenance, repair, cleaning or replacement procedure, disconnect the battery connector and remove the ignition key (if equipped).*
- *This machine must be used by properly trained operators only.*
- *Do not wear jewels when working near electrical components.*
- *Do not work under the lifted machine without supporting it with safety stands.*
- *Do not operate the machine near toxic, dangerous, flammable and/or explosive powders, liquids or vapors. This machine is not suitable for collecting dangerous powders.*
- *When using lead (WET) batteries, keep sparks, flames and smoking materials away from the batteries. During the normal operation explosive gases are released.*
- *When using lead (WET) batteries, battery charging produces highly explosive hydrogen gas. During battery charging, lift the recovery tank and perform this procedure in well-ventilated areas and away from naked flames.*



### WARNING!

- *Carefully read all the instructions before performing any maintenance/repair procedure.*
- *Before using the battery charger, ensure that frequency and voltage values, indicated on the machine serial number plate, match the electrical mains voltage.*
- *Do not pull or carry the machine by the battery charger cable and never use the battery charger cable as a handle. Do not close a door on the battery charger cable, or pull the battery charger cable around sharp edges or corners. Do not run the machine on the battery charger cable.*
- *Keep the battery charger cable away from heated surfaces.*
- *Do not charge the batteries if the battery charger cable or the plug are damaged. If the machine is not working as it should, has been damaged, left outdoors or dropped into water, return it to the Service Center.*
- *To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, do not leave the machine unattended when it is plugged in. Before performing any maintenance procedure, disconnect the battery charger cable from the electrical mains.*
- *Do not smoke while charging the batteries.*
- *To avoid any unauthorized use of the machine, remove the ignition key.*
- *Do not leave the machine unattended without being sure that it cannot move independently.*

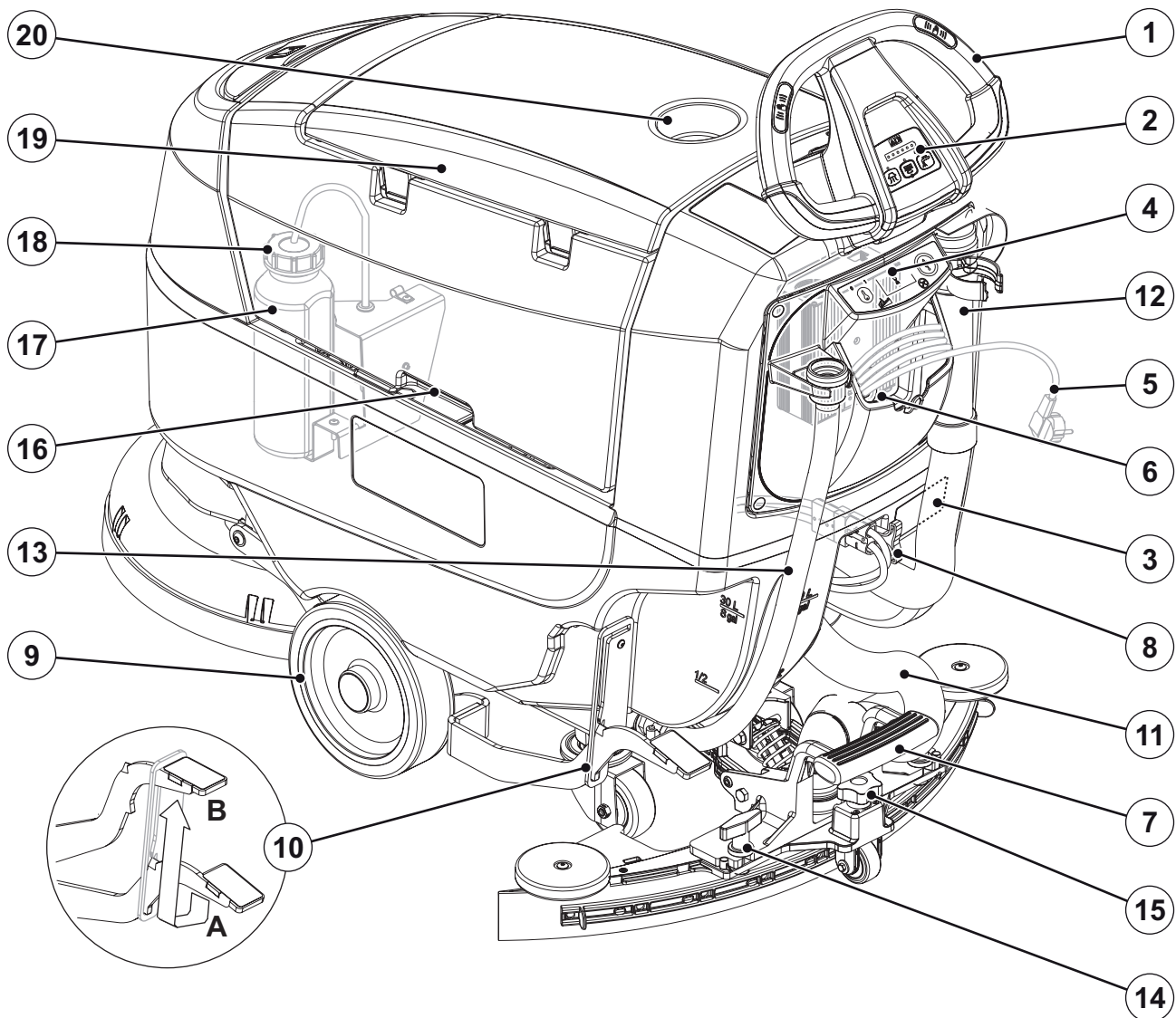
**WARNING!**

- *Always protect the machine against the sun, rain and bad weather, both under operation and inactivity condition. This machine must be used indoors in dry conditions, it must not be used or kept outdoors in wet conditions.*
- *Before using the machine, close all doors and/or covers as shown in the Instructions for Use Manual.*
- *This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.*
- *Close attention is necessary when used near children.*
- *Use only as shown in this Manual. Use only Advance+s recommended accessories.*
- *Check the machine carefully before each use, always check that all the components have been properly assembled before use. If the machine is not perfectly assembled it can cause damages to people and properties.*
- *Take all necessary precautions to prevent hair, jewels and loose clothes from being caught by the machine moving parts.*
- *Do not use the machine on slopes.*
- *Do not tilt the machine more than the angle indicated on the machine itself, in order to prevent instability.*
- *Do not use the machine in particularly dusty areas.*
- *Use the machine only where a proper lighting is provided.*
- *While using this machine, take care not to cause damage to people or objects.*
- *Do not bump into shelves or scaffoldings, especially where there is a risk of falling objects.*
- *Do not lean liquid containers on the machine, use the relevant can holder.*
- *The machine working temperature must be between 0 °C and +40 °C.*
- *The machine storage temperature must be between 0 °C and +40 °C.*
- *The humidity must be between 30 % and 95 %.*
- *When using floor cleaning detergents, follow the instructions on the labels of the detergent bottles.*
- *To handle floor cleaning detergents, wear suitable gloves and protections.*
- *Do not use the machine as a means of transport.*
- *Do not allow the brush to operate while the machine is stationary to avoid damaging the floor.*
- *In case of fire, use a powder fire extinguisher, not a water one.*
- *Do not tamper with the machine safety guards and follow the ordinary maintenance instructions scrupulously.*
- *Do not allow any object to enter into the openings. Do not use the machine if the openings are clogged. Always keep the openings free from dust, hairs and any other foreign material which could reduce the air flow.*
- *Do not remove or modify the plates affixed to the machine.*
- *(Only for machines with drive system): When the machine is to be pushed for service reasons (missing or discharged batteries, etc.), the speed must not exceed 4 km/h.*
- *This machine cannot be used on roads or public streets.*
- *Pay attention during machine transportation when temperature is below freezing point. The water in the recovery tank or in the hoses could freeze and seriously damage the machine.*
- *Use only the brushes supplied with the machine or those specified in the Instructions for Use Manual. Using other brushes could reduce safety.*
- *In case of machine malfunctions, ensure that these are not due to lack of maintenance. If necessary, request assistance from the authorized personnel or from an authorized Service Center.*
- *If parts must be replaced, require ORIGINAL spare parts from an Authorized Dealer or Retailer.*
- *To ensure machine proper and safe operation, the scheduled maintenance shown in the relevant chapter of this Manual, must be performed by the authorized personnel or by an authorized Service Center.*
- *Do not wash the machine with direct or pressurized water jets, or with corrosive substances.*
- *The machine must be disposed of properly, because of the presence of toxic-harmful materials (batteries, etc.), which are subject to standards that require disposal in special centers (see Scrapping chapter).*

# MACHINE DESCRIPTION

## MACHINE STRUCTURE

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drive handlebar</li> <li>2. Control panel (see the following paragraph)</li> <li>3. Serial number plate/technical data/conformity certification</li> <li>4. Battery charger</li> <li>5. Battery charger cable</li> <li>6. Battery charger cable housing and document holder</li> <li>7. Squeegee lifting/lowering pedal</li> <li>8. Battery connector (red).<br/>This connector also works as EMERGENCY push-button, to stop immediately all functions.</li> <li>9. Front driving wheels (*)</li> <li>10. Brush deck lifting/lowering pedal<br/>A) Pedal position for lifted deck<br/>B) Pedal position for lowered deck</li> <li>11. Squeegee vacuum hose</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. Recovery water drain hose</li> <li>13. Solution drain and level check hose</li> <li>14. Squeegee mounting handwheels</li> <li>15. Squeegee adjusting knob</li> <li>16. Tank lifting handle</li> <li>17. Detergent System detergent canister (optional)</li> <li>18. Detergent canister plug (optional)</li> <li>19. Recovery tank cover</li> <li>20. Can holder</li> </ol> <p>(*) Only for <b>drive</b> version</p> |
|---|--|



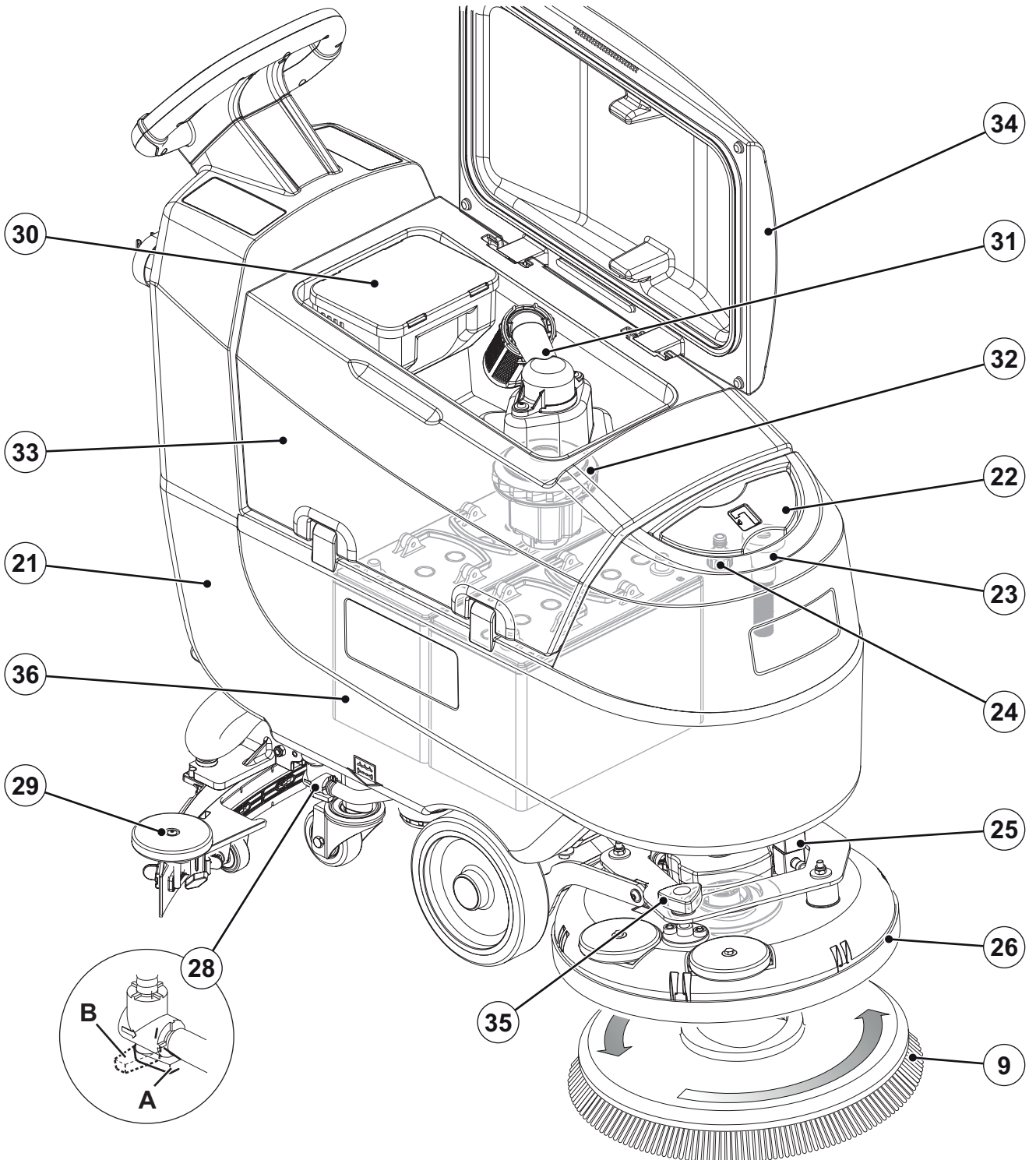
P100944



**MACHINE STRUCTURE (Continues)**

- 21. Solution tank
- 22. Solution tank filler plug
- 23. Removable solution feed hose
- 24. "Garden" intake for loading the solution
- 25. Solenoid valve
- 26. Disc brush deck
- 27. Brush
- 28. Solution valve:
  - A) Open valve
  - B) Closed valve

- 29. Squeegee
- 30. Debris collection tank
- 31. Vacuum grid with automatic shut-off float
- 32. Vacuum system motor
- 33. Recovery tank
- 34. Recovery water tank cover (open)
- 35. Machine forward speed adjusting knob
- 36. Batteries (optional)

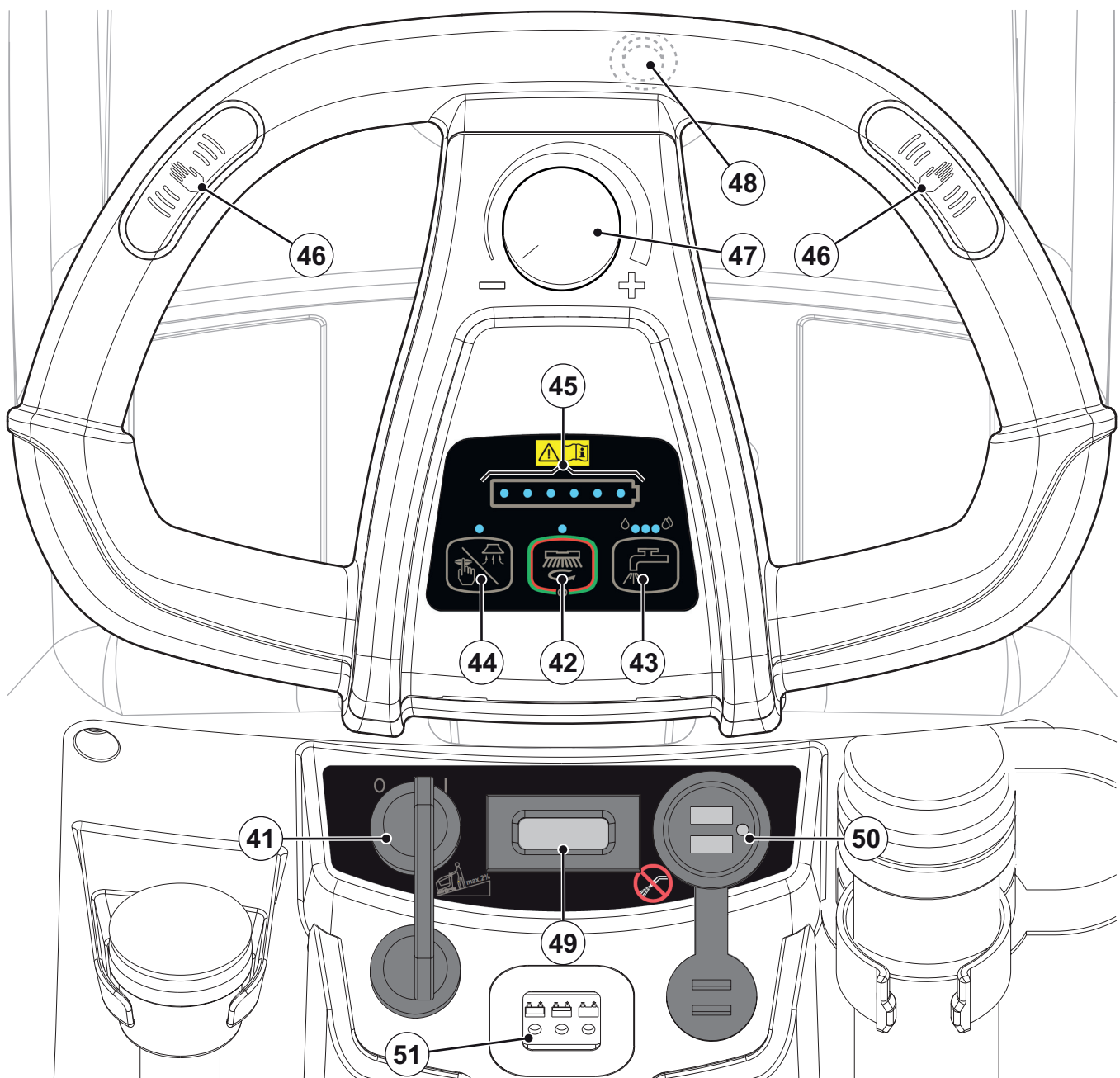


P100945

**CONTROL PANEL**

41. Ignition key (optional, standard on **drive** version)
42. Main machine start and stop push-button:
  - LED on - machine scrubbing/drying
  - LED flashing - brush engage/disengage function
43. Solution push-button:
  - Left LED on - minimum solution flow
  - Central LED on - medium solution flow
  - Right LED on - maximum solution flow
  - LEDs off - solution deactivated
44. Vacuum system push-button:
  - LED on - vacuum system activated
  - LED flashing - silenced vacuum system activated
45. Battery symbol:
  - 1 ÷ 6 LEDs on - battery charge level
  - 1 LED flashing - discharged batteries
46. Operator's presence sensors
47. Speed adjuster (\*)
48. Reverse gear switch (\*)
49. Hour counter (optional)
50. USB port (optional)
51. Battery charger inspection window:
  - Green LED (the battery charger is on and batteries are charged)
  - Yellow LED (the battery charger is on and batteries are semi-discharged)
  - Red LED (the battery charger is on and it is charging the batteries)

(\*) Only for **drive** version



P100946

## ACCESSORIES/OPTIONS

In addition to the standard components, the machine can be equipped with the following accessories/options, according to the machine specific use:

- Ignition key
- GEL/AGM batteries
- Brushes/pads of different materials
- Splash guard
- Squeegee blades of different materials
- Detergent System
- Front and rear wheels of different materials
- Hour counter
- USB port

For further information concerning the optional accessories, contact an authorized Retailer.

## TECHNICAL DATA

| Model  | SC401<br>no drive                                  | SC401<br>drive            |
|--|--|---------------------------|
| Solution tank capacity   | 7.9 US gal (30 liters)                             |                           |
| Recovery tank capacity   | 7.9 US gal (30 liters)                             |                           |
| Machine length   | 46.5 in (1,180 mm)                                 |                           |
| Machine width with squeegee  | 28 in (720 mm)                                     |                           |
| Machine width without squeegee   | 18 in (458 mm)                                     |                           |
| Machine height   | 41.5 in (1,055 mm)                                 |                           |
| Cleaning width   | 17 in (430 mm)                                     |                           |
| Front wheel diameter   | 7.8 in (200 mm)                                    |                           |
| Front wheel specific pressure on the floor   | 116 psi (0.8 N/mm <sup>2</sup> )                   |                           |
| Rear wheel diameter  | 3.1 in (80 mm)                                     |                           |
| Rear wheel specific pressure on the floor  | 290 psi (2.0 N/mm <sup>2</sup> )                   |                           |
| Brush/pad diameter   | 17 in (430 mm)                                     |                           |
| Brush pressure   | 55 lb (25 kg)                                      |                           |
| Solution flow values   | 0.08 - 0.18 - 0.53 gpm (0.3 - 0.7 - 2.0 l/min)     |                           |
| Detergent System detergent percentage  | -  | 0.25 ÷ 2.0 %              |
| Sound pressure level at workstation (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)     | 65 ± 3 dB(A)                                       |                           |
| Sound pressure level at workstation in silent mode (LpA)                           | 60 ± 3 dB(A)                                       |                           |
| Machine sound power level (granted value, ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA) | 80 dB(A)   |                           |
| Vibration level at the operator+s arms (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)                 | < 98.4 in/s <sup>2</sup> (< 2.5 m/s <sup>2</sup> ) |                           |
| Maximum gradient when working  | 2 %  |                           |
| Drive system motor power   | -  | 0.2 hp (150 W)            |
| Drive speed (variable)   | -  | 0 ÷ 3.1 mi/h (0 ÷ 5 km/h) |
| Vacuum system motor power  | 0.4 hp (280 W)                                     |                           |
| Vacuum system circuit capacity   | 2.95 ft H <sub>2</sub> O (900 mm H <sub>2</sub> O) |                           |
| Brush motor power  | 0.6 hp (450 W)                                     |                           |
| Brush motor speed  | 140 rpm  |                           |
| Total power draw (EN 60335-2-72)   | 21 A (0.5 kW)                                      | 25 A (0.6 kW)             |
| IP protection class  | X4   |                           |
| Protection class (electric)  | III (I for the battery charger)                    |                           |
| Battery compartment size   | 13.8 x 13.8 x 10.2 in (350 x 350 x 260 mm)         |                           |
| System voltage   | 24V  |                           |
| Standard batteries (2)   | 98 Ah C20 GEL / 105 Ah C20 WET                     |                           |
| Battery charger  | -  | 24V 10A                   |
| Operating time (standard batteries) (EN 60335-2-72)                                | 2.6 hour   | 2.4 hour                  |
| Weight without batteries and with empty tanks                                      | 134 lb (61 kg)                                     | 161 lb (73kg)             |
| Gross vehicle weight (GVW)   | 333 lb (151 kg)                                    | 359 lb (163 kg)           |
| Shipping weight  | 218 lb (99 kg)                                     | 245 lb (111 kg)           |

**WIRING DIAGRAM**

**Key**

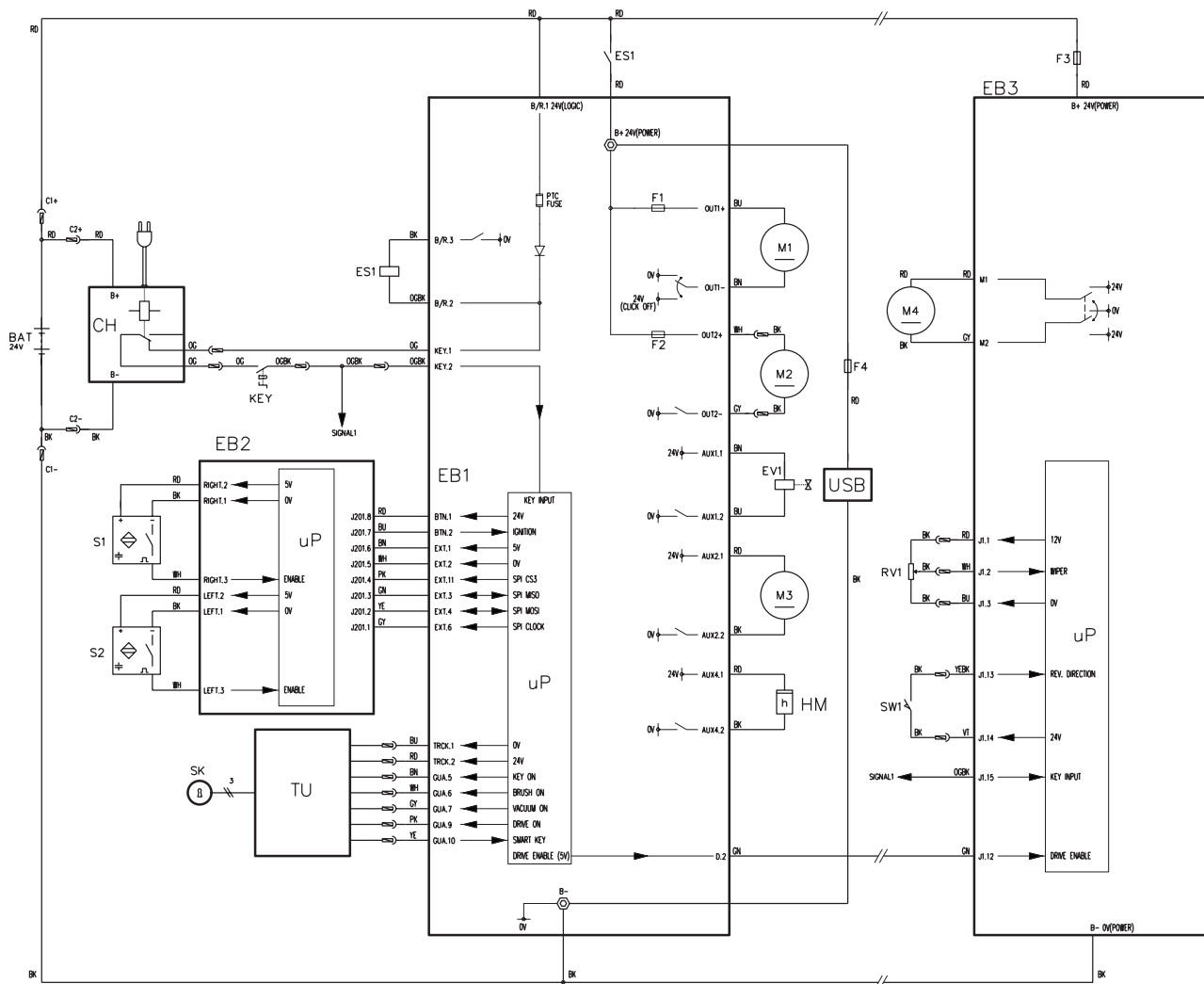
|     |                                       |
|-----|---------------------------------------|
| BAT | 24 V batteries (*)                    |
| C1  | Battery connector                     |
| C2  | Battery charger connector             |
| CH  | Battery charger                       |
| EB1 | Function electronic board             |
| EB2 | User interface electronic board       |
| EB3 | Drive system electronic board (drive) |
| ES1 | Function electronic board relay       |
| EV1 | Solenoid valve                        |
| F1  | Brush motor fuse                      |
| F2  | Vacuum motor fuse                     |
| F3  | Drive system motor fuse (drive)       |
| F4  | USB port fuse (optional)              |
| HM  | Hour counter (optional)               |
| KEY | Ignition key (*)                      |
| M1  | Brush motor                           |
| M2  | Vacuum system motor                   |
| M3  | Detergent pump (*)                    |
| M4  | Drive system motor (drive)            |

|       |                             |
|-------|-----------------------------|
| RV1   | Speed potentiometer (drive) |
| S1,S2 | Operator+s presence sensor  |
| SK    | Smart key (optional)        |
| SW1   | Reverse gear switch (drive) |
| TU    | Trackclean (optional)       |
| USB   | USB port (optional)         |

(\*) Optional for BASIC versions

**Color codes**

|    |        |
|----|--------|
| BK | Black  |
| BU | Blue   |
| BN | Brown  |
| GN | Green  |
| GY | Grey   |
| OG | Orange |
| PK | Pink   |
| RD | Red    |
| VT | Violet |
| WH | White  |
| YE | Yellow |



P100947

## USE/OPERATION



### WARNING!

*On some points of the machine there are some adhesive plates indicating:*

- **DANGER**
- **WARNING**
- **CAUTION**
- **CONSULTATION**

While reading this Manual, the operator must pay particular attention to the symbols shown on the plates (see Visible Symbols On The Machine paragraph).

Do not cover these plates for any reason and immediately replace them if damaged.

## BATTERY CHECK/SETTING ON A NEW MACHINE



### WARNING!

*The electric components of the machine can be seriously damaged if the batteries are either improperly installed or connected.*

*The batteries must be installed by qualified personnel only. Set the battery charger according to the battery type (WET or GEL/AGM).*

*Check the batteries for damage before installation.*

*Disconnect the battery connector and the battery charger plug.*

*Handle the batteries with great care.*

*Install the battery terminal protection caps supplied with the machine.*

The machine requires two 12 V batteries, connected according to the diagram (28).

The machine can be supplied in one of the following modes:

### Batteries already installed on the machine

1. Ensure that the battery connector (8) is connected.
2. When first using the machine with new batteries, perform a full charging cycle (see the procedure in Maintenance chapter).

### Without batteries

1. Buy appropriate batteries (see "Technical Data" paragraph).
2. Set the machine according to the type of batteries installed (WET or GEL) as shown in the following paragraph.

## BATTERY INSTALLATION AND SETTING (WET OR GEL)

### Battery Installation

1. If equipped, remove the ignition key (41).
2. Disconnect the battery connector (8).
3. Lift the cover (34) and check that the recovery tank (33) is empty; if not, empty it using the drain hose (12).
4. Close the cover (34).
5. Grasp the handle (16) and carefully lift the tank (33).
6. The machine is supplied with cables suitable to install 2 12 V batteries. Carefully lift the batteries up to the compartment, then install them correctly.
7. Route and install the battery cables as shown in the diagram in Figure 1, then tighten the nut on each battery terminal.
8. Place the protection cap on each terminal, then connect the battery connector (8).
9. Grasp the handle (16) and carefully lower the tank (33).

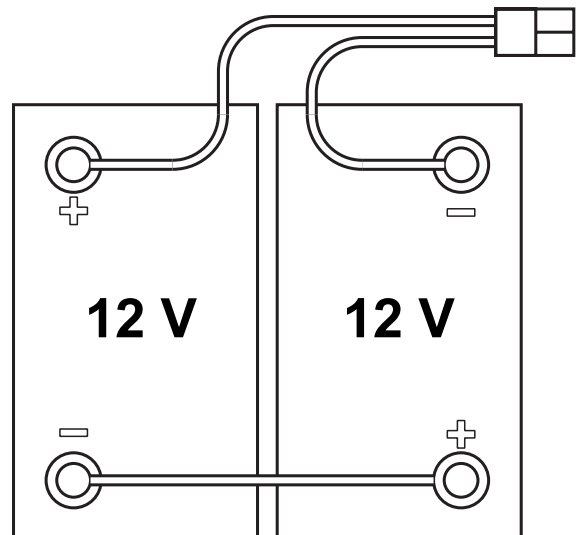


Figure 1

P100948

### Battery type setting

Set the electronic board of the machine according to the type of batteries installed (WET or GEL) as shown below:

10. (If equipped) Turn the ignition key (41) to "I".  
Press the main push-button (42) to turn on the machine, then detect the current setting by checking in the very first seconds the battery symbol LED flashing (see Figure 2):
11. If the setting is to be changed, press the push-button (44) for 3 seconds.
12. Within 3 seconds, shortly press the push-button (44) to select a new setting.
13. Wait 3 seconds for the battery symbol to display the battery charge status.



#### WARNING!

*In the machines equipped with on-board battery charger, the installed batteries (WET or GEL/AGM) may require a specific charging algorithm: always contact a Advance Service Center to set the charging algorithm most appropriate for the installed batteries.*

### Battery Charging

14. Fully charge the batteries (see the procedure in Maintenance chapter).

## BEFORE MACHINE START-UP

### Brush or pad-holder installation

According to the kind of cleaning to be performed, the machine can be equipped either with the brush (A, Fig. 2) or the pad-holder (B) with pad (C) together with the appropriate deck.

1. Place the brush (A) or the pad-holder (B) under the brush deck (26).
2. (If equipped) Turn the ignition key (41) to "I".  
Press the main push-button (42) to start the machine.
3. Press the main push-button (42, LED on) again.
4. Lower the brush deck by pressing the pedal (10-B).
5. To activate the brush engagement function, press the push-buttons (44) and (42) simultaneously for one second.

### Brush or pad-holder removal

6. Press the main push-button (42, LED off).
7. Lift the brush deck by pressing the pedal (10-A).
8. To activate the brush disengagement function, press the push-buttons (44) and (42) simultaneously for one second, then wait for the brush to fall on the floor.



#### NOTE

*When the brush engagement/disengagement function is activated, the push-button LED (42) flashes.*

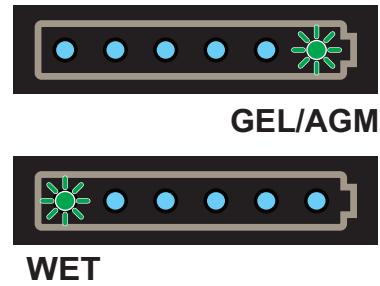


Figure 2

P100949

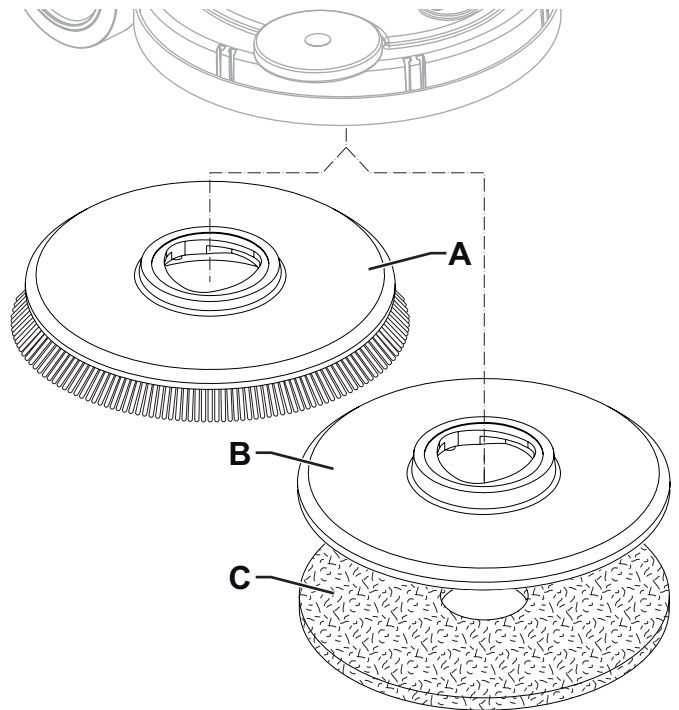


Figure 2

P100950

Available brushes and their relevant application guides (suggestions only)

| Models                      | 46 GRIT | 80 GRIT | 180 GRIT | 240 GRIT | 500 GRIT | PROLENE | PROLITE | UNION MIX |
|-----------------------------|---------|---------|----------|----------|----------|---------|---------|-----------|
| <b>General cleaning:</b>    |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Concrete                    |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Terrazzo floor              |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Ceramic tiles/quarrrystones |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Marble                      |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Vinyl tiles                 |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Rubber tiles                |         |         |          |          |          |         |         |           |
| <b>Polishing:</b>           |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Rubber tiles                |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Marble                      |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Vinyl tiles                 |         |         |          |          |          |         |         |           |

**Squeegee installation**

1. Install the squeegee (A, Fig. 3) and fasten it to the bracket (C) with the handwheels (B).
2. If necessary, adjust the squeegee with the knob (D) so that the rear blade (E) and front blade (F) touch the floor as shown in the figure.

**Solution tank filling**



**CAUTION!**  
Use only low-foam and non-flammable detergents, intended for automatic scrubber applications.



**WARNING!**  
When using floor cleaning detergents, follow the instructions on the labels of the detergent bottles.  
To handle floor cleaning detergents, wear suitable gloves and protections.



**NOTE**  
If the machine is equipped with Detergent System pour clean water in the tank, otherwise pour solution.

1. Ensure that the solution valve (28) is open (28-B).
2. To fill the solution tank (21) lift the plug (22) and use the removable filler hose (23) or the "garden" intake (24).

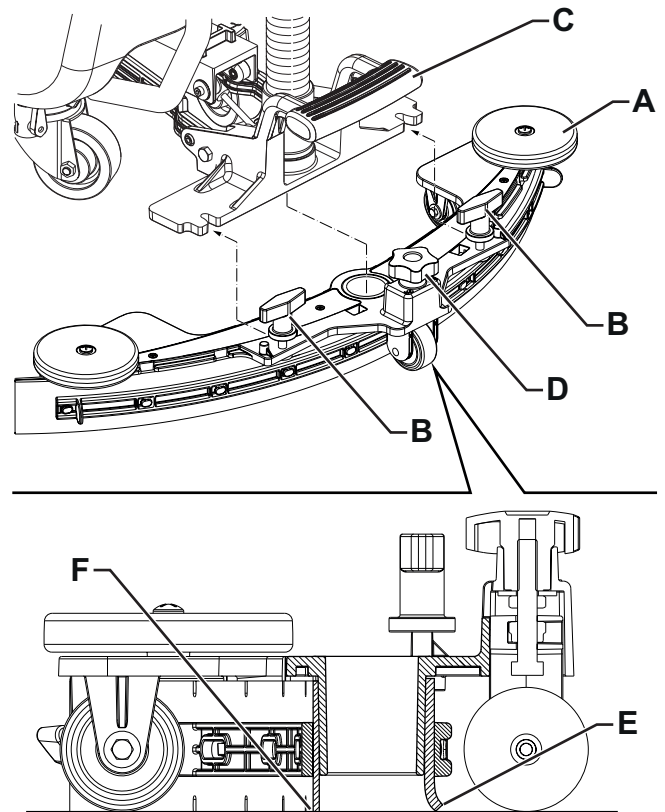


Figure 3

P100951

**(For machines without Detergent System)**

3. Fill the tank (21) with a solution suitable for the work to be performed.  
Do not fill the tank completely, leave a few inches from the edge. Use the level hose (13) as reference.  
Always follow the dilution instructions on the label of the chemical product used to prepare the solution.  
The solution temperature must not exceed 40 °C.

**(For machines with Detergent System)**

4. Fill the tank (21) with clean water.  
Do not fill the tank completely, leave a few inches from the edge. Use the level hose (13) as reference.  
The water temperature must not exceed 40 °C.

**Detergent tank filling (For machines with Detergent System)**

5. Lift the cover (34) and check that the recovery tank (33) is empty; if not, empty it using the drain hose (12).
6. Close the cover (34).
7. Grasp the handle (16) and carefully lift the tank (33).
8. Fill the tank (17) with a detergent suitable for the work to be performed (highly concentrated detergent).  
Do not fill the detergent tank completely, leave a few inches from the edge.

**CAUTION!**

**Use only low-foam and non-flammable detergents, intended for automatic scrubber applications.**

**STARTING UP THE MACHINE (SCRUBBING/DRYING)**

1. Prepare the machine as shown in the previous paragraph.
2. (If equipped) Turn the ignition key (41) to "I".  
Press the main push-button (42) to start the machine.

**NOTE**

*First flashes on the battery symbol (45) indicate the type of batteries installed (see paragraph "Battery type setting").*

**NOTE**

*Check the battery charge level.*

*6 LEDs on the battery symbol (45) indicate the battery charge level.*

*When there is only one LED turned on and flashing, it is advisable to charge the batteries, because the residual autonomy will last for a few minutes, depending on battery characteristics and work to be performed (for battery charging procedure see the Maintenance chapter).*

**CAUTION!**

**Do not use the machine with discharged batteries, to avoid damaging the batteries and reducing the battery life.**

3. Drive the machine to the working place:
  - (Only for **no drive** versions) push the machine with the hands on the handlebar (1).
  - (Only for **drive** versions) start the machine with at least one hand on the presence sensors (46) on the handlebar to move forward. The maximum forward speed can be adjusted with the adjuster (47). For reverse gear, press the push-button (48) and place the hands on the sensors (45).

**NOTE**

*When the machine is turned on and the hands are on the presence sensors, if the machine is equipped with hour counter (49), it is possible to read the total number of working hours performed.*

4. Lower the squeegee (29) with the pedal (7).
5. Lower the brush deck by pressing the pedal (10-B).
6. Press the main push-button (42, LED on) to start the machine scrubbing/drying functions.
7. Manoeuvre the machine by placing your hands on the sensors (46) on the handlebar, and start scrubbing/drying the floor.

**NOTE**

*The presence sensors (46) on the handlebar allow the brush and solution to be started up (on drive versions) only when the operator has the hands on at least one of the knobs.*



8. (Only for **drive** versions) If necessary, adjust the maximum speed with the adjuster (47).
9. To avoid marks or lines on delicate floors, use the "pre wetted" function, which dampens the brush before starting the operation.  
To activate this function, press the push-buttons (42) and (43) together for 10/20 seconds.



## NOTE

The "pre wetted" function stays only as long as the push-buttons (42) and (43) are pressed.

10. Adjust the detergent flow by pressing the push-button (43) as necessary, depending on the type of cleaning to be performed. When the LED is on, it indicates the value in liters per minute of solution flow supplied, as shown in the Figure 4. When the LEDs are off, the solution flow is stopped.

0.08 (0.3) — 0.18 (0.7) — 0.53 (2.0) gpm (l/min)



Figure 4

P100952

11. If necessary, deactivate the vacuum system by pressing the push-button (44, LED off), then press it again to reactivate it (LED on). To reduce the noise, turn on the vacuum system mute function by pressing the push-button (44).
12. (Only for **no drive** versions) If necessary, stop the machine and turn the forward speed adjusting handwheel (35) as shown below:
  - Turn it counter-clockwise to increase the forward speed;
  - Turn it clockwise to decrease the forward speed.



## NOTE

For correct scrubbing/drying of floors at the sides of the walls, Advance suggests to go near the walls with the right side of the machine as shown in figure 5.

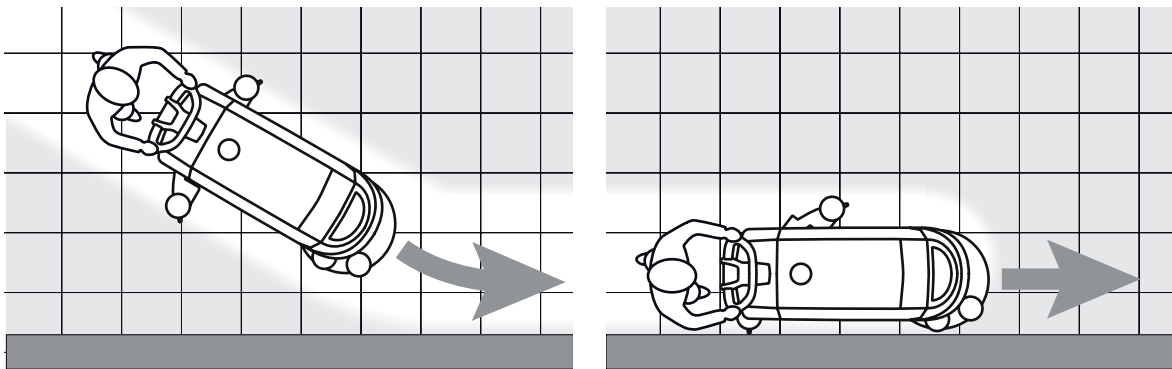


Figure 5

P100953



## CAUTION!

To avoid any damage to the floor surface, turn off the brush when the machine stops in one place.

### Adjusting of detergent concentration in the washing water

(For machines with Detergent System)

The system for mixing the detergent in the washing water is automatically activated when the brush is running.

The percentage of detergent added to the washing water is set to 0,25%, to change the setting perform the following procedure:

1. Press the push-button (43) for more than two seconds to perform the adjustment.  
The set percentage depends on the relevant LED turned on, on the battery charge symbol, as shown in Figure 6.
2. Press the push-button (43) repeatedly to change the setting or to reset it (all LEDs off).



#### NOTE

*The setting is stored 3 minutes after releasing all push-buttons.*

*Detergent percentage setting is stored into memory, even if the machine is switched off.*

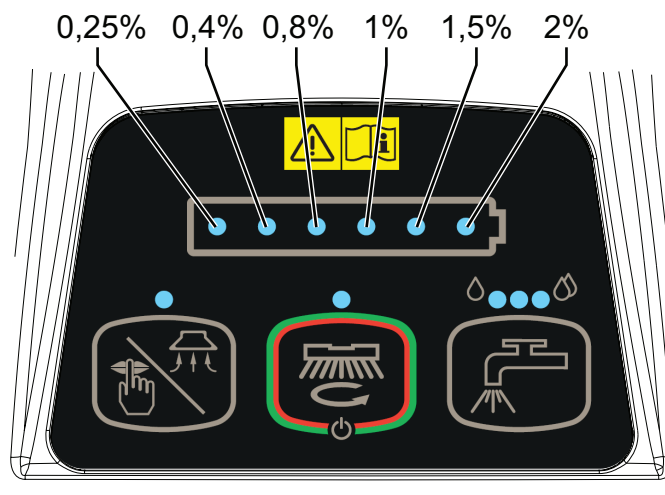


Figure 6

P100954

### Battery discharge during operation

When there is only one LED turned on and flashing on the battery symbol (45), it is advisable to charge the batteries, because the residual autonomy will last for a few minutes (depending on battery characteristics and work to be performed).

When the LED flashes, the brush is automatically tuned off after a few seconds, while the vacuum system and the drive system (**drive** version) stay on, to finish drying the floor and drive the machine to the appointed recharging area.



#### CAUTION!

**Do not use the machine with discharged batteries, to avoid damaging the batteries and reducing the battery life.**

### STOPPING THE MACHINE

1. Stop the brush rotation and the drive system (**drive** version) by releasing the presence sensors (46) and stop the machine with the handle (1).
2. Press the push-button (42) for 2 seconds to stop the machine.  
(If equipped) Turn the ignition key (41) to "0".



#### NOTE

*If the machine is on but not working, it automatically turns off after 5 minutes.*

3. Make sure that the machine cannot move independently.



#### CAUTION!

**In the event of an emergency, to stop all machine functions immediately, disconnect the battery connector (8).  
Reset the machine functions by connecting again the connector.**

## TANK EMPTYING

An automatic shut-off float system (31) turns off the vacuum system when the recovery tank (33) is full.

The vacuum system deactivation is signaled by a sudden increase in the vacuum system motor noise frequency, and the floor is not dried.



### CAUTION!

*If the vacuum system turns off accidentally (for example, when the float is activated because of a sudden machine movement), to resume the operation: turn off the vacuum system by pressing the push-button (44), then open the cover (34) and check that the float inside the grid (31) has gone down to the water level. Then close the cover (34) and turn on the vacuum system by pressing the push-button (44).*

When the recovery tank (33) is full, empty it according to the following procedure.

### Recovery tank emptying

1. Lift the brush deck by pressing the pedal (10-A).
2. Lift the squeegee (29) with the lever (7).
3. Drive the machine to the appointed disposal area.
4. Turn off the machine by pressing the main push-button (42) for 2 seconds, and (if equipped) turn the ignition key (41) to "0".
5. Empty the recovery tank (33) with the drain hose (12). Then, rinse the tank with clean water.

### Solution tank emptying

6. Perform steps 1 to 4.
7. Empty the detergent solution tank (21) using the level hose (13). Then, rinse the tank with clean water.

## AFTER USING THE MACHINE

After working, before leaving the machine:

1. Remove the brush as shown in the relevant paragraph.
2. Remove the ignition key (41).
3. Empty the tanks (33) and (21) as shown in the relevant paragraphs.
4. Perform the daily maintenance procedures (see the Maintenance chapter).
5. Store the machine in a clean and dry place, with the brush and the squeegee lifted or removed.
6. Make sure that the machine cannot move independently.

## MACHINE LONG INACTIVITY

If the machine is not going to be used for more than 30 days, proceed as follows:

1. Perform the procedures shown in After Using the Machine paragraph.
2. For versions with Detergent System, empty the detergent tank (17) and clean the system (see the procedure in Maintenance chapter).
3. Close the solution tank valve (28-B).
4. Disconnect the battery connector (8).

## MAINTENANCE

The lifespan of the machine and its maximum operating safety are ensured by correct and regular maintenance.

The following table provides the scheduled maintenance. The intervals shown may vary according to particular working conditions, which are to be defined by the person in charge of the maintenance.



### WARNING!

*The procedures must be performed with the machine off and the battery disconnected.*

*Moreover, read carefully the instructions in the Safety chapter before performing any maintenance procedure.*

All scheduled or extraordinary maintenance procedures must be performed by qualified personnel, or by an authorized Service Center.

This Manual describes only the simplest and most common maintenance procedures.

For other maintenance procedures shown in the Scheduled Maintenance Table, refer to the Service Manual that can be consulted at any Service Center.

## SCHEDULED MAINTENANCE TABLE

| Procedure   | Daily, after using the machine | Weekly | Every six months | Yearly |
|---|--------------------------------|--------|------------------|--------|
| Battery Charging  |                                |        |                  |        |
| Squeegee Cleaning   |                                |        |                  |        |
| Brush/pad cleaning  |                                |        |                  |        |
| Recovery tank, debris tray, and vacuum grid with float cleaning, and cover gasket check |                                |        |                  |        |
| Detergent System cleaning and washing (optional)  |                                |        |                  |        |
| Squeegee blade check  |                                |        |                  |        |
| Solution Filter Cleaning  |                                |        |                  |        |
| Battery (WET) fluid level check   |                                |        |                  |        |
| Squeegee blade replacement  |                                |        |                  |        |
| Drive and brush motor vent check and cleaning   |                                |        | (1)              |        |
| Brush motor carbon brush check or replacement   |                                |        |                  | (1)    |
| Drive system motor carbon brush check or replacement (only for Drive versions)          |                                |        |                  | (1)    |

(1) This maintenance procedure must be performed by an authorized Advance Service Center.

**BATTERY CHARGING****NOTE**

*Charge the battery when only one LED of the battery symbol (45) is flashing, or at the end of each shift. Keeping the batteries charged make their life last longer.*

**CAUTION!**

*When the batteries are discharged, charge them as soon as possible, as that condition makes their life shorter. Check for battery charge at least once a week.*

**WARNING!**

*When using lead (WET) batteries, battery charging produces highly explosive hydrogen gas. Charge the batteries in well-ventilated areas and away from naked flames.*

*Do not smoke while charging the batteries.*

*Keep the recovery tank lifted until the battery charging cycle is over.*

**WARNING!**

*Pay careful attention when charging lead batteries (WET) as there may be battery fluid leakages. The battery fluid is corrosive. If it comes in contact with skin or eyes, rinse thoroughly with water and consult a physician.*

1. Drive the machine to the appointed recharging area.
2. Ensure that the machine is off and the ignition key (41) has been removed.
3. Lift the cover (34) and check that the recovery tank (33) is empty; if not, empty it using the drain hose (12).
4. Close the cover (19).
5. Grasp the handle (16) and carefully lift the tank (33).
6. For WET batteries only:
  - Check the level of electrolyte inside the batteries (36). If necessary, unscrew the caps and top up.
  - When the correct level is restored, close the caps and clean the tops of the batteries.
7. Connect the battery charger cable (5) to the electrical mains. Electrical mains voltage and frequency must be compatible with the battery charger values shown on the machine serial number plate (3).

**NOTE**

*When the battery charger is connected to the electrical mains, all machine functions are automatically cut off.*

8. If the red LED on the battery charger inspection window (51) stays on, the battery charger is charging the batteries.
9. When the yellow warning light turns on, the battery charging cycle is nearly completed.
10. When the green warning light turns on, the battery charging is completed.
11. When the battery charging is completed, disconnect the battery charger cable (6) from the electrical mains and wind it round its housing (6).
12. Grasp the handle (16) and carefully lower the tank (33).

**NOTE**

*For further information about the battery charger (4) operation, see the relevant Manual.*

## SQUEEGEE CLEANING



### NOTE

The squeegee must be clean and its blades must be in good conditions in order to get a good drying.



### CAUTION!

It is advisable to wear protective gloves when cleaning the squeegee because there may be sharp debris.

1. Drive the machine on a level floor.
2. Ensure that the machine is off and the ignition key (41) has been removed (if equipped).
3. Loosen the handwheels (14) and remove the squeegee (29).
4. Wash and clean the squeegee. In particular, clean the compartments (A, Fig. 7) and the vacuum hole (B). Check the condition of the front (C) and rear (D) blades, ensuring there are no cuts and tears; if necessary, replace them as shown below.
5. Install the squeegee in the reverse order of removal.

## SQUEEGEE BLADE CHECK AND REPLACEMENT

1. Clean the squeegee as shown in the previous paragraph.
2. Check the condition of the front (C, Fig. 7) and rear (D) blades, ensuring there are no cuts and tears; if necessary, replace them as shown below. Check that the front corner (E) of the rear blade is not worn; otherwise, turn the blade to replace the worn corner with one of the three remaining intact corners. If the other corners are worn too, replace the blade according to the following procedure:
  - Using the tab (F), release and remove the elastic strap (G) from the fasteners (H), then turn or replace the rear blade (D).
  - Install the rear blade in the reverse order of removal. Fasten the elastic strap (G) to the fasteners (H) starting from one side. To make the fastening procedure easier, secure the fasteners one at a time, by locking the strap before the fastener with one hand (M) and pulling it with the other hand (N).
  - Unscrew the handwheels (I) and remove the strap (J), then turn or replace the front blade (C).
  - Install the front blade in the reverse order of removal.
3. Install the squeegee (29) and screw down the handwheels (14).
4. Lower the squeegee to the floor to check the height of the blades, proceeding as follows:
  - Check that the lip (K) of the front blade (C) and the lip (L) of the rear blade (D) are resting as shown in the figure.
  - Use the knob (15) to make adjustments.

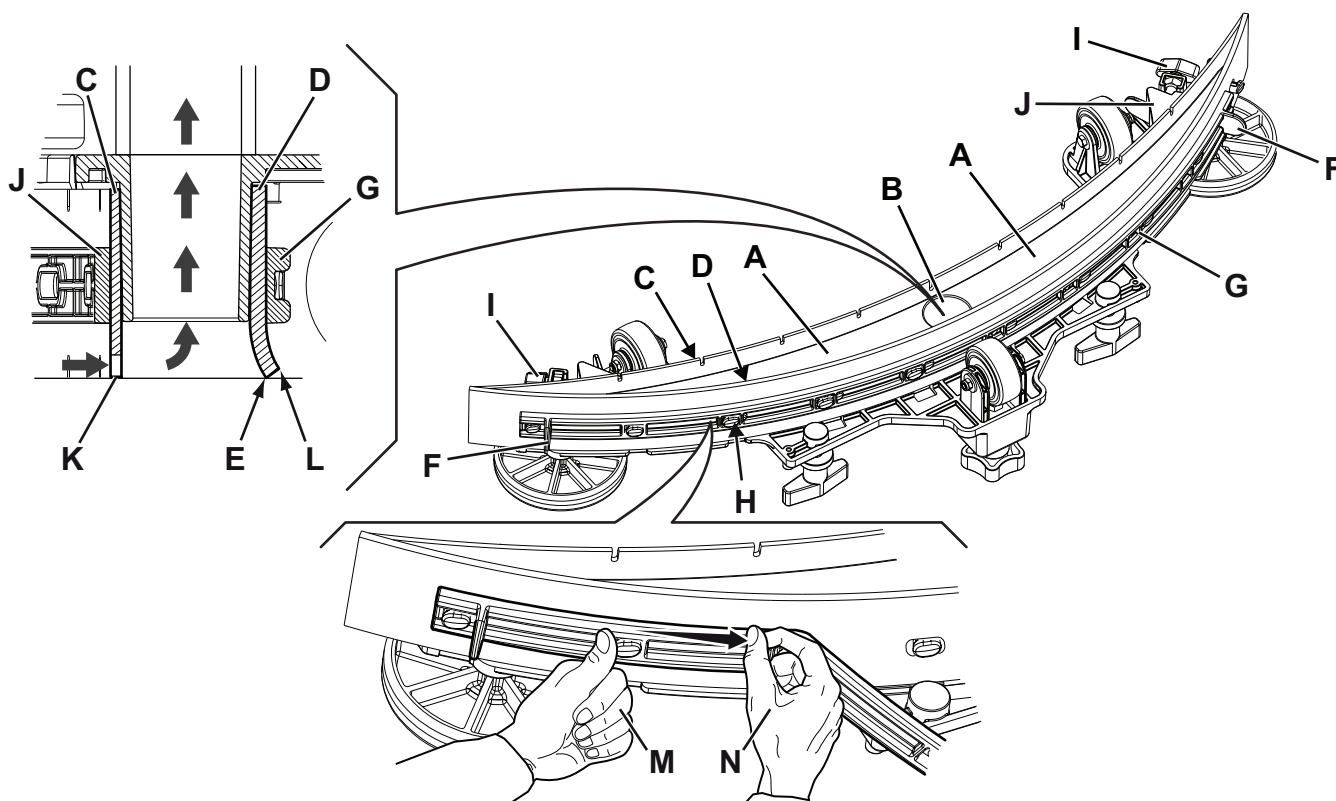


Figure 7

P100955

**BRUSH CLEANING****CAUTION!**

*It is advisable to wear protective gloves when cleaning the brush because there may be sharp debris.*

1. Remove the brush as shown in Use/Operation chapter.
2. Clean the brush with water and detergent.
3. Check the condition of the brush bristles, ensuring they are not excessively worn; if necessary, replace the brush.
4. When using the pad, check it for wear and replace it if necessary.

**RECOVERY TANK CLEANING**

1. Drive the machine to the appointed disposal area.
2. Ensure that the machine is off and the ignition key (41) has been removed (if equipped).
3. Drain the water in the tank through the hose (12).
4. Raise the cover (34).
5. Wash the inside of the tank (33) and the cover with clean water.
6. Clean the vacuum grid (31), release the fasteners (A, Fig. 8), open the grid (B) and recover the float (C) then clean it carefully and reinstall it.
7. Remove the debris collection tank (D) and open its cover, then clean it carefully and reinstall it on the vacuum hose.
8. Check the condition of the tank cover gasket (E).

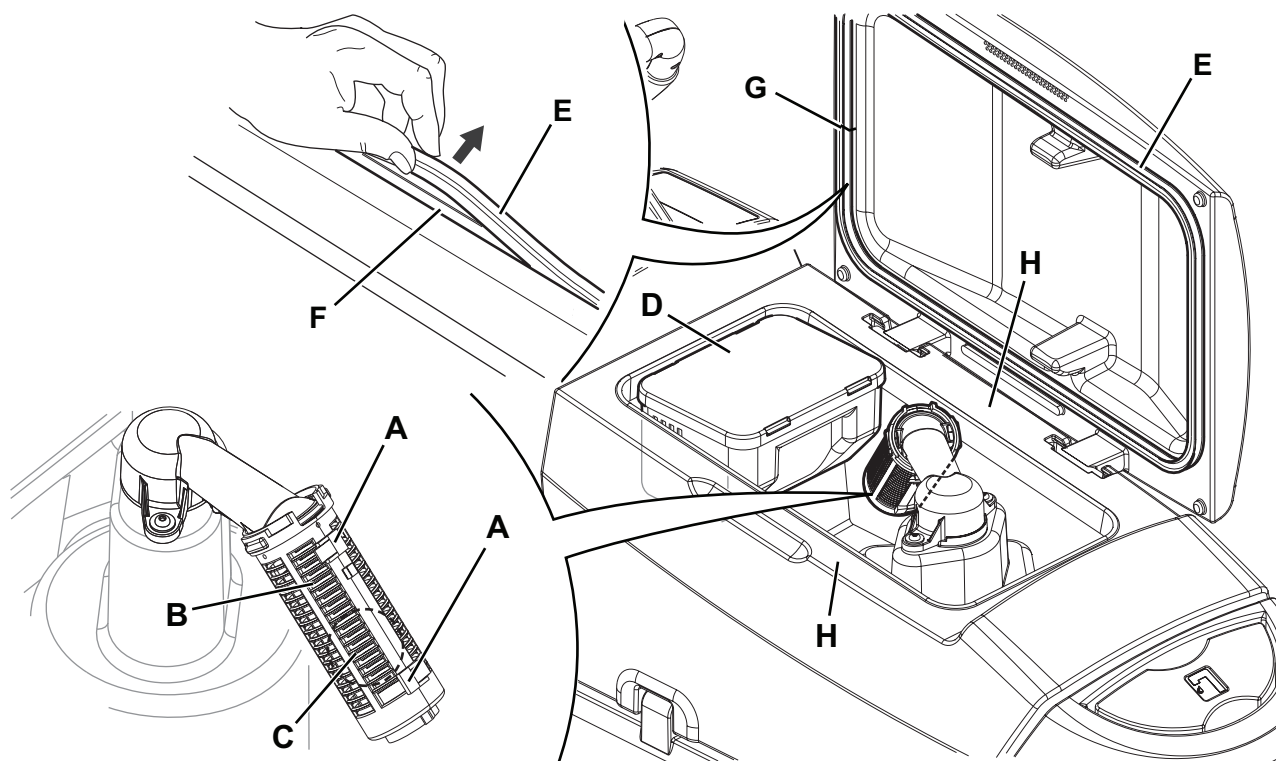
**NOTE**

*The gasket (E) allows the creation of a vacuum in the tank, which is necessary to suck up the recovery water.*

If necessary, replace the gasket (E) by removing it from its housing (F). When fitting the new gasket, position the joint (G) in the lower area, as shown in the figure.

9. Check that the seating surface (H) of the gasket (E) is in good condition, clean and suitable to form a seal with the gasket itself.

10. Close the cover (34).



**Figure 8**

P100956

### SOLUTION FILTER CLEANING

1. Drive the machine on a level floor.
2. Ensure that the machine is off and the ignition key (41) has been removed (if equipped).
3. Close the detergent solution tank valve (A, Fig. 9). The valve is closed when it is in position (B) and it is open when it is in position (C).
4. Remove the transparent cover (D) and the gasket (E), then remove the filter strainer (F). Wash and rinse them, then refit them carefully onto the filter support (G).
5. Open the valve (A).

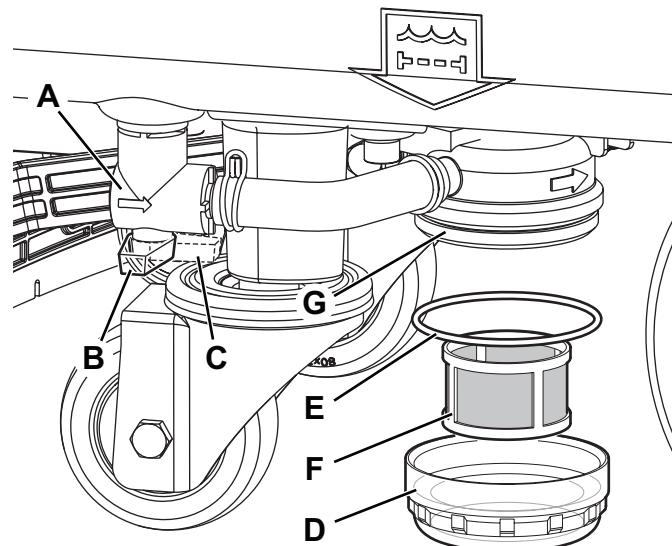


Figure 9

P100957

### DETERGENT TANK AND DETERGENT SYSTEM CLEANING

(For machines with Detergent System)

Clean the detergent tank (17) as follows.

1. Drive the machine to the appointed disposal area.
2. Ensure that the machine is off and the ignition key (41) has been removed (if equipped).
3. Lift the cover (34) and check that the recovery tank (33) is empty; if not, empty it using the drain hose (12).
4. Close the cover (34).
5. Grasp the handle (16) and carefully lift the tank (33).
6. Unscrew the cap (A, Fig. 10) from the detergent tank (B).
7. Remove the tank.
8. Rinse and wash out the tank with clean water in the appointed disposal area.



#### NOTE

*For a thorough washing of the Detergent System, the cleaning procedure can also be performed with the detergent tank (17) full of water.*

*Turn on the system with the flow set to the maximum (see the procedure in Use/Operation chapter).*

*It is advisable to perform this type of cleaning when the Detergent System is dirt/furred up, because the machine has not been used/cleaned for a long time.*

9. Replace the detergent tank (B) as shown in the figure, then refit the plug (A).

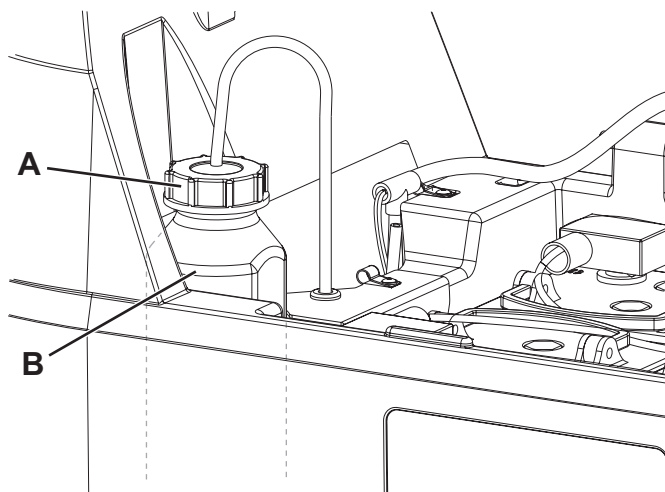


Figure 10

P100958



**FUSE CHECK/REPLACEMENT****NOTE**

All machine electrical circuits are protected by auto-resettable electronic devices. The safety fuses activates only in case of serious damage.

It is recommended to have the fuses replaced by qualified personnel only.

Refer to the Service Manual available at any Advance Retailer.

**TROUBLESHOOTING**

| TROUBLE  | POSSIBLE CAUSE   | REMEDY  |
|--|--|---|
| The motors are not operating; the button LEDs do not turn on.                  | The battery connector is disconnected.   | Connect.  |
|  | The batteries are completely discharged.   | Charge the batteries.   |
| The machine does not move.<br>(Only for drive versions)                        | The machine is turned on with the ignition key and by keeping the hands on the presence sensors. | Turn the ignition key to "0", then try to start the machine again with hands off the sensors. |
| The battery symbol LEDs flash simultaneously.                                  | Brush motor overload.  | Use less aggressive brushes suitable for the floor to be cleaned.                             |
|  | There are foreign materials (tangled threads, etc.) preventing the brush from rotating.          | Clean the brush hub.  |
| The scrubbing/drying function does not start.                                  | The control panel is broken.   | Replace. (*)  |
|  | The presence sensors are broken.   | Replace. (*)  |
| The dirty water vacuuming is insufficient.                                     | The recovery tank is full.   | Empty the tank.   |
|  | The vacuum grid is clogged or the float is stuck closed.   | Clean the vacuum grid.  |
|  | Debris collection filter container clogged.  | Clean.  |
|  | The hose is disconnected from the squeegee.  | Connect.  |
|  | The squeegee is dirty or the squeegee blades are worn or damaged.                                | Clean the squeegee or overturn/replace the blades.  |
|  | The tank cover is not properly closed, or the gasket is damaged.                                 | Correctly close the cover or clean/replace the gasket.  |
| The vacuum system does not work and the vacuum system button LED flashes fast. | Vacuum system motor overload.  | Replace. (*)  |
| The solution flow to the brush is insufficient.                                | Empty detergent solution tank.   | Refill.   |
|  | The solution filter is dirty.  | Clean the filter.   |
|  | The Detergent System (optional) or the tank is dirty/furred up.                                  | Clean with the washing cycle.   |
| The squeegee leaves marks on the floor.  | There is debris under the squeegee blades.   | Remove the debris.  |
|  | The squeegee blades are worn, chipped or torn.   | Overturn or replace the blades.   |
|  | The squeegee has not been balanced with the handwheel.   | Adjust the squeegee.  |

(\*) This maintenance procedure must be performed by an authorized Advance Service Center.

**NOTE**

The machine does not work if the battery charger is not on board.

In case of battery charger malfunction, contact an authorized Service Center.

For any further information, contact Advance Service Centers.

## SCRAPPING

Have the machine scrapped by a qualified scrapper.

Before scrapping the machine, remove and separate the following materials, which must be disposed of properly according to the Law in force:

- Batteries
- Brushes
- Plastic hoses and components
- Electrical and electronic components (\*)

(\*) Refer to the nearest Advance Center especially when scrapping electrical and electronic components.

### Machine material composition and recyclability

| Type                              | Recyclable percentage | Weight % |
|-----------------------------------|-----------------------|----------|
| Aluminum                          | 100 %                 | 5 %      |
| Electric motors - various         | 29 %                  | 29 %     |
| Ferrous materials                 | 100 %                 | 8 %      |
| Wiring harness                    | 80 %                  | 3 %      |
| Liquids                           | 100 %                 | 0 %      |
| Plastic - non-recyclable material | 0 %                   | 1 %      |
| Plastic - recyclable material     | 100 %                 | 6 %      |
| Polyethylene                      | 92 %                  | 46 %     |
| Rubber                            | 20 %                  | 2 %      |

## ÍNDICE

|  |           |
|--|-----------|
| <b>INTRODUCCIÓN.....</b>   | <b>2</b>  |
| FINALIDAD Y OBJETO DE ESTE MANUAL .....                                    | 2         |
| DESTINATARIOS .....  | 2         |
| CONSERVACIÓN DEL MANUAL .....  | 2         |
| DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....  | 2         |
| DATOS DE IDENTIFICACIÓN.....   | 2         |
| OTROS MANUALES DE REFERENCIA .....   | 2         |
| PIEZAS DE REPUESTO Y MANTENIMIENTO .....                                   | 2         |
| MODIFICACIONES Y MEJORAS.....  | 3         |
| CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO .....                                    | 3         |
| CONVENCIONES.....  | 3         |
| <b>DESEMBALAJE/ENTREGA.....</b>  | <b>3</b>  |
| <b>SEGURIDAD .....</b>   | <b>3</b>  |
| SÍMBOLOS VISIBLES EN LA MÁQUINA .....                                      | 3         |
| SÍMBOLOS QUE APARECEN EN EL MANUAL.....                                    | 4         |
| INSTRUCCIONES GENERALES .....  | 4         |
| <b>DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA.....</b>                                      | <b>6</b>  |
| ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA.....  | 6         |
| PANEL DE CONTROL.....  | 8         |
| ACCESORIOS/OPCIONES.....   | 9         |
| <b>DATOS TÉCNICOS.....</b>   | <b>9</b>  |
| ESQUEMA ELÉCTRICO .....  | 10        |
| <b>USO/FUNCIONAMIENTO.....</b>   | <b>11</b> |
| CONTROL/PREPARACIÓN DE LAS BATERÍAS EN LA MÁQUINA NUEVA .....              | 11        |
| INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS Y AJUSTE DEL TIPO DE BATERÍAS (WET O GEL)..... | 11        |
| ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA.....                            | 12        |
| ARRANQUE DE LA MÁQUINA (LAVADO/SECAMIENTO) .....                           | 14        |
| PARADA DE LA MÁQUINA.....  | 16        |
| VACIADO DE LOS DEPÓSITOS.....  | 17        |
| DESPUÉS DEL USO DE LA MÁQUINA .....  | 17        |
| PERIODO DE LARGA INACTIVIDAD DE LA MÁQUINA.....                            | 17        |
| <b>MANTENIMIENTO .....</b>   | <b>18</b> |
| ESQUEMA DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO.....                                   | 18        |
| CARGA DE LAS BATERÍAS.....   | 19        |
| LIMPIEZA DE LA BOQUILLA.....   | 20        |
| CONTROL Y SUSTITUCIÓN DE LOS CAUCHOS DE LA BOQUILLA.....                   | 20        |
| LIMPIEZA DEL CEPILLO.....  | 21        |
| LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DEL AGUA DE RECUPERACIÓN.....                        | 21        |
| LIMPIEZA DEL FILTRO DE LA SOLUCIÓN DETERGENTE.....                         | 22        |
| LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DEL DETERGENTE Y DEL DETERGENTE SYSTEM .....         | 22        |
| CONTROL/SUSTITUCIÓN DE LOS FUSIBLES .....                                  | 23        |
| <b>BÚSQUEDA AVERÍAS .....</b>  | <b>23</b> |
| <b>ELIMINACIÓN.....</b>  | <b>24</b> |

## INTRODUCCIÓN



NOTA

Los números entre paréntesis se refieren a los componentes ilustrados en el capítulo Descripción de la máquina.

### FINALIDAD Y OBJETO DE ESTE MANUAL

Este manual contiene todas las informaciones necesarias para que el operador utilice la máquina de forma adecuada, autónoma y segura. Incluye informaciones inherentes a los datos técnicos, la seguridad, el funcionamiento, el almacenamiento, el mantenimiento, las piezas de repuesto y la eliminación.

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, los operadores y los técnicos calificados tienen que leer cuidadosamente las instrucciones incluidas en este Manual. En caso de dudas sobre la correcta interpretación de las instrucciones, contactar con Advance para obtener explicaciones.

### DESTINATARIOS

Este manual es para los operadores y los técnicos encargados del mantenimiento de la máquina.

Los operadores no deben efectuar procedimientos reservados a los técnicos calificados. Advance no es responsable para los daños causados a la máquina por falta de observación de esta prohibición.

### CONSERVACIÓN DEL MANUAL

El Manual de instrucciones de uso y mantenimiento debe conservarse junto a la máquina, dentro de su contenedor, lejos de líquidos y otras sustancias que podrían dañarlo.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La declaración de conformidad, entregada con la máquina, certifica la conformidad de la máquina con las actuales disposiciones legales.



NOTA

La declaración de conformidad original está incluida por duplicado en la documentación en dotación a la máquina.

### DATOS DE IDENTIFICACIÓN

El número de serie y el modelo de la máquina están marcados en la placa del número de serie (3).

En la misma placa se indican también el año de fabricación (Date code: A17 significa Enero 2017) y el código del producto.

Esta información es necesaria cuando se pidan piezas de repuesto para la máquina. Usar el espacio siguiente para escribir los datos de identificación de la máquina.

|                               |
|-------------------------------|
| Modelo MÁQUINA .....          |
| Código del PRODUCTO .....     |
| Número de serie MÁQUINA ..... |

### OTROS MANUALES DE REFERENCIA

Manual del cargador de baterías electrónico, que debe considerarse parte integrante de este manual

Los siguientes manuales son también disponibles:

- Catálogo piezas de repuestos (en dotación a la máquina)
- Manual de asistencia (solo los técnicos calificados lo puede consultar cerca de los Centros de asistencia Advance)

### PIEZAS DE REPUESTO Y MANTENIMIENTO

Para cualquier necesidad inherente al uso, mantenimiento y reparación, consultar al personal calificado o los Centros de asistencia Advance. Se recomienda usar sólo piezas de repuesto y accesorios originales.

Para la asistencia o para pedir piezas de repuesto y accesorios acudir a Advance, especificando siempre el modelo, el código del producto y el número de serie de la máquina.

## MODIFICACIONES Y MEJORAS

Advance está constantemente mejorando sus productos y se reserva el derecho de realizar modificaciones y mejoras a su discreción, sin verse obligada a aplicar dichas ventajas a las máquinas vendidas previamente. Sólo Advance puede aprobar y efectuar cualquier modificación y/o instalación de accesorios.

## CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

Las fregadoras/secadoras son adecuadas para limpiar (lavar y secar) suelos lisos y sólidos, en ambiente comercial o industrial, en condiciones de seguridad, por parte de un operador calificado.  
Las fregadoras/secadoras no son adecuadas para limpiar alfombras o moqueta.

## CONVENCIONES

En este manual, las indicaciones de adelante, atrás, delantero, trasero, derecho e izquierdo, se refieren al operador en posición de uso con las manos sobre el manillar de conducción (1).

## DESEMBALAJE/ENTREGA

Para desembalar la máquina seguir cuidadosamente las instrucciones colocadas sobre el embalaje.

Al momento de la entrega, controlar con cuidado el embalaje y la máquina por si hayan sufrido daños durante el transporte. Si los daños son evidentes, conservar el embalaje, de forma que el transportista que lo ha entregado lo pueda inspeccionar. Contactarlo de inmediato para compilar una indemnización daños y perjuicios.

Controlar que la máquina sea entregada junto a los siguientes componentes:

- Documentación técnica:
  - Manual de instrucciones de uso de la fregadora/secadora
  - Manual del cargador de baterías
  - Catálogo piezas de repuestos de la fregadora/secadora
  - N° 2 fusibles laminares



### ¡ATENCIÓN!

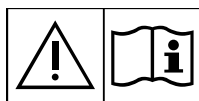
**Los Productos a la venta en este Manual contienen, o pueden contener, productos químicos reconocidos por algunos gobiernos (como el Estado de California, según lo indica en su Proposición 65, Ley de Advertencia Regulatoria) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. En algunas jurisdicciones (incluido el Estado de California), los compradores de estos Productos que los coloquen en servicio en un emplazamiento laboral o en un espacio de acceso público tienen la obligación regulatoria de realizar determinados avisos, advertencias o divulgaciones respecto de los productos químicos contenidos o posiblemente contenidos en los Productos utilizados en tal lugar. Es la responsabilidad del comprador conocer y cumplir con todas las leyes y reglamentaciones relacionadas con el uso de estos Productos en tales entornos. El Fabricante niega toda responsabilidad de informar a los compradores sobre requisitos específicos que pueden regir el uso de los Productos en tales entornos.**

## SEGURIDAD

La siguiente simbología sirve para señalar situaciones de peligro potencial. Leer siempre cuidadosamente estas informaciones y tomar las precauciones necesarias para proteger personas y cosas.

Para evitar desgracias, la cooperación del operador de la máquina es fundamental. Ningún programa de prevención de accidentes resulta eficaz sin la total cooperación de la persona directamente responsable del funcionamiento de la máquina. La mayoría de los accidentes son causados por no observar las reglas de seguridad fundamentales.

## SÍMBOLOS VISIBLES EN LA MÁQUINA



### ¡ATENCIÓN!

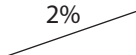
**Leer con cuidado todas las instrucciones antes de efectuar cualquier operación en la máquina.**



### ¡ATENCIÓN!

**No lavar el área indicada con chorros de agua directa o presurizada.**

2%



### ¡ATENCIÓN!

**No usar la máquina sobre rampas o inclinaciones superiores a las especificaciones.**

## SÍMBOLOS QUE APARECEN EN EL MANUAL



**¡PELIGRO!**  
Indica un peligro con riesgo, incluso mortal, para el operador.



**¡ATENCIÓN!**  
Indica el riesgo potencial de infortunios para las personas.



**¡ADVERTENCIA!**  
Indica una advertencia o una nota sobre una función importante o útil.  
Tener cuidado de las partes del texto marcadas con este símbolo.



**NOTA**  
Indica una nota sobre una función importante o útil.



**CONSULTAS**  
Indica la necesidad de consultar el Manual de instrucciones de uso antes de efectuar cualquier operación.

## INSTRUCCIONES GENERALES

Se describen aquí las advertencias y precauciones específicas por lo que se refiere a los potenciales riesgos de daños a la máquina o a las personas.



- ¡PELIGRO!**
- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza, mantenimiento, sustitución de piezas o conversión en otras funciones desconectar el conector de las baterías (si está presente) y quitar la llave de encendido.
  - Sólo los operadores cualificados pueden usar esta máquina.
  - Quitarse las joyas cuando se trabaja cerca de los componentes eléctricos.
  - No trabajar bajo la máquina levantada si ésta no está fijada con los soportes de seguridad adecuados.
  - No activar la máquina en un ambiente donde haya polvo, líquidos o vapores nocivos, peligrosos, inflamables y/o explosivos: esta máquina no es adecuada para recoger polvos peligrosos.
  - Si se usan baterías de plomo (WET), tener chispas, llamas y materiales fumantes lejos de las baterías. Durante el uso normal pueden salir gases explosivos.
  - Si se usan baterías de plomo (WET), cargando las baterías se produce gas hidrógeno muy explosivo. Levantar el depósito del agua de recuperación durante las operaciones de carga de las baterías y efectuar la carga solo en áreas muy bien ventiladas y lejos de llamas libres.



- ¡ATENCIÓN!**
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento/repación, leer cuidadosamente todas las instrucciones relacionadas.
  - Antes de usar el cargador de baterías, asegurarse de que la frecuencia y la tensión indicadas en la placa del número de serie de la máquina coincidan con la tensión de la red.
  - No tirar o transportar la máquina por el cable del cargador de baterías; no utilizar el cable como manilla. No cerrar el cable del cargador de baterías en una puerta o tirarlo sobre bordes o ángulos afilados. No atropellar el cable del cargador de baterías con la máquina.
  - Tener el cable del cargador de baterías lejos de superficies calientes.
  - Si el cable o el enchufe del cargador de baterías están dañados, no cargar las baterías de la máquina. Si la máquina no funciona correctamente, está dañada, quedada al exterior o bañada, llevarla a un Centro de asistencia.
  - Para reducir el riesgo de incendio, electrochoque o lesiones, no dejar la máquina conectada a la red eléctrica cuando está sin custodia. Antes de efectuar las operaciones de mantenimiento, desconectar el cable del cargador de baterías de la red eléctrica.
  - No fumar cuando se cargan las baterías.
  - Para evitar usos no autorizados de la máquina, quitar la llave de encendido.
  - No dejar la máquina sin custodia y sin haberse asegurado que no pueda moverse de forma autónoma.

**¡ATENCIÓN!**

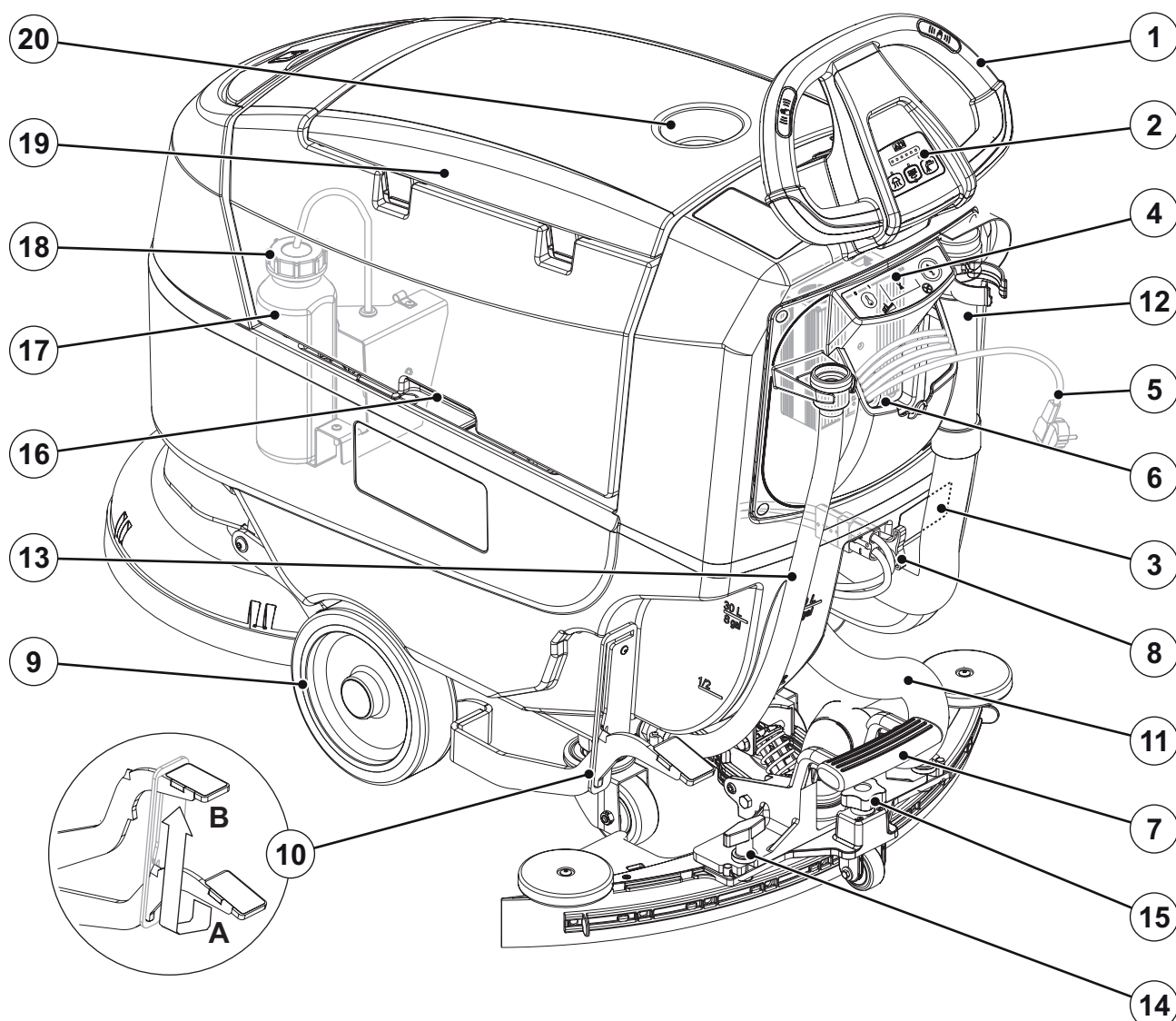
- *Proteger siempre la máquina del sol, lluvia y otras intemperies, tanto durante el funcionamiento como durante los periodos de inactividad. Almacenar la máquina en un lugar cerrado y seco: esta máquina no se debe usar o tener al exterior en condiciones de humedad.*
- *Antes de usar la máquina, cerrar todos los portillos y/o las tapas como indicado en el Manual de instrucciones de uso.*
- *El aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con reducidas capacidades físicas, mentales o sensoriales o con experiencia y/o competencias insuficientes, a no ser que lo utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que ésta les enseñe a usarlo. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.*
- *Tener mucho cuidado cuando se utiliza cerca de niños.*
- *No usar con finalidades diferentes de aquellas indicadas en este manual. Usar sólo accesorios recomendados por Advance.*
- *Controlar con cuidado la máquina antes de usarla, siempre comprobar que se hayan montados correctamente todos los componentes antes de usarla. El uso de la máquina no perfectamente montada puede causar lesiones a personas y daños a los aparatos.*
- *Tomar todas las precauciones necesarias para que el pelo, las joyas y las ropas no sean capturados por las partes móviles de la máquina.*
- *No usar la máquina sobre pendientes.*
- *No inclinar la máquina con un ángulo superior al valor indicado en la máquina misma, para no perjudicar la estabilidad.*
- *No usar la máquina en ambientes demasiado polvorientos.*
- *Usar la máquina sólo en áreas con suficiente iluminación.*
- *Cuando se usa esta máquina, tener cuidado de salvaguardar la incolumidad de personas y cosas.*
- *No chocar contra estanterías o andamios de los que puedan caer objetos.*
- *No apoyar contenedores de líquidos sobre la máquina, usar el portabebidas.*
- *La temperatura de la máquina en trabajo debe estar entre los 0 °C y los +40 °C.*
- *La temperatura de almacenamiento de la máquina debe estar entre los 0 °C y los +40 °C.*
- *La humedad debe estar entre el 30 % y el 95 %.*
- *Cuando se usan detergentes, seguir las instrucciones y advertencias indicadas en las etiquetas de los frascos.*
- *Cuando se usan detergentes, usar guantes y protecciones adecuadas.*
- *No usar la máquina como vehículo de transporte.*
- *No permitir que el cepillo funcione mientras la máquina está parada en un punto para evitar posibles daños al suelo.*
- *En caso de incendio usar un extintor de polvo, no de agua.*
- *No adulterar por ninguna razón la máquina, respetar escrupulosamente las instrucciones previstas para el mantenimiento ordinario.*
- *No dejar que material extraño entre en las aperturas. No usar la máquina si las aperturas están obstruidas. Las aperturas deben mantenerse libre de polvo, hilacha, pelos y cualquier otro cuerpo extraño que pueda reducir el flujo de aire.*
- *No quitar ni modificar las placas colocadas en la máquina.*
- *(Solo para máquinas de tracción): Si se desplaza la máquina mediante empuje por causas de servicio (falta de baterías, baterías descargadas, etc.), no superar la velocidad de 4 km/h.*
- *Esta máquina no tiene aprobación para el uso en carreteras o vías públicas.*
- *Tener cuidado durante el traslado de la máquina en condiciones de temperatura muy baja. El agua en el depósito del agua de recuperación o en los tubos, podría congelarse y dañar la máquina.*
- *Utilizar sólo los cepillos suministrados con la máquina o los especificados en el Manual de instrucciones de uso. Utilizar otros cepillos puede perjudicar la seguridad.*
- *Cuando la máquina no funciona correctamente, asegurarse de que esto no sea causado por falta de mantenimiento. En caso contrario, pedir la intervención del personal autorizado o del Centro de asistencia autorizado.*
- *Si deben sustituirse piezas, solicitar piezas de repuesto ORIGINALES a un Concesionario y/o Revendedor autorizado.*
- *Para asegurar condiciones de funcionamiento correcto y seguro, el personal autorizado o el Centro de asistencia autorizado debe llevar a cabo el mantenimiento programado según las especificaciones indicadas en el capítulo relacionado de este manual.*
- *No lavar la máquina con chorros de agua directa o presurizada, o con sustancias corrosivas.*
- *Nunca se debe abandonar la máquina al final del ciclo vital, por la presencia de materiales tóxicos y dañinos (baterías, aceites, etc.) sujetos a normativas que exigen que se realice la eliminación en centros especiales (véase el capítulo Eliminación).*

## DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

### ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manillar de conducción</li> <li>2. Panel de control (véase el párrafo siguiente)</li> <li>3. Placa número de serie/datos técnicos/marcación de conformidad</li> <li>4. Cargador de baterías</li> <li>5. Cable de alimentación del cargador de baterías</li> <li>6. Vano alojamiento cable cargador de baterías y portadocumentos</li> <li>7. Pedal de subida/bajada de la boquilla</li> <li>8. Conector (rojo) de las baterías.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>10. Pedal de subida/bajada del cabezal portacepillo                     <ul style="list-style-type: none"> <li>A) Posición pedal para cabezal levantado</li> <li>B) Posición pedal para cabezal bajado</li> </ul> </li> <li>11. Tubo de aspiración de la boquilla</li> <li>12. Tubo de descarga del agua de recuperación</li> <li>13. Tubo de nivel y de descarga de la solución detergente</li> <li>14. Empuñaduras de fijación de la boquilla</li> <li>15. Perilla de ajuste de la boquilla</li> <li>16. Manilla de levantamiento del depósito</li> <li>17. Tanque del detergente Detergent system (opcional)</li> <li>18. Tapón del tanque del detergente (opcional)</li> <li>19. Tapa del depósito del agua de recuperación</li> <li>20. Portabebidas</li> </ol> |
|--|---|

(\*) Sólo para versión **drive**

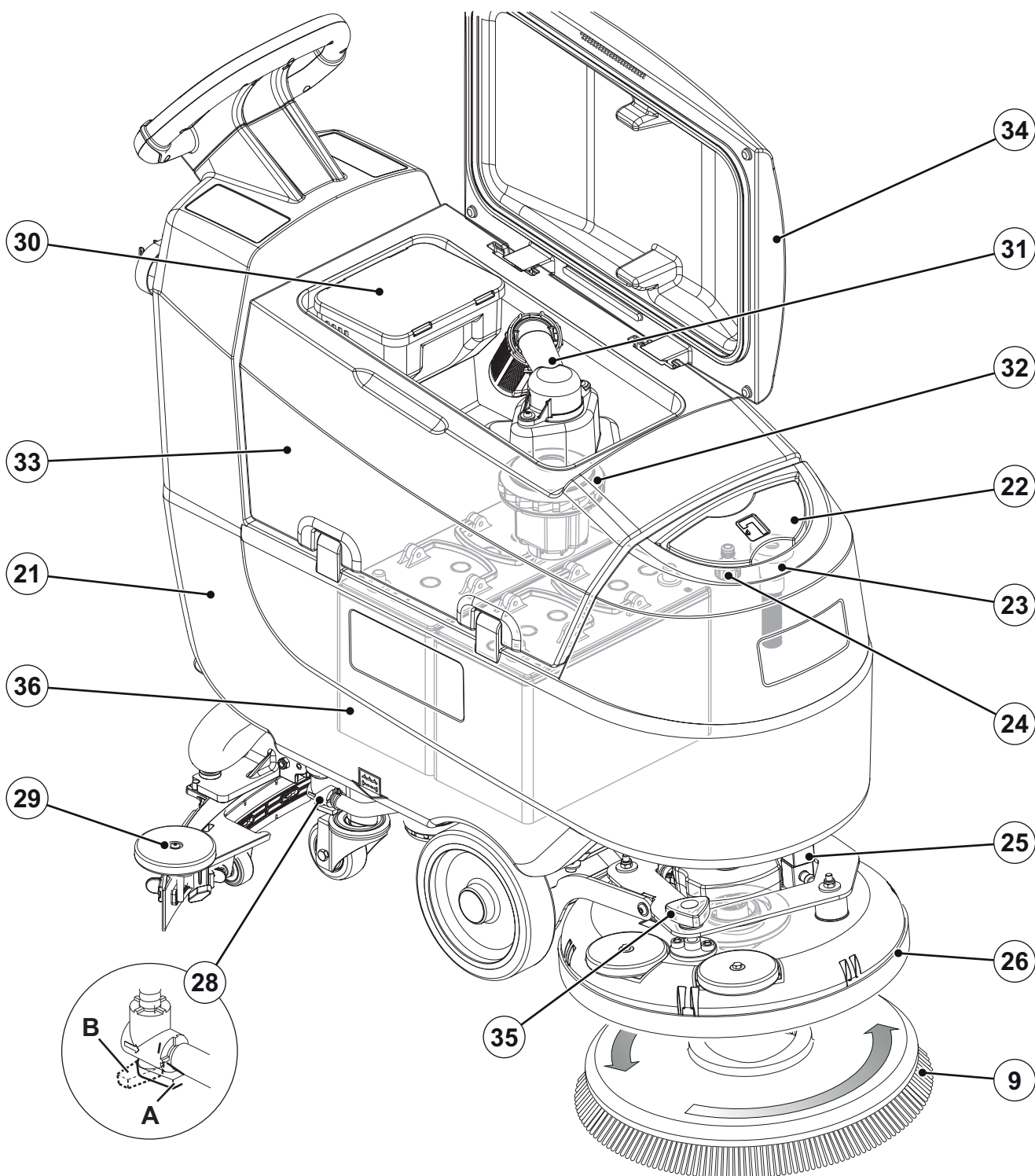


P100944



**ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA (Sigue)**

- |   |   |
|---|---|
| 21. Depósito de la solución detergente                      | 29. Boquilla  |
| 22. Tapón de llenado del depósito de la solución detergente | 30. Cubeta para recogida residuos                             |
| 23. Tubo extraíble para cargar la solución detergente       | 31. Rejilla de aspiración con cierre automático de flotador   |
| 24. Toma "garden" para cargar la solución detergente        | 32. Motor sistema de aspiración                               |
| 25. Electroválvula  | 33. Depósito del agua de recuperación                         |
| 26. Cabezal portacepillo                                    | 34. Tapa del depósito del agua de recuperación abierta        |
| 27. Cepillo   | 35. Perilla de ajuste de la velocidad de marcha de la máquina |
| 28. Grifo de la solución detergente:                        | 36. Baterías (opcionales)                                     |
| A) Grifo abierto  |   |
| B) Grifo cerrado  |   |

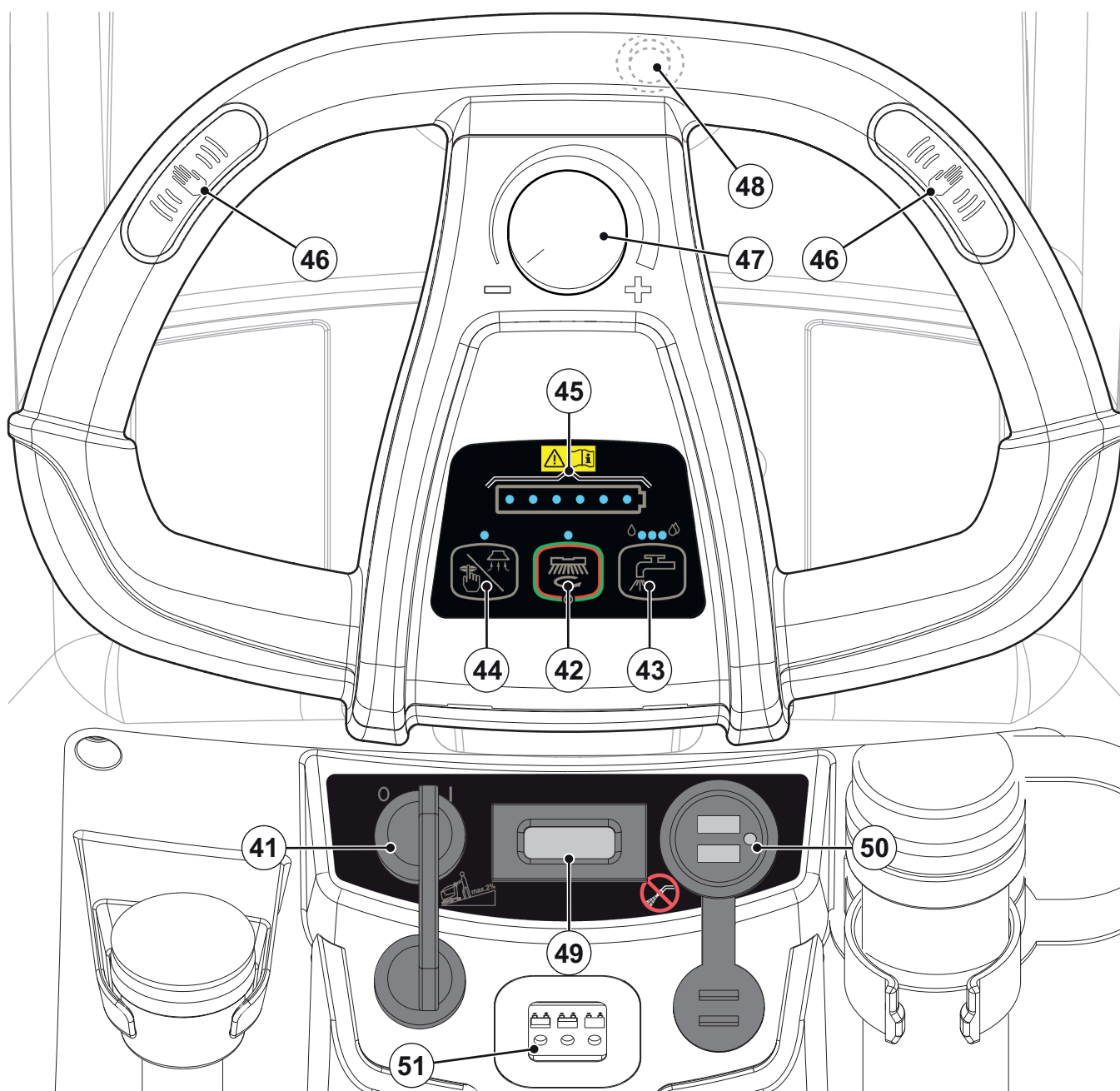


P100945

**PANEL DE CONTROL**

- 41. Llave de encendido (opcional, de serie en la versión **drive**)
- 42. Pulsador principal de encendido y arranque de la máquina:
  - LED encendido - máquina trabajando lavado/ secamiento
  - LED intermitente - función enganche/desenganche cepillo
- 43. Pulsador solución detergente:
  - LED izquierdo encendido - flujo solución mínimo
  - LED central encendido - flujo solución medio
  - LED derecho encendido - flujo solución máximo
  - LEDs apagados - solución detergente desactivada
- 44. Pulsador del sistema de aspiración:
  - LED encendido - sistema de aspiración activado
  - LED intermitente - sistema de aspiración silenciosa activado
- 45. Símbolo batería:
  - 1 ÷ 6 LEDs encendidos - cantidad de carga de la batería
  - 1 LED intermitente - baterías descargadas
- 46. Sensores de presencia operador
- 47. Regulador de velocidad (\*)
- 48. Interruptor de marcha atrás (\*)
- 49. Cuentahoras (opcional)
- 50. Puerta USB (opcional)
- 51. Puerta frontal cargador de baterías:
  - LED verde (cargador de baterías encendido y baterías cargadas)
  - LED amarillo (cargador de baterías encendido y baterías casi cargadas)
  - LED rojo (cargador de baterías encendido y baterías en fase de carga)

(\*) Sólo para versión **drive**



P100946

**ACCESORIOS/OPCIONES**

Además de los componentes instalados en la versión estándar, la máquina puede equiparse con los siguientes accesorios/ opciones, según el uso específico:

- Llave de encendido
- Baterías GEL/AGM
- Cepillos y filtros de diferentes materiales
- Parasalpicaduras
- Cauchos de la boquilla de diferentes materiales
- Detergent system
- Ruedas delanteras y traseras de diferentes materiales
- Cuentahoras
- Puerta USB

Para informaciones suplementarias sobre estos accesorios opcionales, acudir al Revendedor autorizado.

**DATOS TÉCNICOS**

| Modelo   | SC401<br>no drive                                  | SC401<br>drive            |
|--|--|---------------------------|
| Capacidad del depósito de la solución detergente   | 7.9 US gal (30 litros)                             |                           |
| Capacidad del depósito del agua de recuperación  | 7.9 US gal (30 litros)                             |                           |
| Longitud de la máquina   | 46.5 in (1,180 mm)                                 |                           |
| Anchura de la máquina con boquilla   | 28 in (720 mm)                                     |                           |
| Anchura de la máquina sin boquilla   | 18 in (458 mm)                                     |                           |
| Altura de la máquina   | 41.5 in (1,055 mm)                                 |                           |
| Anchura de barrido   | 17 in (430 mm)                                     |                           |
| Diámetro ruedas delanteras   | 7.8 in (200 mm)                                    |                           |
| Presión específica al suelo de las ruedas delanteras   | 116 psi (0.8 N/mm <sup>2</sup> )                   |                           |
| Diámetro ruedas traseras directrices   | 3.1 in (80 mm)                                     |                           |
| Presión específica al suelo de las ruedas traseras   | 290 psi (2.0 N/mm <sup>2</sup> )                   |                           |
| Diámetro cepillo/filtro  | 17 in (430 mm)                                     |                           |
| Presión cepillo  | 55 lb (25 kg)                                      |                           |
| Valores flujo de la solución detergente  | 0.08 - 0.18 - 0.53 gpm (0.3 - 0.7 - 2.0 l/min)     |                           |
| Porcentaje detergente Detergent System   | -  | 0.25 ± 2.0 %              |
| Presión sonora a la oreja del operador (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)                    | 65 ± 3 dB(A)                                       |                           |
| Presión sonora a la oreja del operador en modalidad silenciosa (LpA)                                 | 60 ± 3 dB(A)                                       |                           |
| Potencia acústica emitida por la máquina (valor garantizado ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA) | 80 dB(A)   |                           |
| Nivel de vibraciones al brazo del operador (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)                               | < 98.4 in/s <sup>2</sup> (< 2.5 m/s <sup>2</sup> ) |                           |
| Inclinación máxima de trabajo  | 2 %  |                           |
| Potencia del motor del sistema de tracción   | -  | 0.2 hp (150 W)            |
| Velocidad de tracción (variable)   | -  | 0 ± 3.1 mi/h (0 ± 5 km/h) |
| Potencia del motor del sistema de aspiración   | 0.4 hp (280 W)                                     |                           |
| Vacío del circuito del sistema de aspiración   | 2.95 ft H <sub>2</sub> O (900 mm H <sub>2</sub> O) |                           |
| Potencia motor cepillo   | 0.6 hp (450 W)                                     |                           |
| Velocidad motor cepillo  | 140 rpm  |                           |
| Potencia total absorbida (EN 60335-2-72)   | 21 A (0.5 kW)                                      | 25 A (0.6 kW)             |
| Grado de protección IP   | X4   |                           |
| Clase de protección (eléctrica)  | III (I para cargador de baterías)                  |                           |
| Dimensiones compartimento baterías   | 13.8 x 13.8 x 10.2 in (350 x 350 x 260 mm)         |                           |
| Tensión del sistema  | 24V  |                           |
| Baterías estándares (cantidad 2)   | 98 Ah C20 GEL / 105 Ah C20 WET                     |                           |
| Cargador de baterías   | -  | 24V 10A                   |
| Autonomía de trabajo (baterías estándar) (EN 60335-2-72)   | 2,6 hora   | 2,4 hora                  |
| Peso sin baterías y con los depósitos vacíos   | 134 lb (61 kg)                                     | 161 lb (73kg)             |
| Peso máximo en orden de marcha (GVW)   | 333 lb (151 kg)                                    | 359 lb (163 kg)           |
| Peso de envío  | 218 lb (99 kg)                                     | 245 lb (111 kg)           |

**ESQUEMA ELÉCTRICO**

**Leyenda**

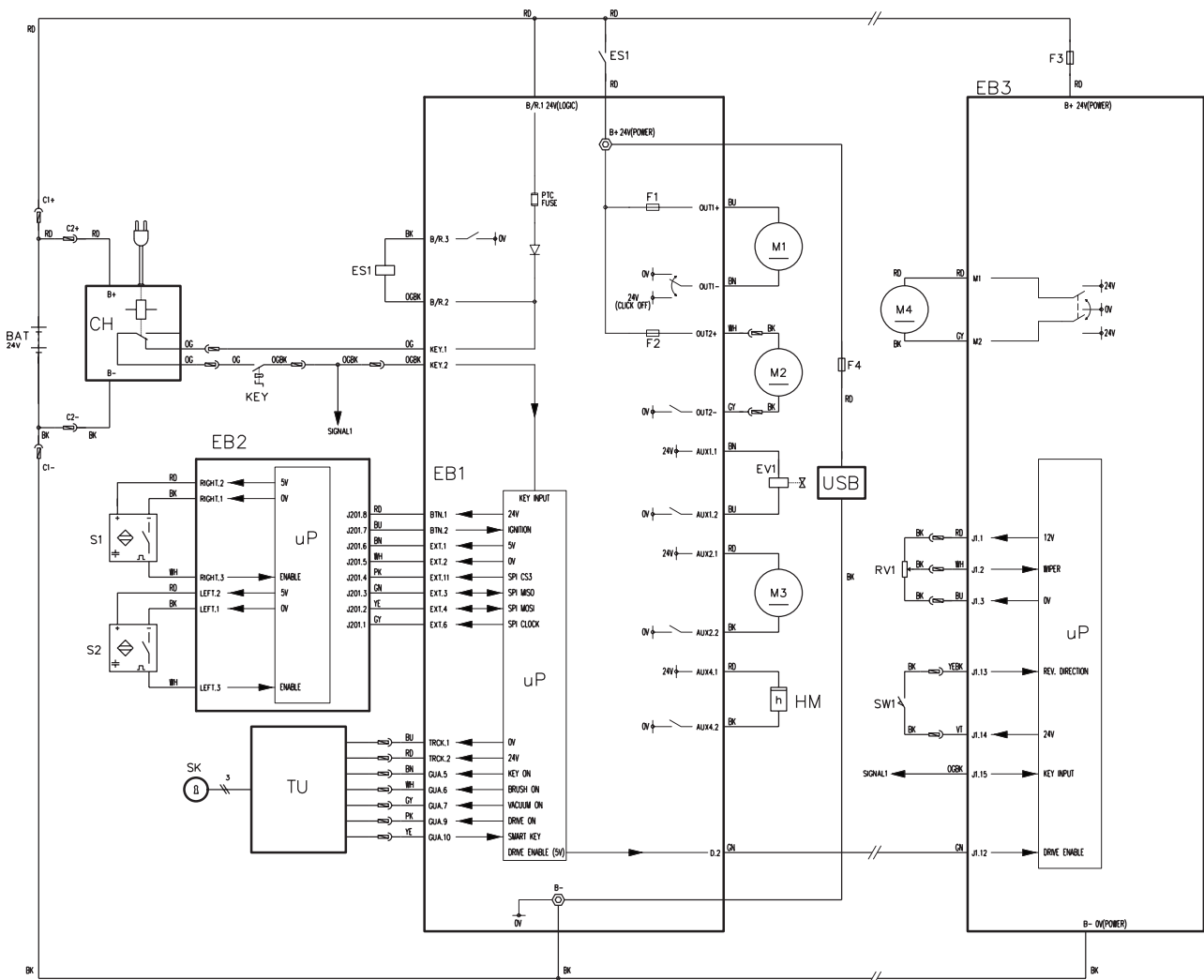
|     |                                       |
|-----|---------------------------------------|
| BAT | Baterías 24 V (*)                     |
| C1  | Conector de las baterías              |
| C2  | Conector del cargador de baterías     |
| CH  | Cargador de baterías                  |
| EB1 | Tarjeta de funciones                  |
| EB2 | Tarjeta interfaz usuario              |
| EB3 | Tarjeta tracción (drive)              |
| ES1 | Relé tarjeta funciones                |
| EV1 | Electroválvula                        |
| F1  | Fusible del motor del cepillo         |
| F2  | Fusible del motor de aspiración       |
| F3  | Fusible del motor de tracción (drive) |
| F4  | Fusible puerta USB (opcional)         |
| HM  | Cuentahoras (opcional)                |
| KEY | Llave de encendido (*)                |
| M1  | Motor del cepillo                     |
| M2  | Motor del sistema de aspiración       |
| M3  | Bomba del detergente (*)              |
| M4  | Motor de tracción (drive)             |

|       |                                     |
|-------|-------------------------------------|
| RV1   | Potenciómetro velocidad (drive)     |
| S1,S2 | Sensor presencia operador           |
| SK    | Smart key (opcional)                |
| SW1   | Interruptor de marcha atrás (drive) |
| TU    | Trackclean (opzionale)              |
| USB   | Puerta USB (opcional)               |

(\*) Opcional para versión BASIC

**Códigos color**

|    |            |
|----|------------|
| BK | Negro      |
| BU | Azul       |
| BN | Marrón     |
| GN | Verde      |
| GY | Gris       |
| OG | Anaranjado |
| PK | Rosado     |
| RD | Rojo       |
| VT | Morado     |
| WH | Blanco     |
| YE | Amarillo   |



P100947

## USO/FUNCIONAMIENTO



### ¡ATENCIÓN!

En unas partes de la máquina hay unas placas adhesivas que indican:

- PELIGRO
- ATENCIÓN
- ADVERTENCIA
- CONSULTAS

Leyendo este Manual, el operador tiene que aprender el sentido de los símbolos indicados en las placas (véase el párrafo Símbolos visibles en la máquina).

Por ninguna razón estas placas deben cubrirse y si están dañadas tienen que sustituirse de inmediato.

## CONTROL/PREPARACIÓN DE LAS BATERÍAS EN LA MÁQUINA NUEVA



### ¡ATENCIÓN!

Si no se instalan correctamente las baterías, los componentes eléctricos de la máquina podrían dañarse.

Sólo el personal calificado puede efectuar la instalación de las baterías. Ajustar el cargador de baterías según el tipo de batería utilizado (WET o GEL/AGM).

Antes de instalar las baterías, controlar que no estén dañadas.

Desconectar el conector de las baterías o el enchufe del cargador de baterías.

Desplazar las baterías con mucho cuidado.

Instalar las tapas de protección de los terminales de las baterías, en dotación a la máquina.

La máquina necesita dos baterías de 12 V, conectadas según el esquema (28).

La máquina puede ser entregada con las siguientes configuraciones:

### Baterías instaladas en la máquina y listas para su uso

1. Asegurarse de que el conector de las baterías (8) esté conectado.
2. Cuando se utiliza la máquina por primera vez con baterías nuevas, efectuar un ciclo de carga completa de las baterías (véase procedimiento en el capítulo Mantenimiento).

### Sin baterías

1. Comprar baterías adecuadas (véase el párrafo "Datos técnicos").
2. Según el tipo de baterías instalado (WET o GEL), instalar y ajustar la máquina como indicado en el párrafo siguiente.

## INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS Y AJUSTE DEL TIPO DE BATERÍAS (WET O GEL)

### Instalación de las baterías

1. Si presente, quitar la llave de encendido (41).
2. Desconectar el conector de las baterías (8).
3. Levantar la tapa (34) y controlar que el depósito del agua de recuperación (33) esté vacío, si no vaciarlo mediante el tubo de descarga (12).
4. Cerrar la tapa (34).
5. Empuñar la manilla (16) y levantar el depósito (33) con cuidado.
6. La máquina está equipada en fábrica con cables suficientes para instalar 2 baterías de 12 V. Levantar con cuidado las baterías hasta su alojamiento, luego colocarlas de manera correcta.
7. Colocar e instalar los cables de las baterías como se indica en el esquema de la Figura 1, luego apretar el dado sobre cada borne de las baterías.
8. Colocar la tapa de protección encima de cada borne, luego conectar el conector de las baterías (8).
9. Empuñar la manilla (16) y bajar el depósito (33) con cuidado.

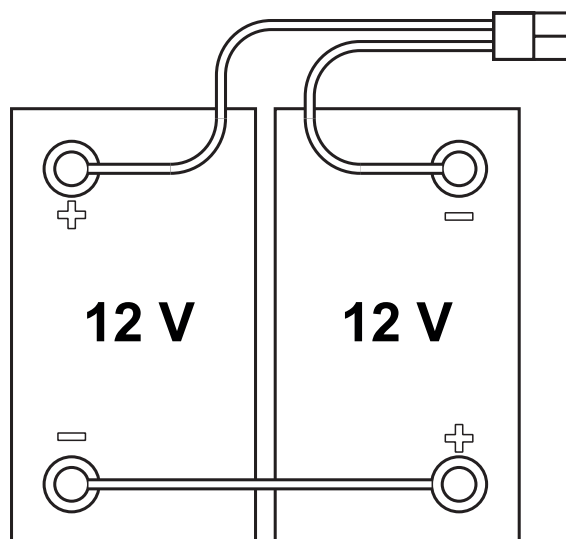


Figura 1

P100948

**Ajuste del tipo de baterías**

Según el tipo de baterías instaladas (WET o GEL) efectuar el ajuste de la tarjeta electrónica de la máquina según el procedimiento siguiente:

10. (Si presente) girar la llave de encendido (41) en "I". Pulsar el pulsador principal (42) para encender la máquina, luego detectar el ajuste corriente comprobando durante los primeros segundos, el LED en el símbolo batería que parpadea (Figura 2):
11. Si necesario cambiar el ajuste, pulsar durante 3 segundos el pulsador (44).
12. Dentro de 3 segundos, pulsar brevemente el pulsador (44) para seleccionar el nuevo ajuste.
13. Esperar 3 segundos que el símbolo batería vuelva a visualizar el estado de carga de las baterías.



**GEL/AGM**



**WET**

**Figura 2**

P100949



**¡ATENCIÓN!**

*En las versiones con cargador de baterías a bordo, las baterías (WET o GEL/AGM) instaladas podrían necesitar un algoritmo específico de recarga: acudir siempre a un centro Advance cualificado para ajustar el algoritmo de recarga más apropiado a las baterías adquiridas.*

**Carga de las baterías**

14. Efectuar un ciclo de carga completa de las baterías (véase procedimiento en el capítulo Mantenimiento).

**ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA**

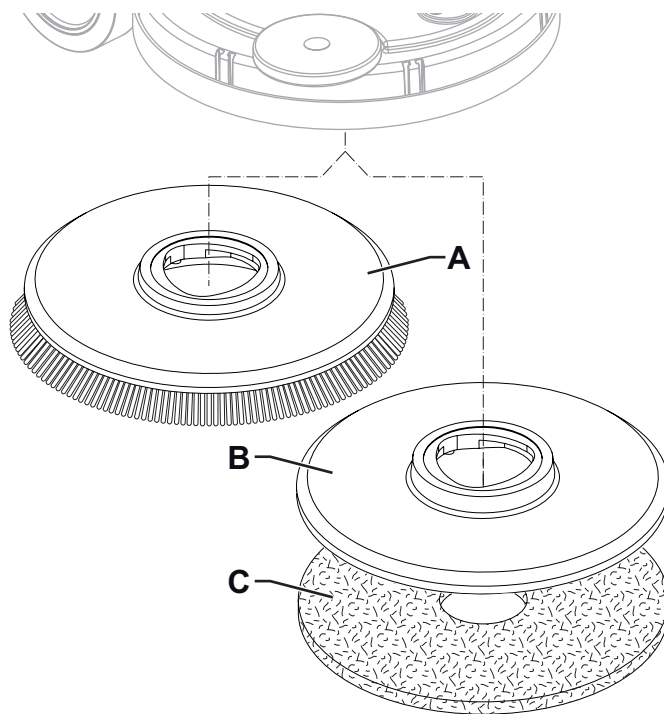
**Instalación del cepillo o del portafiltro**

En la máquina se pueden instalar tanto el cepillo (A, Fig. 2) como el portafiltro (B) con filtro (C), según el tipo de tratamiento a efectuar en el suelo.

1. Colocar el cepillo (A) o el portafiltro (B) bajo el cabezal portacepillo (26).
2. (Si presente) girar la llave de encendido (41) en "I". Apretar el pulsador principal (42) para arrancar la máquina.
3. Volver a apretar el pulsador principal (42, LED encendido).
4. Bajar el cabezal portacepillo con el pedal (10-B).
5. Apretar durante un segundo y al mismo tiempo los pulsadores (44) y (42) para activar la función de enganche cepillo.

**Remoción del cepillo o del portafiltro**

6. Apretar el pulsador principal (42, LED apagado).
7. Levantar el cabezal portacepillo pisando el pedal (10-A).
8. Apretar durante un segundo y al mismo tiempo los pulsadores (44) y (42) para activar la función de desenganche, luego esperar que el cepillo caiga al suelo.



**Figura 2**

P100950



**NOTA**

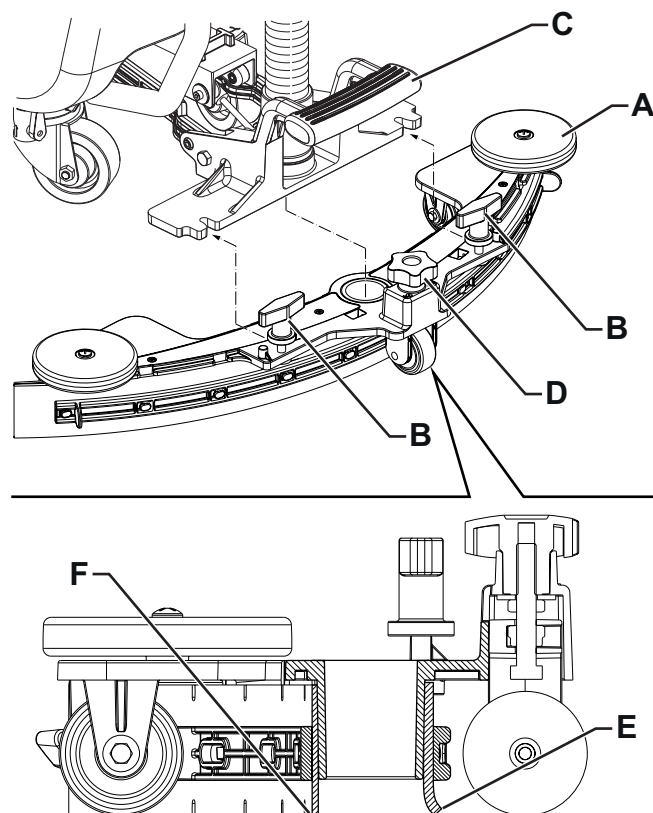
*Al activar la función de enganche/desenganche cepillo el LED del pulsador (42) parpadea.*

**Tipos de cepillos disponibles y guía para su aplicación (sólo sugerencias)**

| Modelos                         | 46 GRIT | 80 GRIT | 180 GRIT | 240 GRIT | 500 GRIT | PROLENE | PROLITE | UNION MIX |
|---------------------------------|---------|---------|----------|----------|----------|---------|---------|-----------|
| <b>Limpieza general:</b>        |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Hormigón                        |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Suelo terraza                   |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Baldosas de cerámica/de cantera |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Mármol                          |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Baldosas de vinilo              |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Baldosas de caucho              |         |         |          |          |          |         |         |           |
| <b>Lustrado:</b>                |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Baldosas de caucho              |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Mármol                          |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Baldosas de vinilo              |         |         |          |          |          |         |         |           |

**Instalación de la boquilla**

1. Instalar la boquilla (A, Fig. 3) y fijarla con las empuñaduras (B) en la abrazadera (C).
2. Si necesario, regular la boquilla con la perilla (D) para que el caucho posterior (E) y el caucho anterior (F) toquen el suelo como indicado en la figura.



**Llenado del depósito de la solución detergente**



**¡ADVERTENCIA!**

Usar exclusivamente detergentes líquidos poco espumosos y no inflamables, que sean adecuados para este tipo de máquina.



**¡ATENCIÓN!**

Cuando se usan detergentes, seguir las instrucciones y advertencias indicadas en las etiquetas de los frascos. Cuando se usan detergentes, usar guantes y protecciones adecuadas.



**NOTA**

Para la máquina equipada con Detergent System verter agua limpia en el depósito, si no verter solución detergente.

1. Asegurarse que el grifo de la soluciones detergente (28) esté en la posición de abierto (28-B).
2. Para llenar el depósito de la solución detergente (21) levantar el tapón (22) y utilizar el tubo extraíble (23) o la toma "garden" (24).

Figura 3

P100951

**(Para máquinas sin Detergent System)**

3. Rellenar el depósito (21) con una solución detergente adecuada.  
No llenar completamente el depósito, dejar unos centímetros del borde. Utilizar el tubo de nivel (13) como referencia. Seguir las instrucciones indicadas en la etiqueta para la dilución del producto químico usado para componer la solución detergente.  
La temperatura de la solución detergente no debe superar los 40 °C.

**(Para máquinas con Detergent System)**

4. Llenar el depósito (21) con agua limpia.  
No llenar completamente el depósito, dejar unos centímetros del borde. Utilizar el tubo de nivel (13) como referencia.  
La temperatura del agua no debe superar los 40 °C.

**Llenado del depósito del detergente (Para máquinas con Detergent System)**

5. Levantar la tapa (34) y controlar que el depósito del agua de recuperación (33) esté vacío, si no vaciarlo mediante el tubo de descarga (12).
6. Cerrar la tapa (34).
7. Empujar la manilla (16) y levantar el depósito (33) con cuidado
8. Rellenar el depósito (17) con un detergente adecuado para el trabajo a realizar (detergente de alta concentración).  
No llenar completamente el depósito del detergente, sino dejar unos centímetros del borde.

**¡ADVERTENCIA!**

**Usar exclusivamente detergentes líquidos poco espumosos y no inflamables, que sean adecuados para este tipo de máquina.**

**ARRANQUE DE LA MÁQUINA (LAVADO/SECAMIENTO)**

1. Preparar la máquina como indicado en el párrafo precedente.
2. (Si presente) girar la llave de encendido (41) en "I".  
Apretar el pulsador principal (42) para arrancar la máquina.

**NOTA**

*Los primeros parpadeos en el símbolo de la batería (45) indican el tipo de batería instalada (ver párrafo ajuste del tipo de baterías).*

**NOTA**

*Controlar el estado de carga de las baterías.*

*Los 6 LEDs en el símbolo batería (45) indican la cantidad de carga de las baterías.*

*Cuando solo se queda encendido un LED intermitente es oportuno descargar las baterías ya que la autonomía residual de la máquina es de pocos minutos, que pueden variar según las características del trabajo a desarrollar y de las baterías (para el procedimiento de carga de las baterías ver el capítulo Mantenimiento).*

**¡ADVERTENCIA!**

**Si se insiste en usar la máquina con las baterías descargadas, las baterías se pueden dañar y su vida útil se acorta.**

3. Llegar al lugar de trabajo:
  - (Solo para las versiones **no drive**) empujando la máquina con las manos sobre el manillar (1).
  - (Sólo para versiones **drive**) conduciendo la máquina con, por lo menos, una mano en los sensores de presencia (46) del manillar para la marcha hacia adelante. La velocidad máxima de marcha se puede cambiar con el regulador de velocidad (47). Para la función de marcha atrás apretar el pulsador (48) con las manos en los sensores de presencia (45).

**NOTA**

*En el momento en que la máquina está encendida y las manos están en los sensores de presencia, si la máquina está dotada de contador de horas (49), es posible leer el número total de las horas de trabajo realizadas.*

4. Bajar la boquilla (29) con el pedal (7).
5. Bajar el cabezal portacepillo con el pedal (10-B).
6. Apretar el pulsador principal (42, LED encendido) para activar las funciones de lavado/secado.
7. Maniobrar la máquina con las manos en los sensores de presencia (46) del manillar y empezar el trabajo de lavado/secamiento del suelo.

**NOTA**

*Los sensores de presencia (46) del manillar permiten el arranque del cepillo y de la solución detergente (en las versiones drive también de la tracción) solo si el operador tiene las manos por lo menos en una de las perillas.*



8. (Sólo para versiones **drive**) si necesario, ajustar la velocidad máxima con el regulador (47).
9. Para evitar signos y estrías en suelos delicados utilizar la función "pre wetted" para que el cepillo se humedezca antes de empezar el trabajo.  
Para activarla presionar contemporáneamente los pulsadores (42) y (43) durante 10/20 segundos.



NOTA

La función "pre wetted" se queda activa solo mientras se aprietan los pulsadores (42) y (43).

10. Regular la cantidad de flujo del detergente apretando el pulsador (43) según las propias necesidades, en función del trabajo que se debe efectuar.  
El LED encendido corresponde al valor en litros/minutos de solución detergente repartida como se indica en la Figura 4.  
Cuando los LEDs están apagados el flujo de la solución detergente se para.

0.08 (0.3)    0.18 (0.7)    0.53 (2.0) gpm (l/min)



Figura 4

P100952

11. Si necesario, desactivar el sistema de aspiración apretando el pulsador (44 LEDs apagados), volver a apretar para reactivarlo (LED encendido). Para reducir el ruido al mínimo, activar la función de aspiración silenciosa apretando el pulsador (44, LED intermitente).
12. (Sólo para versiones **no drive**) si necesario, parar la máquina y accionar la empuñadura de ajuste de la velocidad de marcha (35) según el procedimiento siguiente:
- girar en sentido antihorario para aumentar la velocidad de marcha;
  - girar en sentido horario para aumentar la velocidad de marcha.



NOTA

Para un correcto lavado/secamiento de los suelos en los bordes de las paredes, Advance sugiere acercarse con el lado derecho de la máquina como indicado en la figura 5.

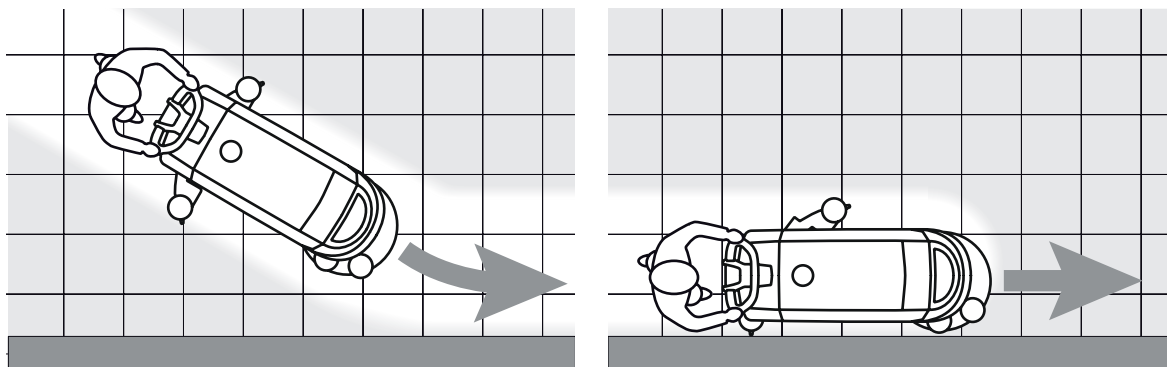


Figura 5

P100953

**¡ADVERTENCIA!**

Para evitar que el suelo se dañe, no utilizar el cepillo cuando la máquina se queda parada en un punto.

### Ajuste de la concentración de detergente en el agua de lavado

(Para máquinas con Detergent System)

El sistema para la mezcla del detergente con el agua de lavado se activa automáticamente cuando el cepillo está en función.

El porcentaje de detergente añadido al agua de lavado está configurado en el nivel 0,25%, para cambiar el ajuste operar de la siguiente manera:

1. Apretar el pulsador (43) durante más de dos segundos para acceder a la regulación.  
El porcentaje configurado es en función del correspondiente LED encendido en el símbolo de carga de las baterías, como se indica en la Figura 6.
2. Apretar repetidamente el pulsador (43) para cambiar el ajuste o para ponerlo a cero (todos los LEDs apagados).



NOTA

*El ajuste se memoriza después de 3 segundos desde el momento en el que ningún mensaje está apretado. El ajuste del porcentaje de detergente queda memorizado también después del apagamiento de la máquina.*

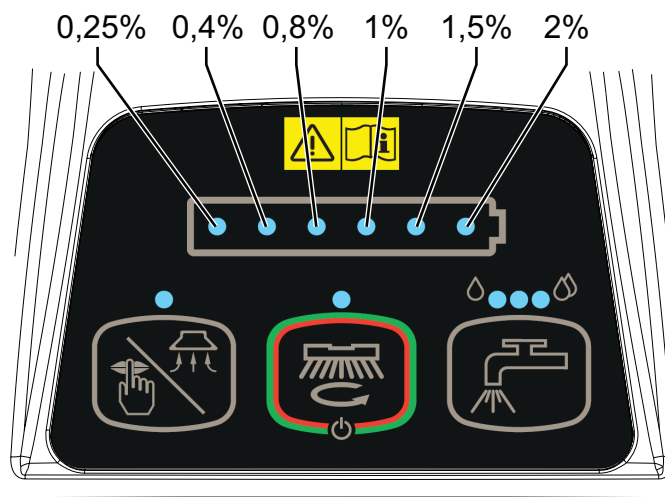


Figura 6

P100954

### Descarga de las baterías durante el trabajo

Cuando en el símbolo de la batería (45) queda encendido solo un LED intermitente es oportuno cargar las baterías, porque la autonomía residual de la máquina es de pocos minutos (variables en función de las características de las baterías usada y del trabajo que se debe realizar).

Cuando el LED parpadea, después de unos segundos el cepillo se para automáticamente; funciona solo el sistema de aspiración y (en la versión **drive**) el sistema de tracción, para poder secar eventuales partes del suelo mojado y llevar la máquina en el lugar de recarga.



**¡ADVERTENCIA!**

*Si se insiste en usar la máquina con las baterías descargadas, las baterías se pueden dañar y su vida útil se acorta.*

### PARADA DE LA MÁQUINA

1. Interrumpir la función cepillo y (en la versión **drive**) la tracción soltando los sensores de presencia (46) y parar la máquina con el manillar (1).
2. Apretar durante 2 segundos el pulsador (42) para apagar la máquina.  
(Si presente) girar la llave de encendido (41) en "0".



NOTA

*La máquina que se queda encendida pero parada de cualquier actividad de trabajo, se apaga automáticamente después de 5 minutos.*

3. Asegurarse de que la máquina no pueda moverse de forma autónoma.



**¡ADVERTENCIA!**

*En caso de necesidad inmediata y para parar la máquina y todas sus funciones en caso de emergencia, desconectar el conector de las baterías (8).*

*Volver a reactivar todas las funciones, reconectando el conector.*

## VACIADO DE LOS DEPÓSITOS

Un sistema de cierre automático de flotador (31) bloquea el sistema de aspiración cuando el depósito del agua de recuperación (33) está lleno.

Es posible darse cuenta del bloqueo del sistema de aspiración porque el ruido del motor del sistema de aspiración aumenta, además el suelo no seca.



### ¡ADVERTENCIA!

*Si el sistema de aspiración se apaga de forma accidental (por ejemplo por la intervención prematura del flotador durante un desplazamiento imprevisto de la máquina), para reactivarlo apagarlo pulsando el pulsador (44), luego abrir la tapa (34) y asegurarse de que el flotador al interior de la rejilla (31) haya bajado hasta el nivel del agua; por último cerrar la tapa (34) y reactivar el sistema de aspiración pulsando el pulsador (44).*

Cuando el depósito del agua de recuperación (33) está lleno, vaciarlo según el procedimiento siguiente.

### Vaciado del depósito del agua de recuperación

1. Levantar el cabezal portacepillo pisando el pedal (10-A).
2. Levantar la boquilla (29) con la palanca (7).
3. Llevar la máquina en el área de eliminación designada.
4. Apagar la máquina apretando durante 2 segundos el pulsador principal (42) y (si presente) girar la llave de encendido (41) en "0".
5. Vaciar el depósito del agua de recuperación (33) mediante el tubo de descarga (12). Al final del trabajo, enjuagar el depósito con agua limpia.

### Vaciado del depósito de la solución detergente

6. Llevar a cabo los pasos de 1 a 4.
7. Vaciar el depósito de la solución detergente (21) mediante el tubo de nivel (13). Al final del trabajo, enjuagar el depósito con agua limpia.

## DESPUÉS DEL USO DE LA MÁQUINA

Cuando el trabajo está acabado, antes de alejarse de la máquina:

1. Quitar el cepillo, mediante el procedimiento específico.
2. Quitar la llave de encendido (41).
3. Vaciar los depósitos (33) y (21) mediante el procedimiento específico.
4. Efectuar las operaciones de mantenimiento necesarias después del uso de la máquina (véase el capítulo Mantenimiento).
5. Guardar la máquina en un lugar seco y limpio, con el cepillo y la boquilla levantados o desmontados.
6. Asegurarse de que la máquina no pueda moverse de forma autónoma.

## PERIODO DE LARGA INACTIVIDAD DE LA MÁQUINA

Si se piensa que la máquina no va a ser usada durante 30 días o más, seguir las indicaciones siguientes:

1. Llevar a cabo los procedimientos indicados en el párrafo "Después del uso de la máquina".
2. Para las versiones con Detergent System, vaciar el tanque del detergente (17) y limpiar el sistema (véase los procedimientos en el capítulo Mantenimiento).
3. Desconectar el grifo de la solución detergente (28-B).
4. Desconectar el conector de las baterías (8).

## MANTENIMIENTO

Un mantenimiento cuidadoso y continuo garantiza la vida útil y la seguridad de funcionamiento de la máquina.

El esquema siguiente resume el mantenimiento programado. Los períodos indicados pueden variar según las condiciones de trabajos, que el encargado del mantenimiento debe establecer.



### ¡ATENCIÓN!

**Las operaciones deben efectuarse con la máquina apagada y con las baterías desconectadas.**

**Antes de efectuar las operaciones de mantenimiento, leer cuidadosamente todas las instrucciones del capítulo Seguridad.**

Todas las operaciones de mantenimiento programado o extraordinario deben ser efectuadas por el personal calificado o por un Centro de asistencia autorizado.

En este manual, después del esquema de mantenimiento programado, se describen sólo los procedimientos de mantenimiento más sencillos y frecuentes.

Para las otras operaciones de mantenimiento indicadas en el esquema de mantenimiento programado, véase el Manual de asistencia disponible en los Centros de asistencia.

## ESQUEMA DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

| Operación  | Diaria, después del uso de la máquina | Semanaria | Semestral | Anual |
|--|---------------------------------------|-----------|-----------|-------|
| Carga de las baterías  |                                       |           |           |       |
| Limpieza de la boquilla  |                                       |           |           |       |
| Limpieza del cepillo/filtro  |                                       |           |           |       |
| Limpieza del depósito del agua de recuperación, del filtro de recogida, de la rejilla de aspiración con flotador y control de la guarnición de la tapa |                                       |           |           |       |
| Limpieza y descarga del Detergent System (opcional)  |                                       |           |           |       |
| Control de los cauchos de la boquilla  |                                       |           |           |       |
| Limpieza del filtro de la solución detergente  |                                       |           |           |       |
| Control del nivel del líquido de las baterías (WET)  |                                       |           |           |       |
| Sustitución de los cauchos de la boquilla  |                                       |           |           |       |
| Control y limpieza de las aperturas de ventilación de los motores de tracción y cepillo  |                                       |           | (1)       |       |
| Control o sustitución de las escobillas de carbón del motor del cepillo  |                                       |           |           | (1)   |
| Control o sustitución de las escobillas de carbón del motor del sistema de tracción (sólo para versiones drive)  |                                       |           |           | (1)   |

(1) Mantenimiento de competencia de un Centro de asistencia autorizado Advance.

## CARGA DE LAS BATERÍAS



### NOTA

*Cargar la batería cuando se queda encendido un solo LED del símbolo de la batería (45), o cada vez que se acaba el trabajo.*

*Si se mantienen las baterías cargadas, su durabilidad aumenta.*



### ¡ADVERTENCIA!

**No dejar las baterías descargadas durante mucho tiempo, porque su durabilidad podría reducirse. Controlar la carga de las baterías por lo menos una vez por semana.**



### ¡ATENCIÓN!

**Si se usan baterías de plomo (WET), cargando las baterías se produce gas hidrógeno muy explosivo. Cargar las baterías sólo en áreas bien ventiladas y lejos de llamas libres.**

**No fumar cuando se cargan las baterías.**

**Dejar levantado el depósito del agua de recuperación mientras que se cargan las baterías.**



### ¡ATENCIÓN!

**Durante la carga de las baterías de plomo (WET) tener mucho cuidado que el líquido de las baterías no sobresalga. Este líquido es corrosivo. En caso de contacto con la piel o los ojos lavar a conciencia con agua y consultar un médico.**

1. Llevar la máquina en el área designada para la carga de las baterías.
2. Asegurarse que la máquina esté apagada o con la llave de encendido (41) sacada.
3. Levantar la tapa (34) y controlar que el depósito del agua de recuperación (33) esté vacío, si no vaciarlo mediante el tubo de descarga (12).
4. Cerrar la tapa (19).
5. Empuñar la manilla (16) y levantar el depósito (33) con cuidado.
6. Sólo para baterías WET:
  - Controlar el nivel de electrolito de las baterías (36). Si necesario, desenroscar los tapones y rellenar.
  - Luego, cerrar los tapones y limpiar la superficie superior de las baterías.
7. Conectar el cable del cargador de baterías (5) a la red eléctrica. La tensión y la frecuencia de la red deben ser compatibles con los valores del cargador de baterías, indicados en la placa del número de serie (3) de la máquina.



### NOTA

*Cuando el cargador de baterías está conectado a la red eléctrica, todas las funciones de la máquina se paran automáticamente.*

8. El LED rojo encendido con luz fija en la puerta frontal del cargador de baterías (51) indica que el cargador está cargando las baterías.
9. Cuando el LED amarillo se enciende, el ciclo de carga de las baterías está en la fase final de carga.
10. Cuando el LED verde se enciende, el ciclo de carga de las baterías está acabado.
11. Una vez efectuada la carga, desconectar el cable del cargador de baterías (6) de la red eléctrica y engancharlo a su alojamiento (6).
12. Empuñar la manilla (16) y bajar el depósito (33) con cuidado.



### NOTA

*Para informaciones suplementarias sobre el funcionamiento del cargador de baterías (4) véase el manual relativo.*

## LIMPIEZA DE LA BOQUILLA



### NOTA

Para un buen secamiento, la boquilla debe estar limpia y con los cauchos en buenas condiciones.



### ¡ADVERTENCIA!

Durante estas operaciones se aconseja usar guantes de trabajo, porque residuos cortantes podrían estar en la boquilla.

1. Llevar la máquina sobre un suelo llano.
2. Asegurarse que la máquina esté apagada y (si está presente) con la llave de encendido (41) sacada.
3. Aflojar las empuñaduras (14) y quitar la boquilla (29).
4. Lavar y limpiar la boquilla. Limpiar especialmente los huecos (A, Fig. 7) y el orificio (B). Controlar que los cauchos delantero (C) y trasero (D) estén en buenas condiciones, que no estén cortados o desgarrados, de lo contrario, sustituirlos mediante el procedimiento indicado en el párrafo siguiente.
5. Montar la boquilla en orden contrario al desmontaje.

## CONTROL Y SUSTITUCIÓN DE LOS CAUCHOS DE LA BOQUILLA

1. Limpiar la boquilla como indicado en el párrafo anterior.
2. Controlar que los cauchos delantero (C, Fig. 7) y trasero (D) estén en buenas condiciones, que no estén cortados o desgarrados, de lo contrario, sustituirlos mediante el procedimiento siguiente. Controlar también que la esquina delantera (E) del caucho posterior no esté desgastado; de lo contrario volcar el caucho mismo, llevando en su posición uno de las otras tres esquinas todavía enteros. Si todos los bordes están desgastados, sustituir el caucho, mediante el procedimiento siguiente:
  - Utilizando el trinquete (F), desvincular y quitar la bisagra elástica (G) de los retenes (H), luego sustituir/volcar el caucho posterior (D).
  - Montar el caucho trasero en orden contrario al desmontaje. Fijar la bisagra elástica (G) a los retenes (H) comenzando por un lado. Fijar los retenes uno a la vez, bloqueando la bisagra antes del retén con una mano (M) y tirándola con la otra mano (N) para facilitar la fijación.
  - Desenroscar las empuñaduras (I) y quitar la bisagra (L), luego sustituir/volcar el caucho delantero (C).
  - Montar el caucho delantero en orden contrario al desmontaje.
3. Montar la boquilla (29) y apretar las empuñaduras (14).
4. Bajar la boquilla en el suelo para controlar la altura de los cauchos, actuando mediante el procedimiento siguiente:
  - Controlar que el borde (K) del caucho anterior (C) y el borde (L) del caucho posterior (D) se apoyen como indicado en la figura.
  - Para la regulación utilizar la perilla (15).

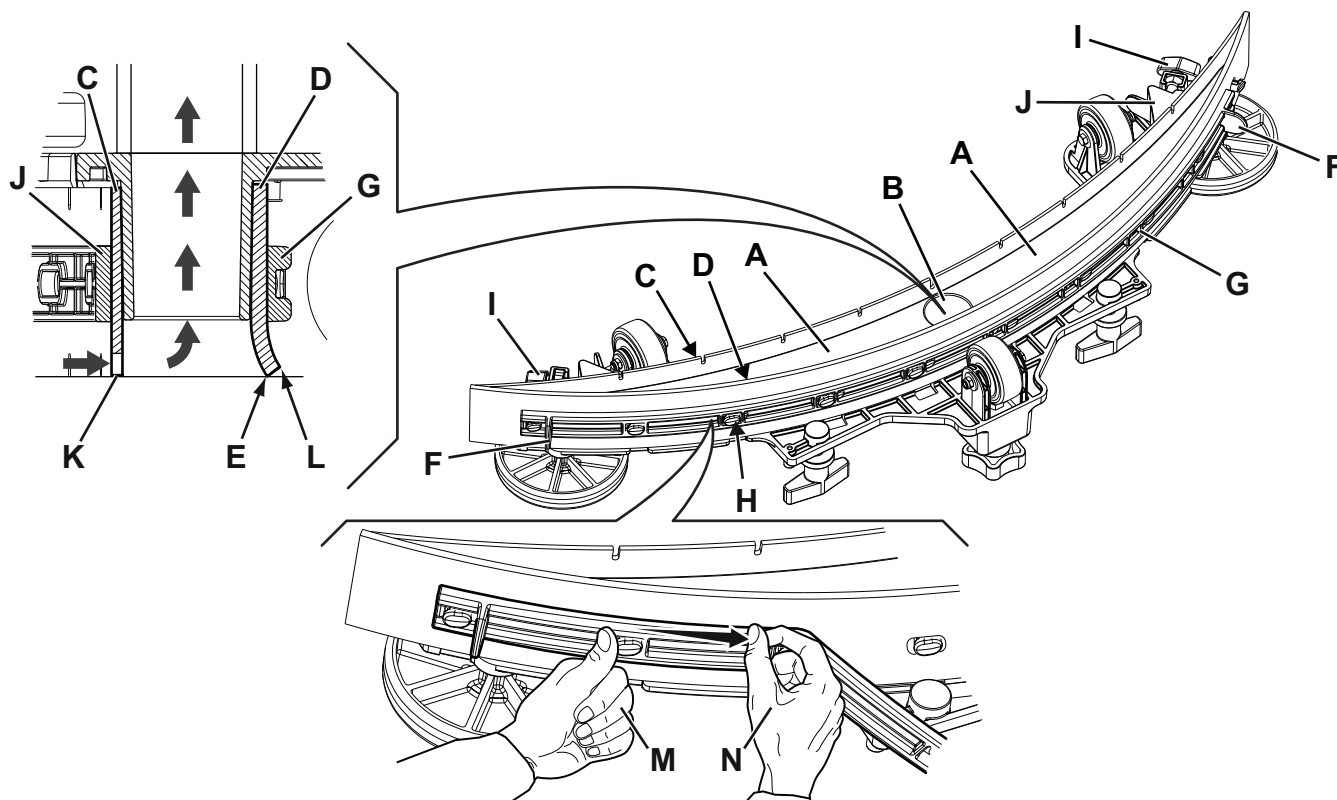


Figura 7

P100955

## LIMPIEZA DEL CEPILLO



### ¡ADVERTENCIA!

*Durante estas operaciones se aconseja utilizar guantes de trabajo, porque residuos cortantes podrían estar en el cepillo.*

1. Quitar el cepillo de la máquina como indicado en el capítulo Uso/funcionamiento.
2. Limpiar y lavar el cepillo con agua y detergente.
3. Controlar que las cerdas no estén dañadas o excesivamente desgastadas; de lo contrario, sustituir las.
4. Si está el filtro controlar que no esté excesivamente desgastado, de lo contrario sustituirlo.

## LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DEL AGUA DE RECUPERACIÓN

1. Llevar la máquina en el área de eliminación designada.
2. Asegurarse que la máquina esté apagada y (si está presente) con la llave de encendido (41) sacada.
3. Descargar el agua del depósito mediante el tubo (12).
4. Levantar la tapa (34).
5. Limpiar y lavar con agua limpia el interior del depósito (33) y de la tapa.
6. Limpiar la rejilla de aspiración (31), desenganchar los retenes (A, Fig. 8), abrir la rejilla (B) y quitar el flotador (C), luego limpiar con cuidado y volver a instalar.
7. Desmontar la cubeta para la recogida de los residuos (D) abrir la tapa y limpiar cuidadosamente y volverla a instalar en el tubo de aspiración.
8. Controlar la integridad de la guarnición (E) de la tapa del depósito.



### NOTA

*La guarnición (E) permite la formación de vacío en el depósito, necesario para la aspiración del agua de recuperación.*

Si necesario, sustituir la guarnición (E), quitándola de su alojamiento (F). Cuando se instala la nueva guarnición, posicionar la unión (G) en el área inferior indicada en la figura.

9. Controlar que toda la superficie perimetral (H) de apoyo de la guarnición (E) no esté dañada, sea limpia y adecuada para la estanqueidad de la guarnición misma.
10. Cerrar la tapa (34).

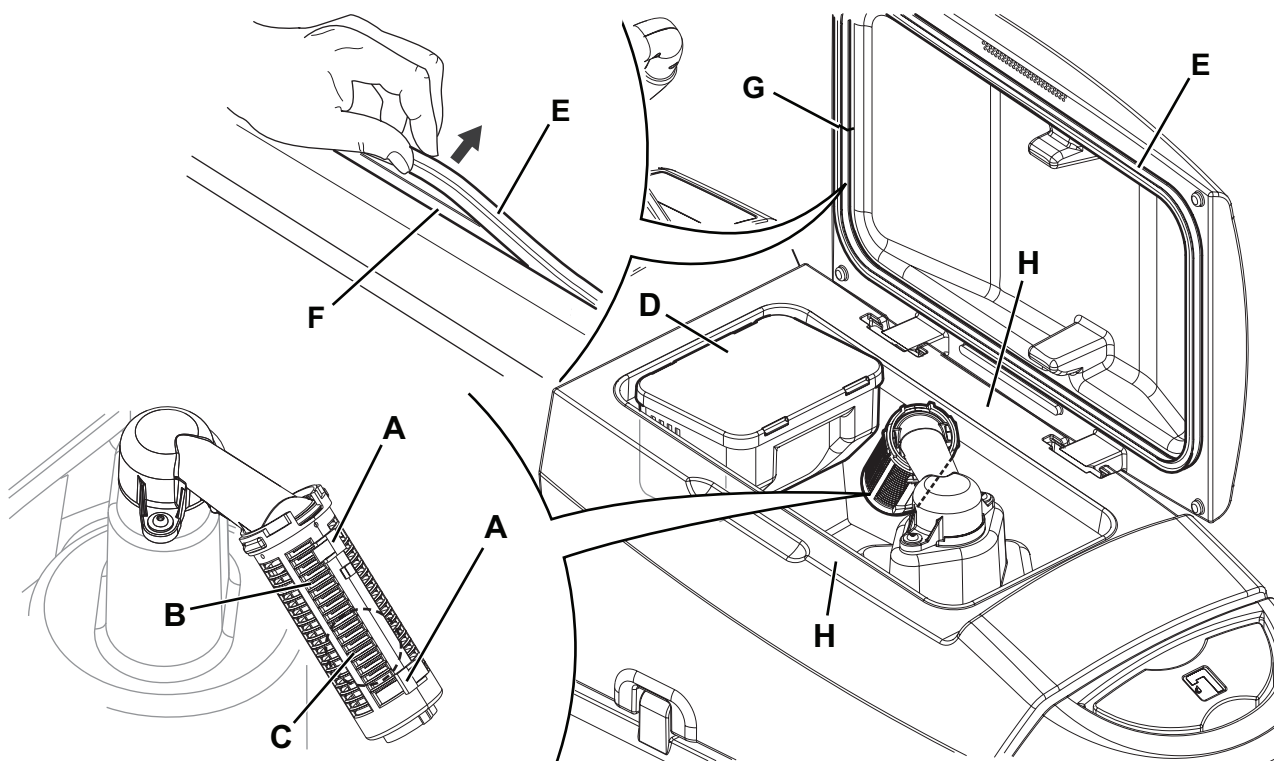


Figura 8

P100956

### LIMPIEZA DEL FILTRO DE LA SOLUCIÓN DETERGENTE

1. Llevar la máquina sobre un suelo llano.
2. Asegurarse que la máquina esté apagada y (si está presente) con la llave de encendido (41) sacada.
3. Cerrar el grifo de la solución detergente (A, Fig. 9). El grifo está cerrado cuando está en la posición (B) y está abierto cuando está en la posición (C).
4. Quitar la tapa transparente (D) con la guarnición (E), luego quitar la rejilla filtrante (F). Lavarlos y enjuagarlos con agua, luego volverlos a montar con cuidado en el soporte del filtro (G).
5. Abrir el grifo (A).

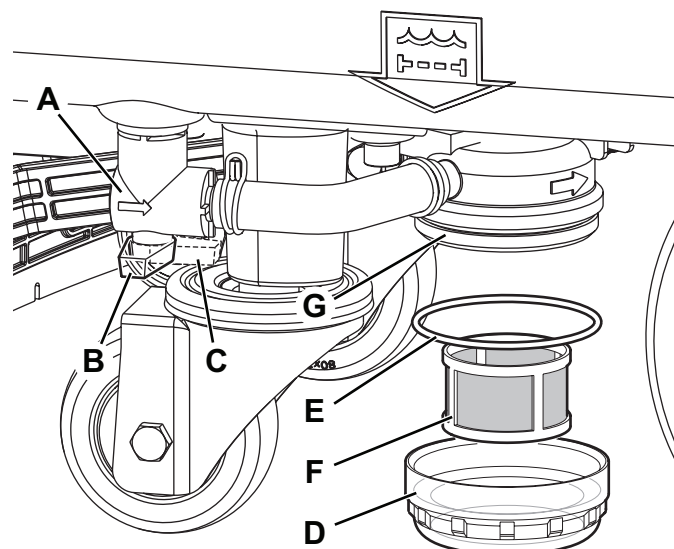


Figura 9

P100957

### LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DEL DETERGENTE Y DEL DETERGENTE SYSTEM

(Para máquinas con Detergent System)

Limpiar el depósito del detergente (17) efectuando el procedimiento siguiente.

1. Llevar la máquina en el área de eliminación designada.
2. Asegurarse que la máquina esté apagada y (si está presente) con la llave de encendido (41) sacada.
3. Levantar la tapa (34) y controlar que el depósito del agua de recuperación (33) esté vacío, si no vaciarlo mediante el tubo de descarga (12).
4. Cerrar la tapa (34).
5. Empuñar la manilla (16) y levantar el depósito (33) con cuidado.
6. Desenroscar la tapa (A, Fig. 10) del depósito del detergente (B).
7. Quitar el depósito.
8. Volver a enjuagar el depósito con agua limpia en la zona de eliminación.

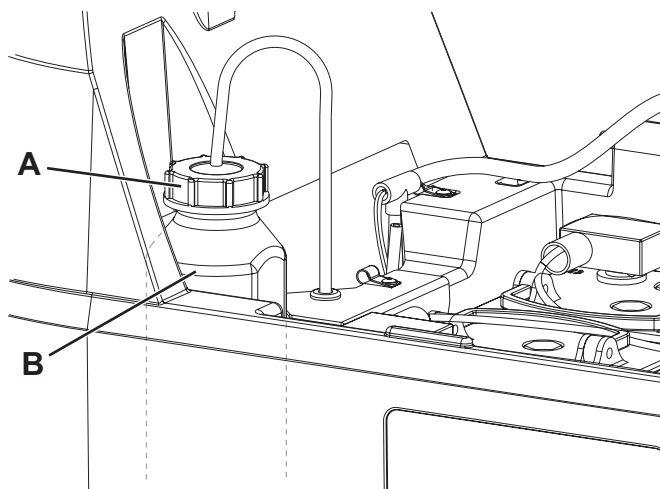


Figura 10

P100958



**NOTA**

*Para un lavado a fondo del sistema Detergent system, la operación de limpieza se puede realizar también con el depósito del detergente (17) lleno de agua.*

*Activar el sistema con el flujo al máximo (ver procedimiento en el capítulo uso/funcionamiento).*

*Es necesario efectuar este tipo de lavado cuando el Detergent System está muy sucio/incrustado después de inactividad/falta de limpieza de la máquina durante largos períodos.*

9. Volver a colocar el depósito del detergente (B) en su alojamiento como indicado en la figura y volver a montar el tapón (A).



**CONTROL/SUSTITUCIÓN DE LOS FUSIBLES****NOTA**

Todos los circuitos eléctricos de la máquina están protegidos por dispositivos electrónicos de auto-reactivación. Los fusibles de seguridad se activan sólo en caso de avería grave.

Por lo tanto se recomienda que la sustitución de los fusibles sea efectuada sólo por el personal cualificado. Consultar el Manual de asistencia disponible en los revendedores Advance.

**BÚSQUEDA AVERÍAS**

| AVERÍA   | PROBABLE CAUSA  | SOLUCIÓN   |
|--|---|--|
| Los motores no funcionan, no se encienden los LEDs de los pulsadores.                                      | Conector baterías desconectado.   | Conectarlo.  |
|  | Baterías completamente descargadas.   | Cargar las baterías.   |
| La máquina no se mueve.<br>(Sólo para versiones drive)   | Encendido de la máquina con llave de encendido teniendo las manos en los sensores de presencia. | Llevar la llave de encendido en posición "0", luego repetir el procedimiento de arranque, sin poner las manos en los sensores. |
| Los LEDs símbolo de la batería parpadean simultáneamente.  | Sobrecarga del motor del cepillo.   | Usar un cepillo menos duro adecuado para el tipo de suelo.   |
|  | Cuerpos extraños (hilos enrollados, etc.) que puedan frenar la rotación del cepillo.            | Limpiar los cubos de los cepillos.   |
| La función lavado/secado no arranca.   | Panel mandos averiado.  | Sustituir. (*)   |
|  | Sensores de presencia averiados.  | Sustituir. (*)   |
| Insuficiente aspiración del agua de recuperación.  | El depósito del agua de recuperación está lleno.  | Vaciar el depósito.  |
|  | Rejilla de aspiración obstruida o flotador en cierre.   | Limpiar la rejilla de aspiración.  |
|  | Contenedor con rejilla de recogida de residuos obstruido.                                       | Limpiar.   |
|  | Tubo desconectado de la boquilla.   | Conectarlo.  |
|  | Boquilla sucia o cauchos de la boquilla desgastados o dañados.                                  | Limpiar la boquilla o volcar/sustituir los cauchos.  |
|  | La tapa del depósito no está cerrada correctamente, o la guarnición está desgastada.            | Cerrar correctamente la tapa o limpiar/sustituir la guarnición.  |
| El sistema de aspiración no funciona y el LED del pulsador del sistema de aspiración parpadea rápidamente. | Sobrecarga del motor sistema de aspiración.   | Sustituir. (*)   |
| El flujo de la solución detergente al cepillo es insuficiente.   | Depósito de la solución detergente vacío.   | Llenarlo.  |
|  | Filtro del detergente sucio.  | Limpiar el filtro.   |
|  | Depósito o sistema Detergent system (opcional) sucio/incrustado.                                | Limpiar mediante ciclo de lavado.  |
| Estriados causados por la boquilla.  | Residuos bajo de los cauchos de la boquilla.  | Quitar los residuos.   |
|  | Cauchos de la boquilla desgastados, astillados o desgarrados.                                   | Volcar o sustituir los cauchos.  |
|  | Boquilla no fue equilibrada mediante la empuñadura.   | Ajustar la boquilla.   |

(\*) Mantenimiento de competencia de un Centro de asistencia autorizado Advance.

**NOTA**

La máquina no puede funcionar sin el cargador de baterías a bordo.

Si el cargador de baterías está averiado, acudir a un Centro de asistencia autorizado.

Para explicaciones o informaciones, contactar con los Centros de asistencia Advance.

## ELIMINACIÓN

Eliminar la máquina en un demolidor calificado.

Antes de eliminar la máquina es necesario quitar y separar los siguientes materiales y eliminarlos según las actuales normas de higiene ambiental:

- Baterías
- Cepillos
- Tubos y componentes de plástico
- Componentes eléctricos y electrónicos (\*)

(\*) En particular, para la eliminación de componentes eléctricos y electrónicos, contactar con Advance.

### Composición de material de la máquina y reciclabilidad

| Tipo                       | % reciclable | % de peso |
|----------------------------|--------------|-----------|
| Aluminio                   | 100 %        | 5 %       |
| Motores eléctricos - misc. | 29 %         | 29 %      |
| Materiales ferrosos        | 100 %        | 8 %       |
| Cableados                  | 80 %         | 3 %       |
| Líquidos                   | 100 %        | 0 %       |
| Plástico - no reciclable   | 0 %          | 1 %       |
| Plástico - reciclable      | 100 %        | 6 %       |
| Polietileno                | 92 %         | 46 %      |
| Caucho                     | 20 %         | 2 %       |

## TABLE DES MATIÈRES

|   |           |
|---|-----------|
| <b>INTRODUCTION</b> .....   | <b>2</b>  |
| BUT ET CONTENU DU MANUEL .....  | 2         |
| DESTINATAIRES.....  | 2         |
| CONSERVATION DU MANUEL.....   | 2         |
| DÉCLARATION DE CONFORMITÉ .....   | 2         |
| DONNÉES D'IDENTIFICATION .....  | 2         |
| AUTRES MANUELS DE RÉFÉRENCE.....  | 2         |
| PIÈCES DE RECHANGE ET ENTRETIEN .....                                     | 2         |
| MODIFICATIONS ET AMÉLIORATIONS.....                                       | 3         |
| CAPACITÉS OPÉRATIONNELLES.....  | 3         |
| CONVENTIONS .....   | 3         |
| <b>DÉBALLAGE / LIVRAISON</b> .....  | <b>3</b>  |
| <b>SÉCURITÉ</b> .....   | <b>3</b>  |
| SYMBOLES VISIBLES SUR LA MACHINE.....                                     | 3         |
| SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL.....                                     | 4         |
| INSTRUCTIONS GÉNÉRALES.....   | 4         |
| <b>DESCRIPTION DE LA MACHINE</b> .....                                    | <b>6</b>  |
| STRUCTURE DE LA MACHINE.....  | 6         |
| TABLEAU DE BORD .....   | 8         |
| ACCESSOIRES / OPTIONS.....  | 9         |
| <b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....                                  | <b>9</b>  |
| SCHÉMA ÉLECTRIQUE.....  | 10        |
| <b>UTILISATION/FONCTIONNEMENT</b> .....                                   | <b>11</b> |
| CONTRÔLE / PRÉPARATION DES BATTERIES SUR UNE MACHINE NEUVE .....          | 11        |
| INSTALLATION ET CONFIGURATION DU TYPE DE BATTERIE (WET OU GEL).....       | 11        |
| AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE .....                               | 12        |
| DÉMARRAGE DE LA MACHINE (LAVAGE/SÉCHAGE).....                             | 14        |
| ARRÊT DE LA MACHINE .....   | 16        |
| VIDANGE DES RÉSERVOIRS.....   | 17        |
| APRÈS L'UTILISATION DE LA MACHINE .....                                   | 17        |
| INACTIVITÉ PROLONGÉE DE LA MACHINE .....                                  | 17        |
| <b>ENTRETIEN</b> .....  | <b>18</b> |
| PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ.....   | 18        |
| CHARGEMENT DES BATTERIES .....  | 19        |
| NETTOYAGE DE L'EMBOUCHURE .....   | 20        |
| CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DES LAMELLES EN CAOUTCHOUC DE L'EMBOUCHURE ..... | 20        |
| NETTOYAGE DE LA BROSSE.....   | 21        |
| NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE L'EAU DE RÉCUPÉRATION .....                     | 21        |
| NETTOYAGE DU FILTRE DE LA SOLUTION .....                                  | 22        |
| NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE DÉTERGENT ET DU SYSTÈME DE DÉTERGENT .....      | 22        |
| CONTRÔLE / REMPLACEMENT DES FUSIBLES .....                                | 23        |
| <b>DÉPISTAGE DES PANNES</b> .....   | <b>23</b> |
| <b>MISE À LA FERRAILLE</b> .....  | <b>24</b> |

## INTRODUCTION



### REMARQUE

Les nombres entre parenthèses se réfèrent aux composants indiqués au chapitre Description de la machine.

## BUT ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel se propose de fournir à l'opérateur toutes les informations nécessaires afin qu'il puisse utiliser la machine correctement et la gérer de la manière la plus autonome et sûre. Il comprend des informations concernant l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de la machine, l'entretien, les pièces de rechange et la mise à la ferraille.

Avant d'effectuer une opération quelconque sur la machine, les opérateurs et les techniciens qualifiés doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur la correcte interprétation des instructions, contacter Advance pour avoir plus de renseignements.

## DESTINATAIRES

Ce manuel s'adresse aux opérateurs aussi bien qu'aux techniciens préposés à l'entretien de la machine.

Les opérateurs ne doivent pas exécuter les opérations réservées aux techniciens qualifiés. Advance ne répond pas des dommages dus à l'inobservance de cette interdiction.

## CONSERVATION DU MANUEL

Le Manuel des instructions d'utilisation doit être gardé près de la machine, dans une enveloppe spéciale et, surtout, loin de liquides et de tout ce qui pourrait en compromettre l'état de lisibilité.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La Déclaration de Conformité est livrée avec la machine et en atteste la conformité aux lois en vigueur.



### REMARQUE

La Déclaration de Conformité originelle est contenue en double exemplaire dans la documentation de la machine.

## DONNÉES D'IDENTIFICATION

Le numéro de série et le modèle de la machine sont indiqués sur la plaque (3).

La plaque indique également l'année de fabrication (le code de date : A17 signifie janvier 2017) et le code du produit.

Ces informations sont nécessaires lors de la commande des pièces de rechange de la machine. Utiliser l'espace suivant pour noter les données d'identification de la machine.

|                                     |
|-------------------------------------|
| Modèle de la MACHINE .....          |
| Code du PRODUIT .....               |
| Numéro de série de la MACHINE ..... |

## AUTRES MANUELS DE RÉFÉRENCE

Manuel du chargeur de batterie électronique, qui constitue une partie intégrante de ce manuel

Les manuels suivants sont aussi disponibles :

- Catalogue de pièces de rechange (livré avec la machine)
- Manuel d'entretien (consultable seulement par les techniciens préposés auprès des Services après-vente Advance)

## PIÈCES DE RECHANGE ET ENTRETIEN

Pour toute nécessité concernant l'emploi, l'entretien et la réparation, s'adresser au personnel qualifié ou directement aux Services après-vente Advance. N'utiliser que des pièces de rechange et accessoires d'origine.

Pour l'assistance ou la commande de pièces de rechange et d'accessoires, contacter Advance en spécifiant toujours le modèle, le code du produit et le numéro de série.

## MODIFICATIONS ET AMÉLIORATIONS

Advance vise à un constant perfectionnement de ses produits et se réserve le droit d'effectuer des modifications et des améliorations lorsqu'elle le considère nécessaire sans l'obligation de modifier les machines précédemment vendues. Il est entendu que toute modification et / ou addition d'accessoires doit toujours être approuvée et réalisée par Advance.

## CAPACITÉS OPÉRATIONNELLES

Les autolaveuses sont conçues et fabriquées pour le nettoyage (lavage et séchage) de sols lisses et solides en milieu commercial ou industriel, par un opérateur qualifié en conditions de sécurité complète. Les autolaveuses ne sont pas adaptées au lavage de tapis ou de moquettes.

## CONVENTIONS

Toutes les références à l'avant et l'arrière, antérieur et postérieur, la droite ou la gauche indiquées dans ce manuel doivent être considérées du point de vue de l'opérateur en position d'utilisation avec les mains sur le guidon (1).

## DÉBALLAGE / LIVRAISON

Pour déballer la machine, suivre attentivement les instructions sur l'emballage.

Lors de la livraison de la machine, contrôler attentivement que l'emballage et la machine n'ont pas été endommagés pendant le transport.

Si les dommages sont évidents, garder l'emballage de façon qu'il puisse être examiné par le transporteur qui l'a livré. Contacter immédiatement le transporteur pour remplir une demande de dommages-intérêts.

Contrôler que les composants suivants sont livrés avec la machine :

- Documentation technique :
  - Manuel des instructions d'utilisation de l'autolaveuse
  - Manuel du chargeur de batterie électronique
  - Catalogue de pièces de rechange de l'autolaveuse
  - N° 2 fusibles lamellaires



### AVERTISSEMENT !

*Les Produits vendus avec le présent manuel contiennent ou peuvent contenir des produits chimiques reconnus par certains gouvernements (comme l'État de Californie, par le biais de la proposition de loi d'avertissement réglementaire 65) comme provoquant des cancers, des anomalies congénitales et autres dangers pour la reproduction. Dans certains endroits (comme l'État de Californie), les acheteurs de ces Produits, qui les utilisent sur un lieu de travail ou dans un espace public, ont l'obligation d'apposer certains avis, avertissements ou informations concernant les produits chimiques qui sont ou peuvent être contenus dans les Produits dans ces lieux ou aux alentours de ces lieux de travail. Il incombe à l'acheteur de connaître les dispositions de, et de respecter, toutes les lois et réglementations ayant trait à l'utilisation de ces Produits au sein de tels environnements. Le Fabricant décline toute responsabilité d'informer les acheteurs concernant des exigences spécifiques qui peuvent s'appliquer à l'utilisation des Produits dans de tels environnements.*

## SÉCURITÉ

On utilise les symboles suivants pour signaler les conditions de danger potentielles. Lire attentivement ces informations et prendre les précautions nécessaires pour protéger les personnes et les choses.

Pour éviter tout accident, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention des accidents du travail ne peut résulter efficace sans la totale collaboration de la personne directement responsable du fonctionnement de la machine. La plupart des accidents sont dus à l'inobservance des plus simples règles de prudence.

## SYMBOLES VISIBLES SUR LA MACHINE



### ATTENTION !

*Lire attentivement toutes les instructions avant toute opération dans la machine.*



### ATTENTION !

*Ne pas laver la zone indiquée avec des jets d'eau directs ou sous pression.*

2%



### ATTENTION !

*Ne pas utiliser la machine sur des surfaces ayant une pente supérieure aux valeurs indiquées.*

## SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL



### DANGER !

Indique une situation dangereuse exposant l'opérateur au risque de blessures graves, voire mortelles.



### ATTENTION !

Indique une situation exposant les personnes au risque de blessures.



### AVERTISSEMENT !

Indique un avertissement ou une remarque sur des fonctions clé ou utiles.

Prêter la plus grande attention aux segments de texte marqués par ce symbole.



### REMARQUE

Indique une remarque sur des fonctions clé ou utiles.



### CONSULTATION

Indique la nécessité de consulter le Manuel des instructions d'utilisation avant toute opération.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Les avertissements et précautions spécifiques suivants informent sur les potentiels dangers de dommages matériels ou blessures.



### DANGER !

- Avant d'effectuer une opération de nettoyage ou d'entretien de la machine, de remplacement de pièces ou la conversion dans d'autres fonctions, débrancher le connecteur des batteries et (lorsqu'elle est disponible) enlever la clé de contact (ou de démarrage).
- Cette machine doit être utilisée uniquement par le personnel adéquatement formé.
- Ne pas porter de bijoux quand on travaille près de composants électriques.
- Ne pas travailler sous la machine soulevée, sans des supports fixes de sécurité convenables.
- Ne pas opérer avec cette machine en présence de poudres, liquides ou vapeurs nuisibles, dangereux, inflammables et / ou explosifs : la machine ne doit pas être utilisée pour ramasser des matériaux dangereux.
- Si des batteries au plomb (WET) sont installées dans la machine, tenir les étincelles, les flammes et les matériaux fumants loin des batteries. Les batteries produisent des gaz potentiellement explosifs pendant l'utilisation ordinaire.
- Si des batteries au plomb (WET) sont installées dans la machine, le chargement des batteries produit un gaz hydrogène très explosif. Soulever le réservoir de l'eau de récupération pendant le cycle de rechargement des batteries et effectuer cette opération dans un endroit bien aéré et loin de flammes libres.



### ATTENTION !

- Avant d'effectuer toute opération d'entretien / réparation, lire attentivement toutes les instructions qui concernent l'entretien / réparation.
- Avant d'utiliser le chargeur de batterie, s'assurer que la fréquence et la tension indiquées sur la plaque avec numéro de série coïncident avec la tension du réseau.
- Ne pas utiliser le câble du chargeur de batterie pour tirer ou transporter la machine et ne pas utiliser le câble comme poignée. Ne pas fermer de porte sur le câble du chargeur de batterie, ne pas tirer le câble sur des surfaces ou coins tranchants. Ne pas faire passer la machine sur le câble du chargeur de batterie.
- Tenir le câble du chargeur de batterie éloigné des surfaces chaudes.
- Ne pas charger les batteries de la machine si le câble du chargeur ou la fiche sont endommagés. Si la machine ne fonctionne pas correctement, si elle est endommagée, laissée à l'extérieur ou tombée dans l'eau, l'amener auprès d'un Service après-vente agréé.
- Pour réduire le risque d'incendie, chocs électriques ou blessures, ne pas laisser la machine sans surveillance lorsqu'elle est branchée au réseau électrique. Débrancher le câble du chargeur de batterie du réseau électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Ne pas fumer pendant le chargement des batteries.
- Pour éviter toute utilisation non autorisée de la machine, enlever la clé de contact.
- Avant de laisser la machine sans surveillance, veiller à ce que celle-ci ne puisse pas bouger de façon autonome.

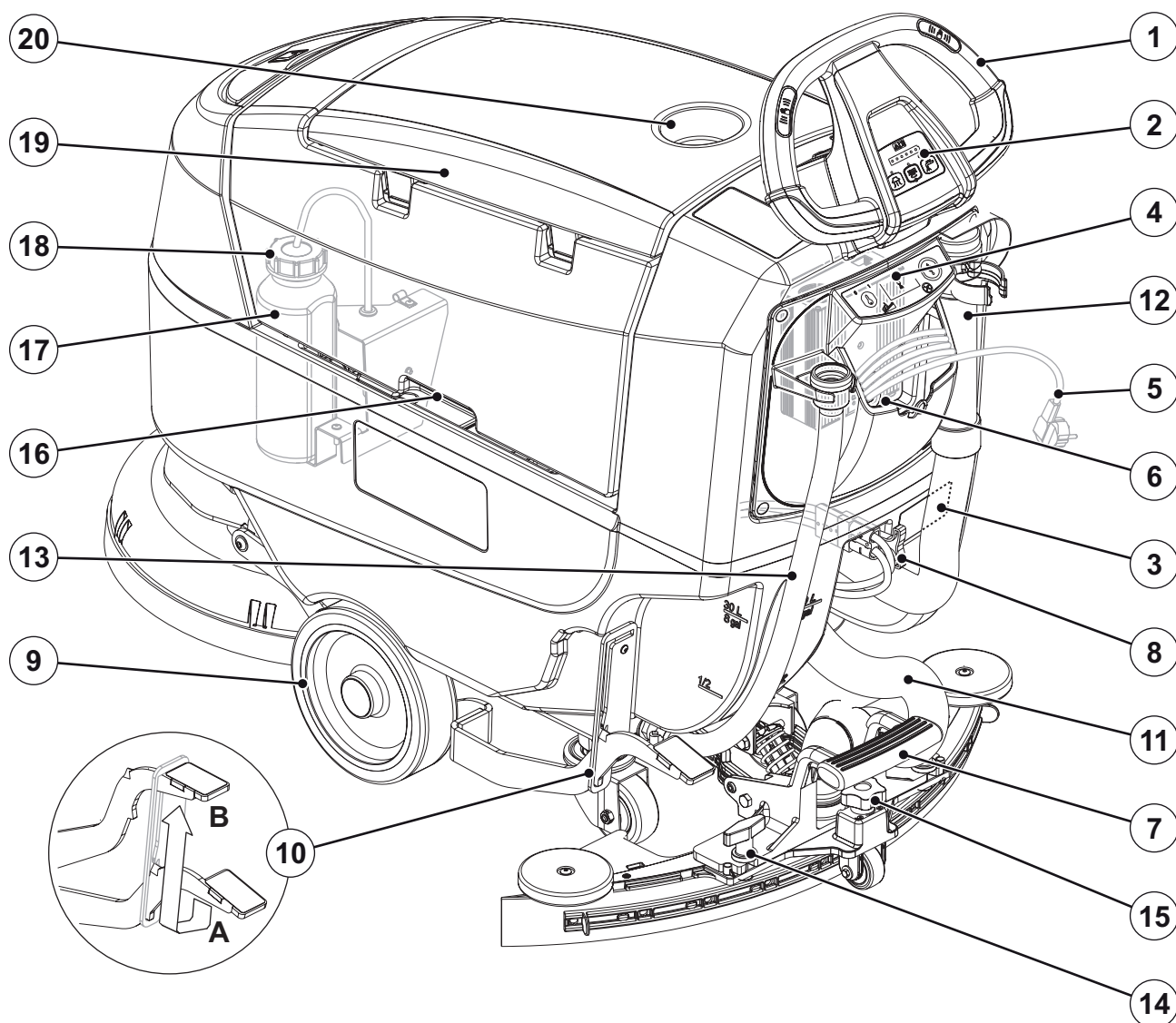
**ATTENTION !**

- Protéger toujours la machine du soleil, de la pluie et d'autres intempéries, pendant le fonctionnement et en état d'arrêt. Garder la machine dans un endroit couvert et sec : elle ne doit pas être utilisée ou gardée à l'extérieur, dans des conditions d'humidité.
- Avant d'utiliser la machine, fermer tous les volets et/ou carters comme indiqué sur le Manuel des instructions d'utilisation.
- La machine ne doit être utilisée par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation que sous la supervision ou avec les directives d'une personne responsable de leur sécurité.  
Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
- Faire attention lorsque la machine est utilisée à proximité des enfants.
- Ne pas utiliser à des fins autres que celles prévues dans ce manuel. Utiliser seulement les accessoires recommandés par Advance.
- Inspecter la machine avec soin avant de l'utiliser et vérifier toujours que tous les composants ont été correctement installés avant de mettre la machine en service. L'utilisation de la machine qui n'est pas installée parfaitement peut provoquer des lésions aux personnes et endommager les équipements.
- Prendre les précautions convenables afin que les cheveux, les bijoux, les parties non adhérentes des vêtements ne soient pas capturés par les parties en mouvement de la machine.
- Ne pas utiliser la machine sur des surfaces en pente.
- Afin de ne pas compromettre la stabilité, ne pas incliner la machine d'un angle supérieur à la valeur indiquée sur la machine même.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits très poussiéreux.
- Utiliser la machine seulement dans des endroits bien illuminés.
- Pendant l'utilisation de la machine, faire attention à sauvegarder l'intégrité des personnes et des choses.
- Ne pas heurter contre des étagères ou des échafaudages, en particulier en cas de danger de chute d'objets.
- Ne pas poser de conteneurs de liquides sur la machine, utiliser le porte-boissons spécial.
- La température de travail de la machine doit être comprise entre 0° C et +40° C.
- La température de stockage de la machine doit être comprise entre 0 °C et +40 °C.
- L'humidité doit être comprise entre 30 % et 95 %.
- Pendant l'utilisation de détergents pour le nettoyage des sols, suivre toujours les instructions et les avertissements indiqués sur les étiquettes des flacons.
- Avant la manipulation de détergents pour le nettoyage des sols, mettre les gants et les vêtements de protection adéquats.
- Ne pas utiliser la machine comme moyen de transport.
- Ne pas faire travailler la brosse lorsque la machine est à l'arrêt pour ne pas endommager le sol.
- En cas d'incendie, il est préférable d'utiliser un extincteur à poudre, plutôt qu'un extincteur à eau.
- Ne pas altérer pour aucune raison les protections prévues pour la machine, respecter scrupuleusement les instructions prévues pour l'entretien ordinaire.
- Ne pas laisser entrer d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser la machine si les ouvertures sont obstruées. Garder les ouvertures de la machine libres de poussière, filasse, poils et tout autre corps étranger à même de réduire le flux d'air.
- Ne pas enlever ou altérer les plaques apposées sur la machine.
- (Uniquement pour des machines à traction) : Si l'on doit déplacer la machine par poussée pour des raisons de service (manque de batteries, batteries déchargées, etc.), ne jamais dépasser la vitesse de 4 km/h.
- La machine n'est pas approuvée pour l'utilisation sur la voie publique.
- Faire attention pendant les déplacements de la machine en conditions de températures inférieures au point de congélation. L'eau présente dans le réservoir de l'eau de récupération ou dans les tuyaux pourrait se congeler et endommager sérieusement la machine.
- Utiliser les brosses livrées avec la machine et celles qui sont spécifiées dans le Manuel d'utilisation. L'utilisation de brosses différentes peut compromettre la sécurité.
- S'assurer que les éventuelles anomalies de fonctionnement de la machine ne dépendent pas du manque d'entretien. En cas contraire, demander l'intervention du personnel autorisé ou d'un Service après-vente autorisé.
- En cas de remplacement de pièces, demander les pièces de rechange D'ORIGINE à un Concessionnaire ou Revendeur autorisé.
- Afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de la machine, faire effectuer l'entretien programmé prévu au chapitre spécifique de ce manuel par du personnel autorisé ou par un Service après-vente autorisé.
- Ne pas laver la machine avec des jets d'eau directs ou sous pression ou avec des substances corrosives.
- Lors de la mise à la ferraille, la machine ne doit pas être abandonnée par la présence de matériaux toxiques (batteries, etc.), sujets à des lois qui prévoient l'élimination auprès de centres spéciaux (voir le chapitre Mise à la ferraille).

## DESCRIPTION DE LA MACHINE

### STRUCTURE DE LA MACHINE

1. Guidon
  2. Tableau de bord (voir le paragraphe suivant)
  3. Plaque avec numéro de série / données techniques / marquage de conformité
  4. Chargeur de batterie
  5. Câble d'alimentation chargeur de batterie
  6. Compartiment de logement du câble du chargeur de batterie et du porte-documents
  7. Pédale de soulèvement / abaissement embouchure
  8. Connecteur (rouge) des batteries. Ce connecteur a aussi la fonction D'URGENCE, pour l'arrêt immédiat de toutes les fonctions.
  9. Roues avant - de traction (\*)
  10. Pédale de soulèvement / abaissement de tête porte-brosse
    - A) Position de la pédale pour tête soulevée
    - B) Position de la pédale pour tête baissée
  11. Tuyau d'aspiration embouchure
  12. Tuyau de vidange eau de récupération
  13. Tuyau de niveau et de vidange solution
  14. Boutons de fixation embouchure
  15. Poignée de réglage embouchure
  16. Poignée de soulèvement réservoir
  17. Réservoir de détergent du système de détergent (Detergent System) (optionnel)
  18. Bouchon du réservoir de détergent (optionnel)
  19. Couvercle réservoir eau de récupération
  20. Porte-boissons
- (\*) Uniquement pour version **drive**

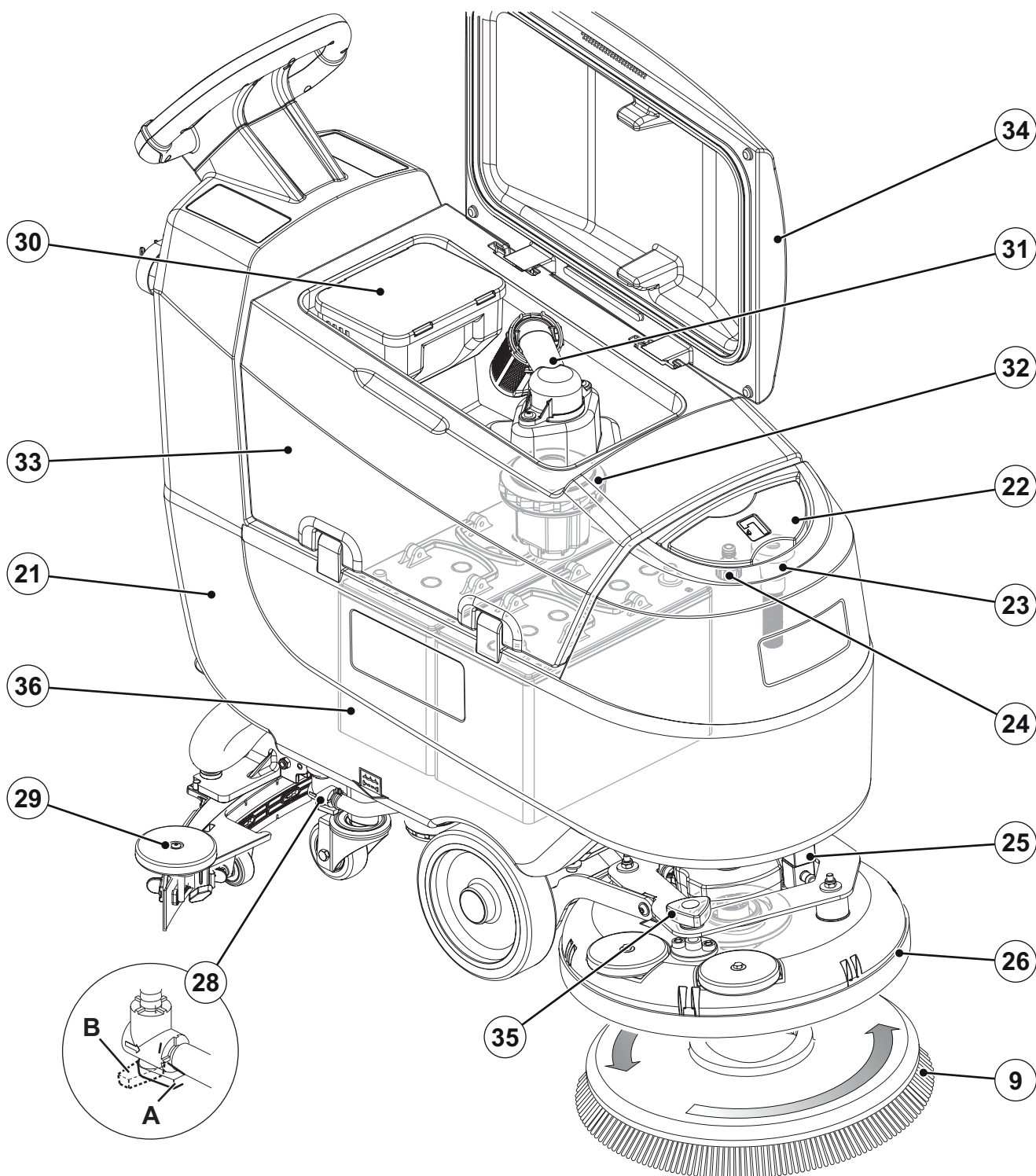


P100944



**STRUCTURE DE LA MACHINE (suite)**

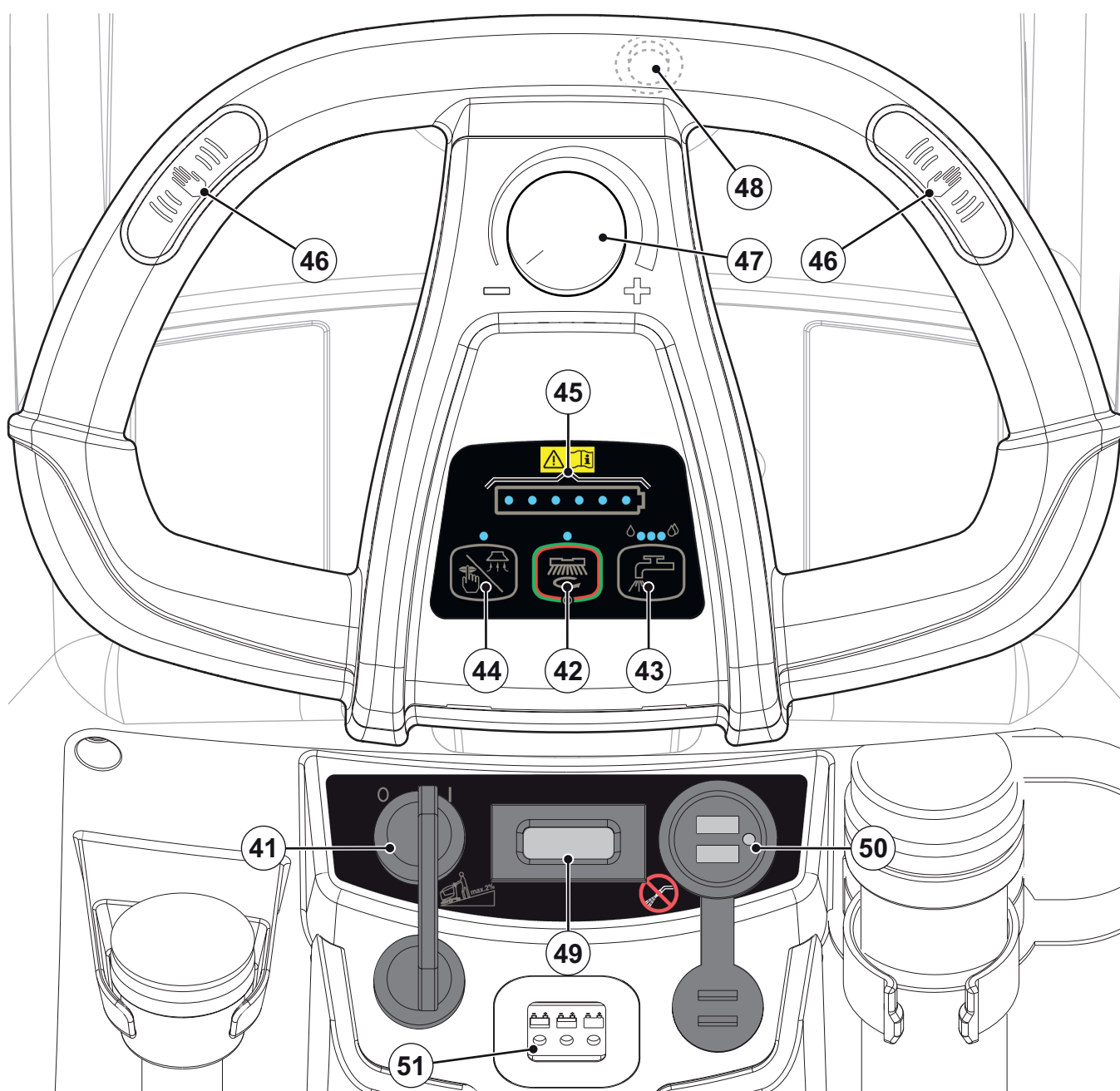
- |  |   |
|--|---|
| 21. Réservoir solution                                       | 29. Embouchure  |
| 22. Bouchon de goulotte de remplissage réservoir de solution | 30. Bac de récupération des débris                            |
| 23. Tuyau extractible pour le remplissage de la solution     | 31. Grille d'aspiration avec fermeture automatique à flotteur |
| 24. Tuyau « garden » pour le remplissage de la solution      | 32. Moteur système d'aspiration                               |
| 25. Électrovanne   | 33. Réservoir eau de récupération                             |
| 26. Tête porte-brosses support disque                        | 34. Couvercle réservoir eau de récupération ouvert            |
| 27. Brosse   | 35. Poignée de réglage de vitesse d'avance machine            |
| 28. Robinet solution détergente :                            | 36. Batteries (en option)                                     |
| A) Robinet ouvert  |   |
| B) Robinet fermé   |   |



P100945

## TABLEAU DE BORD

41. Clé de contact (optionnel, de série sur version **drive**)
42. Bouton principal d'allumage et démarrage machine :
- Del allumée - machine en service lavage/séchage
  - Del clignotante - fonction d'accrochage/décrochage de brosse
43. Bouton-poussoir de solution :
- Del gauche allumée - débit minimum de solution
  - Del centrale allumée - débit moyen de solution
  - Del droite allumée - débit maximum de solution
  - Del éteintes - détergent désactivé
44. Bouton-poussoir système d'aspiration :
- Del allumée - aspiration activée
  - Del clignotante - aspiration silencieuse activée
45. Symbole de batterie :
- 1 à 6 del allumées - pourcentage de charge des batteries
  - 1 del clignotante - batteries déchargées
46. Capteurs de présence d'opérateur
47. Régulateur de vitesse de marche (\*)
48. Bouton-poussoir de marche arrière (\*)
49. Compteur horaire (optionnel)
50. Port USB (optionnel)
51. Hublot du chargeur de batterie :
- DEL vert (chargeur de batterie en fonction et batteries chargées)
  - DEL jaune (chargeur de batterie en fonction et batteries demi-chargées)
  - DEL rouge (chargeur de batterie en fonction et chargement en cours)
- (\*) Uniquement pour version **drive**



P100946

**ACCESSOIRES / OPTIONS**

Outre les composants présents dans le modèle standard, la machine peut être équipée des accessoires optionnels suivants, selon l'emploi spécifique de la machine :

- Clé de contact
- Batteries GEL / AGM
- Brosses et disques de matières différentes par rapport aux modèles standard
- Jupe de protection
- Lamelles en caoutchouc de l'embouchure de matériaux différents
- Système de détergent (Detergent system)
- Roues avant et arrière de matériaux différents
- Compteur horaire
- Port USB

Pour de plus amples informations relatives aux accessoires optionnels susmentionnés, s'adresser au revendeur agréé.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

| Modèle   | SC401<br>no drive                                  | SC401<br>drive            |
|--|--|---------------------------|
| Capacité réservoir solution  | 7.9 US gal (30 litres)                             |                           |
| Capacité réservoir eau de récupération   | 7.9 US gal (30 litres)                             |                           |
| Longueur machine   | 46.5 in (1,180 mm)                                 |                           |
| Largeur machine avec embouchure  | 28 in (720 mm)                                     |                           |
| Largeur machine sans embouchure  | 18 in (458 mm)                                     |                           |
| Hauteur machine  | 41.5 in (1,055 mm)                                 |                           |
| Largeur de nettoyage   | 17 in (430 mm)                                     |                           |
| Diamètre roue avant  | 7.8 in (200 mm)                                    |                           |
| Pression spécifique au sol roues avant   | 116 psi (0.8 N/mm <sup>2</sup> )                   |                           |
| Diamètre roues arrière de direction  | 3.1 in (80 mm)                                     |                           |
| Pression spécifique au sol roues arrière   | 290 psi (2.0 N/mm <sup>2</sup> )                   |                           |
| Diamètre brosse / disque   | 17 in (430 mm)                                     |                           |
| Pression brosse  | 55 lb (25 kg)                                      |                           |
| Valeurs du débit de la solution détergente   | 0.08 - 0.18 - 0.53 gpm (0.3 - 0.7 - 2.0 l/min)     |                           |
| Pourcentage de détergent du système de détergent (Detergent system)                              | -  | 0.25 à 2.0 %              |
| Pression acoustique à l'oreille de l'opérateur (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)        | 65 ± 3 dB(A)                                       |                           |
| Pression acoustique à l'oreille de l'opérateur en mode silencieux (LpA)                          | 60 ± 3 dB(A)                                       |                           |
| Puissance sonore émise par la machine (valeur garantie, ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA) | 80 dB(A)   |                           |
| Niveau de vibrations au bras de l'opérateur (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)                          | < 98.4 in/s <sup>2</sup> (< 2.5 m/s <sup>2</sup> ) |                           |
| Pente maximum d'usage  | 2 %  |                           |
| Puissance moteur système de traction   | -  | 0,2 hp (150 W)            |
| Vitesse de traction (variable)   | -  | 0 ÷ 3.1 mi/h (0 ÷ 5 km/h) |
| Puissance moteur système d'aspiration  | 0,4 hp (280 W)                                     |                           |
| Dépression système d'aspiration  | 2.95 ft H <sub>2</sub> O (900 mm H <sub>2</sub> O) |                           |
| Puissance moteur brosse  | 0.6 hp (450 W)                                     |                           |
| Vitesse du moteur de la brosse   | 140 tr/mn  |                           |
| Puissance totale absorbée (EN 60335-2-72)  | 21 A (0.5 kW)                                      | 25 A (0.6 kW)             |
| Degré de protection IP   | X4   |                           |
| Classe de protection (électrique)  | III (I pour le câble du chargeur)                  |                           |
| Dimensions logement batteries  | 13.8 x 13.8 x 10.2 in (350 x 350 x 260 mm)         |                           |
| Tension système  | 24V  |                           |
| Batteries standard (quantité 2)  | 98 Ah C20 GEL / 105 Ah C20 WET                     |                           |
| Chargeur de batterie   | -  | 24V 10A                   |
| Autonomie de travail (batteries standard) (EN 60335-2-72)  | 2,6 h  | 2,4 h                     |
| Poids sans batteries et avec réservoirs vides  | 134 lb (61 kg)                                     | 161 lb (73kg)             |
| Poids maximum en ordre de marche (PTC)   | 333 lb (151 kg)                                    | 359 lb (163 kg)           |
| Poids d'expédition   | 218 lb (99 kg)                                     | 245 lb (111 kg)           |

# SCHÉMA ÉLECTRIQUE

## Légende

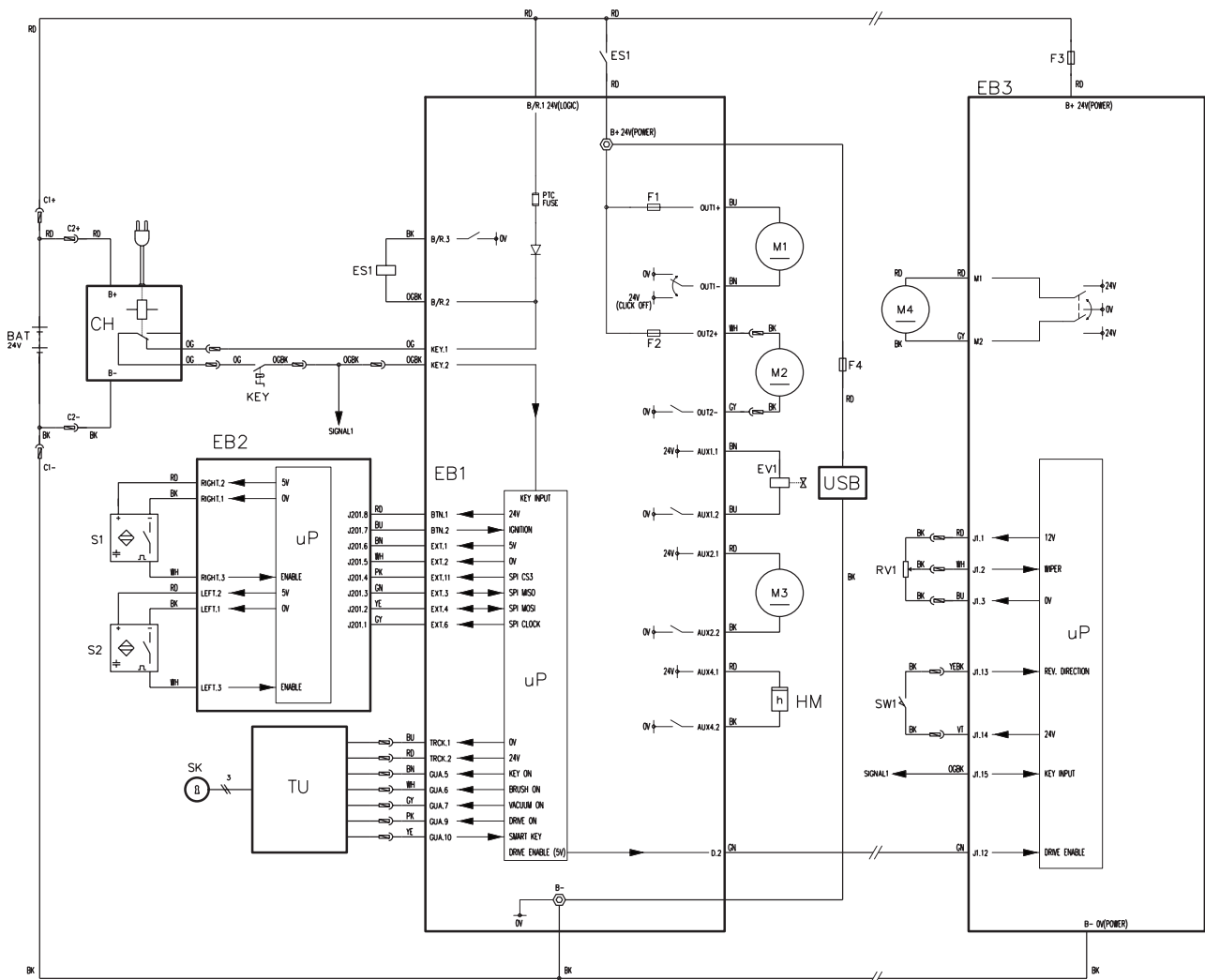
|     |   |
|-----|---|
| BAT | Batteries 24 V (*)                        |
| C1  | Connecteur batteries                      |
| C2  | Connecteur chargeur de batterie           |
| CH  | Chargeur de batterie                      |
| EB1 | Carte électronique de fonctions           |
| EB2 | Carte d'interface utilisateur             |
| EB3 | Carte de traction (drive)                 |
| ES1 | Relais de carte électronique de fonctions |
| EV1 | Électrovanne                              |
| F1  | Fusible moteur brosse                     |
| F2  | Fusible moteur d'aspiration               |
| F3  | Fusible moteur de traction (drive)        |
| F4  | Fusible port USB (optionnel)              |
| HM  | Compteur horaire (optionnel)              |
| KEY | Clé de contact (*)                        |
| M1  | Moteur brosse                             |
| M2  | Moteur d'aspiration                       |
| M3  | Pompe détergent (*)                       |
| M4  | Moteur de traction (drive)                |

|       |  |
|-------|--|
| RV1   | Potentiomètre vitesse (drive)          |
| S1,S2 | Capteur de présence d'opérateur        |
| SK    | Smart key (optionnel)                  |
| SW1   | Interrupteur de marche arrière (drive) |
| TU    | TrackClean (optionnel)                 |
| USB   | Port USB (optionnel)                   |

(\*) Optionnel pour versions BASIC

## Codes des couleurs

|    |        |
|----|--------|
| BK | Noir   |
| BU | Bleu   |
| BN | Marron |
| GN | Vert   |
| GY | Gris   |
| OG | Orange |
| PK | Rose   |
| RD | Rouge  |
| VT | Violet |
| WH | Blanc  |
| YE | Jaune  |



P100947

## UTILISATION/FONCTIONNEMENT



### ATTENTION !

*Des plaques adhésives appliquées sur certains points de la machine indiquent :*

- **DANGER**
- **ATTENTION**
- **AVERTISSEMENT**
- **CONSULTATION**

Lors de la lecture de ce manuel, l'opérateur doit bien comprendre le sens des symboles illustrés sur les plaques (voir le paragraphe Symboles visibles sur la machine).

Ne pas couvrir les plaques et les remplacer immédiatement en cas d'endommagement.

## CONTRÔLE / PRÉPARATION DES BATTERIES SUR UNE MACHINE NEUVE



### ATTENTION !

*Les composants électriques de la machine peuvent être sérieusement endommagés si les batteries ne sont pas installées et branchées correctement.*

*Les batteries doivent être installées par le personnel qualifié. Configurer le chargeur de batterie selon le type de batteries utilisé (WET ou GEL / AGM).*

*Contrôler les batteries avant l'installation pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées.*

*Débrancher le connecteur des batteries et la fiche du chargeur de batterie.*

*Déplacer les batteries avec attention.*

*Installer les protections des bornes des batteries équipées avec la machine.*

La machine requiert deux batteries de 12 V, branchées selon le schéma (28).

La machine peut être livrée selon un des modèles suivants :

### Batteries installées dans la machine et prêtes à l'utilisation

1. S'assurer que le connecteur des batteries (8) est branché.
2. Lors de la première utilisation de la machine avec des batteries neuves, effectuer un cycle de rechargement complet de la batterie (voir la procédure dans le chapitre Entretien).

### Sans batteries

1. Acheter des batteries adéquates (voir le paragraphe « Caractéristiques techniques »).
2. En fonction du type de batterie (WET ou GEL), installer et configurer la machine en suivant les instructions du paragraphe suivant.

## INSTALLATION ET CONFIGURATION DU TYPE DE BATTERIE (WET OU GEL)

### Installation des batteries

1. Si présente, retirer la clé de contact (41).
2. Débrancher le connecteur (8) des batteries.
3. Ouvrir le couvercle (34) et vérifier si le réservoir de l'eau de récupération (33) est vide. Dans le cas contraire, le vider au moyen du tuyau de vidange (12).
4. Fermer le couvercle (34).
5. Saisir la poignée (16) et soulever le réservoir (33) avec soin.
6. La machine est équipée en usine avec suffisamment de câbles pour installer 2 batteries de 12 V. Soulever délicatement la batterie jusqu'au compartiment correspondant, puis les ranger correctement.
7. Placer et installer les câbles des batteries tel qu'indiqué dans le schéma de la Figure 1, puis serrer l'écrou sur chaque borne de batterie.
8. Placer le capuchon de protection sur chaque borne, puis brancher le connecteur des batteries (8).
9. Saisir la poignée (16) et baisser le réservoir (33) avec soin.

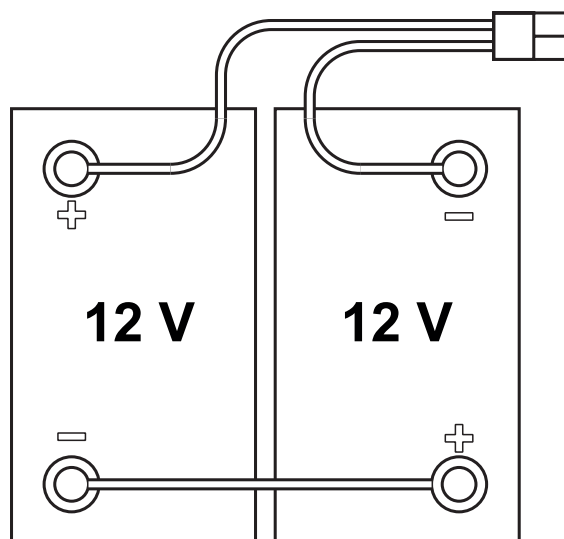


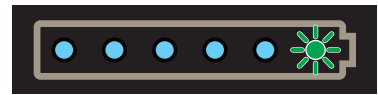
Figure 1

P100948

### Configuration du type de batteries

Selon le type de batteries installé (WET ou GEL), configurer la carte électronique de la machine en procédant comme suit :

10. (Si présente) tourner la clé de contact (41) sur « I ».  
Pousser sur le bouton principal (42) pour mettre la machine en marche, puis relever le réglage courant en vérifiant, dès les premières secondes, la del clignotante dans le symbole de batterie (figure 2) :
11. S'il faut modifier le réglage, pousser pendant 3 secondes sur le bouton (44).
12. Dans les 3 secondes, pousser brièvement sur le bouton (44) pour sélectionner le nouveau réglage.
13. Attendre 3 secondes que le symbole de batterie affiche à nouveau l'état de charge des batteries.



GEL/AGM



WET

Figure 2

P100949



#### ATTENTION !

*Dans les versions avec chargeur de batterie embarqué, un algorithme de recharge spécial pourrait être nécessaire pour les batteries (WET ou GEL/AGM) : s'adresser systématiquement à un centre après-vente Advance qualifié pour configurer l'algorithme de recharge le plus approprié aux batteries achetées.*

### Chargement des batteries

14. Effectuer un cycle de rechargement complet des batteries (voir la procédure au chapitre Entretien).

### AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

#### Installation de la brosse ou du plateau support disque

La brosse (A, Fig. 2) ainsi que le plateau support disque (B) avec le disque (C) peuvent être installés sur la machine, en fonction du traitement à effectuer sur le sol.

1. Positionner la brosse (A) ou le plateau support disque (B) sous la tête porte-brosses (26).
2. (Si présente) tourner la clé de contact (41) sur « I ».  
Appuyer sur le bouton principal (42) pour démarrer la machine.
3. Repousser sur le bouton principal (42, del allumée).
4. Baisser la tête porte-brosse à l'aide de la pédale (10-B).
5. Pousser simultanément pendant une seconde sur les boutons (44) et (42) pour activer la fonction d'accrochage de brosse.

#### Dépose de la brosse ou du plateau support disque

6. Pousser sur le bouton principal (42, del éteinte).
7. Soulever la tête porte-brosse en appuyant sur la pédale (10-A).
8. Pousser simultanément pendant une seconde sur les boutons (44) et (42) pour activer la fonction d'accrochage, puis attendre que la brosse tombe sur le sol.

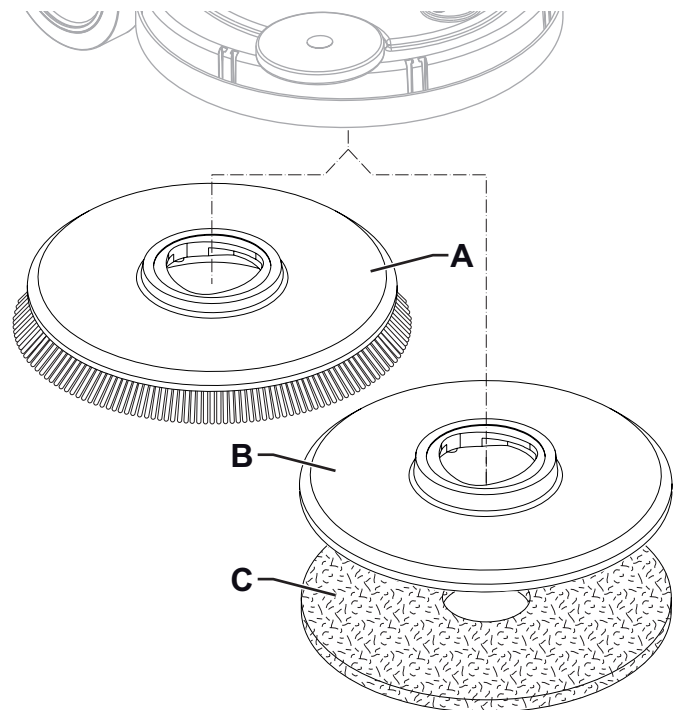


Figure 2

P100950



#### REMARQUE

*Quand on active la fonction d'accrochage/déaccrochage de brosse, la del du bouton (42) clignote.*

## Types de brosses disponibles et guide pour leur application (suggestions uniquement)

| Modèles                             | 46 GRIT | 80 GRIT | 180 GRIT | 240 GRIT | 500 GRIT | PROLENE | PROLITE | UNION MIX |
|-------------------------------------|---------|---------|----------|----------|----------|---------|---------|-----------|
| <b>Nettoyage général :</b>          |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Béton                               |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Pavage terrasse                     |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Carreaux de céramique / de carrière |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Marbre                              |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Carreaux de vinyle                  |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Carreaux de caoutchouc              |         |         |          |          |          |         |         |           |
| <b>Polissage :</b>                  |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Carreaux de caoutchouc              |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Marbre                              |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Carreaux de vinyle                  |         |         |          |          |          |         |         |           |

## Installation de l'embouchure

1. Installer l'embouchure (A, Fig. 3) et la fixer avec les boutons (B) à l'étrier (C).
2. Si nécessaire, régler l'embouchure avec la poignée (D) de sorte que le pneu arrière (E) et le pneu avant (F) touchent le sol, comme indiqué dans la figure.

## Remplissage du réservoir de solution

**AVERTISSEMENT !**

*Utiliser exclusivement des détergents liquides peu mousseux et non inflammables, adéquats pour les machines utilisées.*

**ATTENTION !**

*Pendant l'utilisation de détergents pour le nettoyage des sols, suivre toujours les instructions et les avertissements indiqués sur les étiquettes des flacons.*

*Avant la manipulation de détergents pour le nettoyage des sols, mettre les gants et les vêtements de protection adéquats.*

**REMARQUE**

*Si la machine est équipée du système de détergent (Detergent System), verser de l'eau propre ou de la solution détergente dans le réservoir.*

1. S'assurer que le robinet de la solution détergente (28) est en position ouverte (28-B).
2. Pour remplir le réservoir de solution (21), soulever le bouchon (22) et utiliser le tuyau extractible (23) ou la prise « garden » (24).

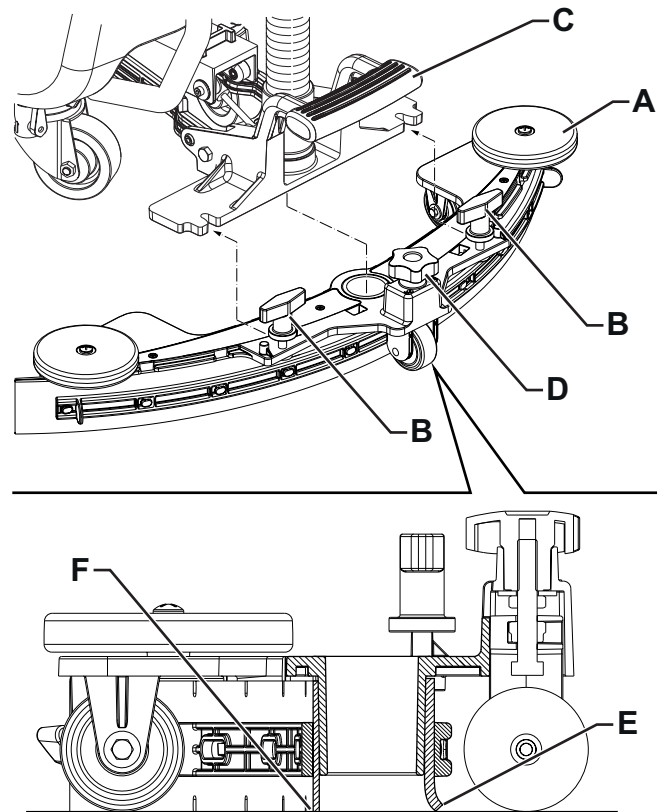


Figure 3

P100951

**(Pour autolaveuses sans système de détergent)**

3. Remplir le réservoir (21) avec une solution adéquate au travail à effectuer.  
Ne jamais remplir complètement le réservoir, mais laisser toujours quelques centimètres du bord. Utiliser le tuyau de niveau (13) comme référence.  
Suivre toujours les instructions de dilution sur l'étiquette du conteneur du produit chimique utilisé pour la solution.  
La température de la solution ne doit jamais être supérieure à 40 °C.

**(Pour autolaveuses avec système de détergent)**

4. Remplir le réservoir (21) avec de l'eau propre.  
Ne jamais remplir complètement le réservoir, mais laisser toujours quelques centimètres du bord. Utiliser le tuyau de niveau (13) comme référence.  
La température de l'eau ne doit jamais être supérieure à 40 °C.

**Remplissage du réservoir de détergent (pour machines avec système de détergent)**

5. Ouvrir le couvercle (34) et vérifier si le réservoir de l'eau de récupération (33) est vide. Dans le cas contraire, le vider au moyen du tuyau de vidange (12).
6. Fermer le couvercle (34).
7. Saisir la poignée (16) et soulever le réservoir (33) avec soin
8. Remplir le réservoir (17) avec un détergent adéquat au travail à effectuer (détergent à haute concentration).  
Ne jamais remplir complètement le réservoir du détergent, mais laisser toujours quelques centimètres du bord.

**AVERTISSEMENT !**

*Utiliser exclusivement des détergents liquides peu mousseux et non inflammables, adéquats pour les machines utilisées.*

**DÉMARRAGE DE LA MACHINE (LAVAGE/SÉCHAGE)**

1. Préparer la machine comme indiqué au paragraphe précédent.
2. (Si présente) tourner la clé de contact (41) sur « I ».  
Appuyer sur le bouton principal (42) pour démarrer la machine.

**REMARQUE**

*Les premiers clignotements sur le symbole de batterie (45) indiquent le type de batterie installée (voir paragraphe sur les réglages du type de batterie).*

**REMARQUE**

*Contrôler l'état de charge des batteries.*

*Les 6 del dans le symbole de batterie (45) indiquent la quantité de charge des batteries. Quand il ne reste qu'une del clignotante d'allumée, il est bon de recharger les batteries puisque l'autonomie résiduelle de la machine est de quelques minutes. Elle varie en fonction des caractéristiques du travail à effectuer et des batteries (pour les procédures de charge des batteries, voir au chapitre Entretien).*

**AVERTISSEMENT !**

*Ne pas insister à utiliser la machine avec batteries déchargées, pour ne pas endommager les batteries en réduisant leur vie utile.*

3. Se porter sur le lieu de travail :
  - (Uniquement pour les versions **no drive**) en poussant la machine avec les mains sur le guidon (1).
  - (Uniquement pour les versions **drive**) en mettant la machine en marche avec au moins une main sur les capteurs de présence (46) du guidon pour la marche avant. La vitesse d'avance maximale peut être modifiée au moyen du régulateur de vitesse (47). Pour la fonction de marche arrière, pousser sur le bouton (48) avec les mains sur les capteurs de présence (45).

**REMARQUE**

*Lors de la mise en marche de la machine avec les mains sur les capteurs de présence, à condition qu'elle soit équipée d'un compteur (49), on peut lire le nombre total d'heures de travail accomplies.*

4. Baisser l'embouchure (29) au moyen de la pédale (7).
5. Baisser la tête porte-brosse à l'aide de la pédale (10-B).
6. Pousser sur le bouton principal (42, diode allumée) pour lancer les fonctions de lavage/séchage.
7. Manœuvrer la machine avec les mains sur les capteurs de présence (46) du guidon et entamer le travail de lavage/séchage du sol.

**REMARQUE**

*Les capteurs de présence (46) du guidon permettent de lancer la brosse et la solution (sur les versions drive de la traction) à condition que l'opérateur garde au moins une main sur une poignée.*



8. (Uniquement pour les versions **drive**) Si besoin est, régler la vitesse maximale au moyen du régulateur (47).
9. Pour éviter des marques et rayures sur les sols délicats utiliser la fonction « pre-wetted » pour humidifier la brosse avant d'entamer le travail.  
Pour l'activer, pousser simultanément sur les boutons (42) et (43) pendant 10/20 secondes.



## REMARQUE

La fonction « pre-wetted » (humidification) reste active tant que l'on pousse sur les boutons (42) et (43).

10. Régler le montant de flux du détergent en appuyant sur le bouton (43) selon le besoin, et en fonction du lavage à effectuer. La del allumée correspond à la valeur en litres/minute de solution distribuée tel qu'indiqué à la figure 4. Quand les del sont éteintes, le débit de solution est arrêté.

0.08 (0.3) 0.18 (0.7) 0.53 (2.0) gpm (l/min)



Figure 4

P100952

11. Désactiver au besoin le système d'aspiration en poussant sur le bouton (44, del allumée), repousser pour le réactiver (del allumée). Pour réduire au minimum le bruit, activer la fonction d'aspiration silencieuse en appuyant sur le bouton (44, del clignotante).
12. (Uniquement pour versions **no drive**) Si besoin est, arrêter la machine et tourner le bouton de réglage de la vitesse d'avance de la machine (35) en procédant comme suit :
- tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse d'avance ;
  - tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la vitesse d'avance.



## REMARQUE

Pour un lavage / séchage correct des sols près des murs, Advance conseille de s'approcher au murs avec le côté droit de la machine, comme indiqué dans la figure 5.

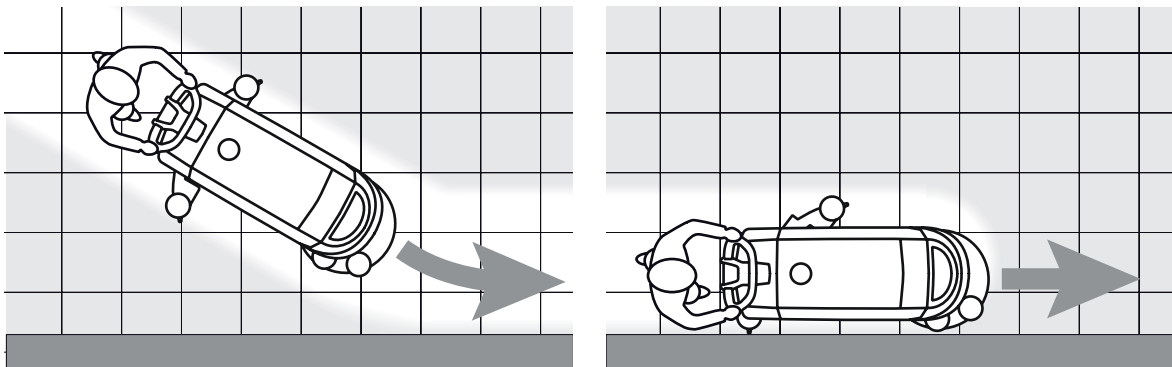


Figure 5

P100953



## AVERTISSEMENT !

Afin d'éviter d'endommager les sols à nettoyer, ne pas tenir en rotation la brosse lorsque la machine est arrêtée.

### Réglage de la concentration de détergent dans l'eau de lavage

(Pour autolaveuses avec système de détergent)

Le système pour le mélange du détergent à l'eau de lavage est automatiquement activé lorsque la brosse est en fonctionnement. Le pourcentage de détergent ajouté à l'eau de lavage est réglé sur le niveau 0,25% ; pour changer le réglage, procéder comme suit :

1. Pousser sur le bouton (43) pendant plus de deux secondes pour accéder au réglage. Le pourcentage réglé est fonction de la del respective allumée sur le symbole de charge des batteries, tel qu'indiqué à la figure 6.
2. Pousser à plusieurs reprises sur le bouton (43) pour modifier le réglage ou le remettre à zéro (toutes les dels sont éteintes).



#### REMARQUE

*Le réglage est enregistré après 3 secondes à partir du moment où l'on ne pousse plus sur aucun bouton. La configuration du pourcentage de détergent reste mémorisée même après l'arrêt de la machine.*

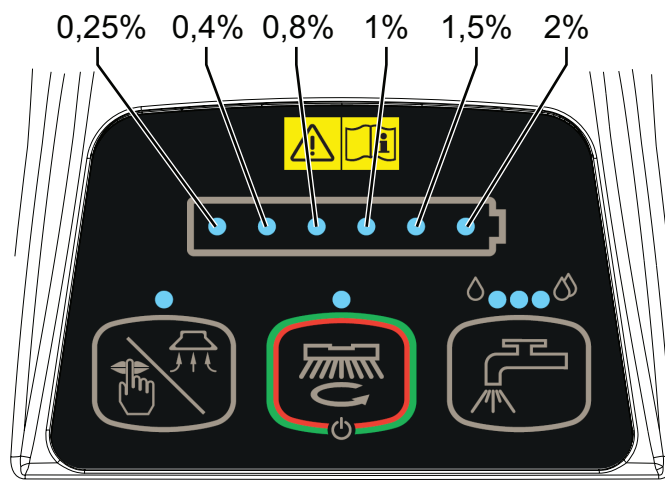


Figure 6

P100954

### Déchargement des batteries pendant le travail

Lorsqu'une seule del clignotante reste allumée dans le symbole de batterie (45), recharger les batteries parce que l'autonomie résiduelle de la machine n'est que de quelques minutes (variables en fonction des caractéristiques des batteries utilisées et du travail à effectuer).

Quand la del clignote, la brosse s'arrête automatiquement après quelques secondes ; seuls les systèmes d'aspiration et (dans la version **drive**) de traction restent en marche, pour permettre de sécher des endroits éventuels de sol mouillé et d'amener la machine dans la zone de recharge.



#### AVERTISSEMENT !

**Ne pas insister à utiliser la machine avec batteries déchargées, pour ne pas endommager les batteries en réduisant leur vie utile.**

### ARRÊT DE LA MACHINE

1. Couper la fonction brosse et (dans la version **drive**) la traction en relâchant les capteurs de présence (46) et arrêter la machine avec le guidon (1).
2. Appuyer pendant 2 sec sur le bouton (42) pour couper la machine. (Si présente) tourner la clé de contact (41) sur « 0 ».



#### REMARQUE

*La machine, laissée allumée mais à l'arrêt de toute activité de travail, se désactive automatiquement au bout de 5 minutes.*

3. S'assurer que la machine ne peut pas bouger de façon autonome.



#### AVERTISSEMENT !

**En cas de nécessité immédiate et pour arrêter toutes les fonctions de la machine en cas d'urgence, débrancher le connecteur des batteries (8).**

**Pour restaurer le fonctionnement de la machine, brancher à nouveau le connecteur.**

## VIDANGE DES RÉSERVOIRS

Un système de fermeture automatique à flotteur (31) bloque le système d'aspiration lorsque le réservoir de l'eau de récupération (33) est plein.

Le blocage du système d'aspiration peut être détecté grâce à l'augmentation soudaine de la fréquence du bruit du moteur d'aspiration ; en outre, le système d'aspiration ne sèche pas le sol.



### AVERTISSEMENT !

*Si le système d'aspiration s'arrête pour causes accidentelles (par exemple pour l'intervention prématurée du flotteur pendant un déplacement soudain de la machine), pour le démarrer, arrêter le système en appuyant sur le bouton-poussoir (44), puis ouvrir le couvercle (34) et vérifier que le flotteur dans la grille (31) est au niveau de l'eau ; enfin, fermer le couvercle (34) et appuyer sur le bouton-poussoir (44).*

Lorsque le réservoir de l'eau de récupération (33) est plein, le vider en procédant comme suit.

### Vidange du réservoir de l'eau de récupération

1. Soulever la tête porte-brosse en appuyant sur la pédale (10-A).
2. Soulever l'embouchure (29) au moyen du levier (7).
3. Porter la machine dans la zone destinée à l'écoulement.
4. Arrêter la machine en poussant pendant 2 secondes sur le bouton principal (42) et (si présente) tourner la clé de contact (41) sur « 0 ».
5. Vider le réservoir de l'eau de récupération (33) au moyen du tuyau de vidange (12). Le travail effectué, rincer le réservoir à l'eau propre.

### Vidange du réservoir de la solution

6. Exécuter les étapes de 1 à 4 ci-dessus.
7. Vider le réservoir de la solution détergente (21) au moyen du tuyau de niveau (13). Le travail effectué, rincer le réservoir à l'eau propre.

## APRÈS L'UTILISATION DE LA MACHINE

Le travail effectué, avant de laisser la machine :

1. Déposer la brosse en procédant comme indiqué au paragraphe spécifique.
2. Enlever la clé de contact (41).
3. Vider les réservoirs (33) et (21) comme indiqué aux paragraphes spécifiques.
4. Effectuer les opérations d'entretien prévues après l'utilisation de la machine (voir le chapitre Entretien).
5. Garder la machine dans un endroit sec et propre, avec la brosse et l'embouchure déposés ou soulevés.
6. S'assurer que la machine ne peut pas bouger de façon autonome.

## INACTIVITÉ PROLONGÉE DE LA MACHINE

Si on prévoit de ne pas utiliser la machine pendant plus de 30 jours, il est convenable d'effectuer les opérations suivantes :

1. Effectuer les opérations prévues au paragraphe Après l'utilisation de la machine.
2. Pour les versions avec le système de détergent (Detergent system), vider le réservoir de détergent (17) et nettoyer l'installation (voir les procédures au chapitre Entretien).
3. Fermer le robinet de la solution détergente (28-B).
4. Débrancher le connecteur (8) des batteries.

## ENTRETIEN

La durée de vie de la machine et sa sécurité de fonctionnement sont garanties par un entretien soigné et régulier. Veuillez trouver ci-dessous le plan d'entretien programmé. Les périodicités indiquées peuvent subir des variations en fonction de conditions de travail particulières, à définir par le responsable de l'entretien.



### ATTENTION !

**Les opérations doivent être effectuées avec la machine arrêtée et avec les batteries débranchées. En outre, lire attentivement toutes les instructions du chapitre Sécurité avant d'effectuer les opérations d'entretien.**

Toutes les opérations d'entretien programmé ou extraordinaire doivent être effectuées par du personnel qualifié ou par un Service après-vente autorisé.

Dans ce manuel, après le plan d'entretien programmé, seulement les procédures des opérations d'entretien les plus simples et les plus récurrentes sont indiquées.

Pour les procédures des autres opérations d'entretien prévues par le plan d'entretien programmé, se référer au manuel d'entretien consultable auprès des Services après-vente.

## PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ

| Procédure   | Quotidienne,<br>après l'utili-<br>sation de la<br>machine | Hebdomadaire | Semestrielle | Annuelle |
|---|---|--------------|--------------|----------|
| Chargement des batteries  |   |              |              |          |
| Nettoyage de l'embouchure   |   |              |              |          |
| Nettoyage de la brosse / disque   |   |              |              |          |
| Nettoyage du réservoir d'eau de récupération, du filtre à godet, de la grille d'aspiration avec flotteur et contrôle du joint d'étanchéité du couvercle |   |              |              |          |
| Nettoyage et lavage du système de détergent (optionnel)   |   |              |              |          |
| Contrôle des lamelles en caoutchouc de l'embouchure   |   |              |              |          |
| Nettoyage du filtre de la solution  |   |              |              |          |
| Contrôle du niveau du liquide des batteries (WET)   |   |              |              |          |
| Remplacement des lamelles en caoutchouc de l'embouchure   |   |              |              |          |
| Contrôle et nettoyage des ouvertures d'aération du moteur de traction et du moteur de brosse  |   |              | (1)          |          |
| Contrôle ou remplacement des charbons du moteur de la brosse  |   |              |              | (1)      |
| Contrôle ou remplacement des charbons du moteur du système de traction (seulement pour versions drive)  |   |              |              | (1)      |

(1) Opération d'entretien de ressort d'un Service après vente agréé Advance.

## CHARGEMENT DES BATTERIES



### REMARQUE

Charger la batterie quand une seule del clignotante reste allumée dans le symbole de batterie (45) ou à chaque fin de travail.

Garder les batteries chargées afin de prolonger leur vie utile.



### AVERTISSEMENT !

Lorsque les batteries sont déchargées, les recharger dès que possible, afin de ne pas réduire leur durée de vie utile.

Contrôler la charge des batteries au moins une fois par semaine.



### ATTENTION !

Si des batteries au plomb (WET) sont installées dans la machine, le chargement des batteries produit un gaz hydrogène très explosif. Charger les batteries dans un endroit bien aéré et loin de flammes libres.

Ne pas fumer pendant le chargement des batteries.

Laisser soulevé le réservoir de l'eau de récupération pendant le cycle de rechargement des batteries.



### ATTENTION !

Pendant le rechargement des batteries au plomb (WET), faire attention à d'éventuelles pertes de liquide des batteries. Ce liquide est corrosif. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.

1. Porter la machine dans la zone destinée au chargement des batteries.
2. S'assurer que la machine est éteinte ou avec la clé de contact (41) retirée.
3. Ouvrir le couvercle (34) et vérifier si le réservoir de l'eau de récupération (33) est vide. Dans le cas contraire, le vider au moyen du tuyau de vidange (12).
4. Fermer le couvercle (19).
5. Saisir la poignée (16) et soulever le réservoir (33) avec soin.
6. Exclusivement pour batteries WET :
  - Contrôler le niveau de l'électrolyte des batteries (36). Si besoin est, dévisser les bouchons et remplir.
  - Après l'appoint du niveau, fermer les bouchons et, si besoin est, nettoyer la surface supérieure des batteries.
7. Brancher le câble du chargeur de batterie (5) au réseau électrique. La tension et la fréquence de réseau doivent coïncider avec les valeurs correspondantes du chargeur de batterie, indiquées sur la plaque signalétique (3) de la machine.



### REMARQUE

Lorsque le chargeur de batterie est branché au réseau électrique, toutes les fonctions de la machine sont automatiquement exclues.

8. La del rouge allumée fixe sur le hublot du chargeur de batterie (51) indique que le chargeur de batterie est en cours de chargement.
9. Lorsque la del jaune s'allume, le cycle de chargement des batteries touche à sa fin.
10. Lorsque le DEL vert s'allume, le cycle de chargement des batteries est terminé.
11. Le cycle de chargement terminé, débrancher le câble du chargeur de batterie (6) du réseau électrique et l'insérer dans le logement prévu à cet effet (6).
12. Saisir la poignée (16) et baisser le réservoir (33) avec soin.



### REMARQUE

Pour de plus amples informations relatives au fonctionnement du chargeur de batterie (4), se référer au manuel spécifique.

## NETTOYAGE DE L'EMBOUCHURE



### REMARQUE

Pour un bon séchage, l'embouchure doit être propre et les lamelles en caoutchouc doivent être en bon état.



### AVERTISSEMENT !

Lors du nettoyage de l'embouchure, il est conseillé de porter des gants de protection à cause de la présence éventuelle de débris tranchants.

1. Porter la machine sur un sol plat.
2. S'assurer que la machine est éteinte et (si présente) avec la clé de contact (41) retirée.
3. Desserrer les boutons (14) et déposer l'embouchure (29).
4. Laver et nettoyer l'embouchure. Nettoyer en particulier les compartiments (A, Fig. 7) et l'orifice (B) de la saleté et des déchets. Contrôler que la lamelle en caoutchouc avant (C) et la lamelle en caoutchouc arrière (D) sont intactes et qu'elles ne présentent pas de coupures ou déchirures ; en cas contraire, les remplacer comme indiqué au paragraphe suivant.
5. Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.

## CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DES LAMELLES EN CAOUTCHOUC DE L'EMBOUCHURE

1. Nettoyer l'embouchure comme indiqué au paragraphe précédent.
2. Contrôler que la lamelle en caoutchouc avant (C, Fig. 7) et la lamelle en caoutchouc arrière (D) sont intactes et qu'elles ne présentent pas de coupures ou déchirures ; en cas contraire, les remplacer en procédant comme suit. Contrôler que l'arête avant (E) de la lamelle en caoutchouc arrière n'est pas usée ; en cas contraire, tourner la lamelle en caoutchouc, en remplaçant l'arête usée avec l'une des trois arêtes intactes. Si toutes les arêtes sont usées, remplacer la lamelle en caoutchouc en procédant comme suit :
  - À l'aide de la lamelle (F), libérer et retirer la bande élastique (G) des dispositifs de retenue (H), puis remplacer/renverser la lamelle en caoutchouc arrière (D).
  - Monter la lamelle en caoutchouc arrière dans l'ordre inverse par rapport au démontage. Fixer la bande élastique (G) aux dispositifs de retenue (H) à partir d'un côté. Fixer les dispositifs de retenue un à un, en bloquant la bande avant le dispositif de retenue d'une main (M) et en la tirant avec l'autre main (N) pour faciliter la fixation.
  - Dévisser les boutons (I) et enlever la bande de retenue (J), puis remplacer/renverser la lamelle en caoutchouc avant (C).
  - Monter la lamelle en caoutchouc avant dans l'ordre inverse par rapport au démontage.
3. Reposer l'embouchure (29) et serrer les boutons (14).
4. Abaisser l'embouchure sur le sol pour contrôler la hauteur des lamelles en caoutchouc, comme décrit ci-dessous :
  - Vérifier que le rabat (K) de la lamelle en caoutchouc (C) et le rabat (L) de la lamelle en caoutchouc arrière (D) posent comme indiqué sur la figure.
  - Pour le réglage, utiliser la manette (15).

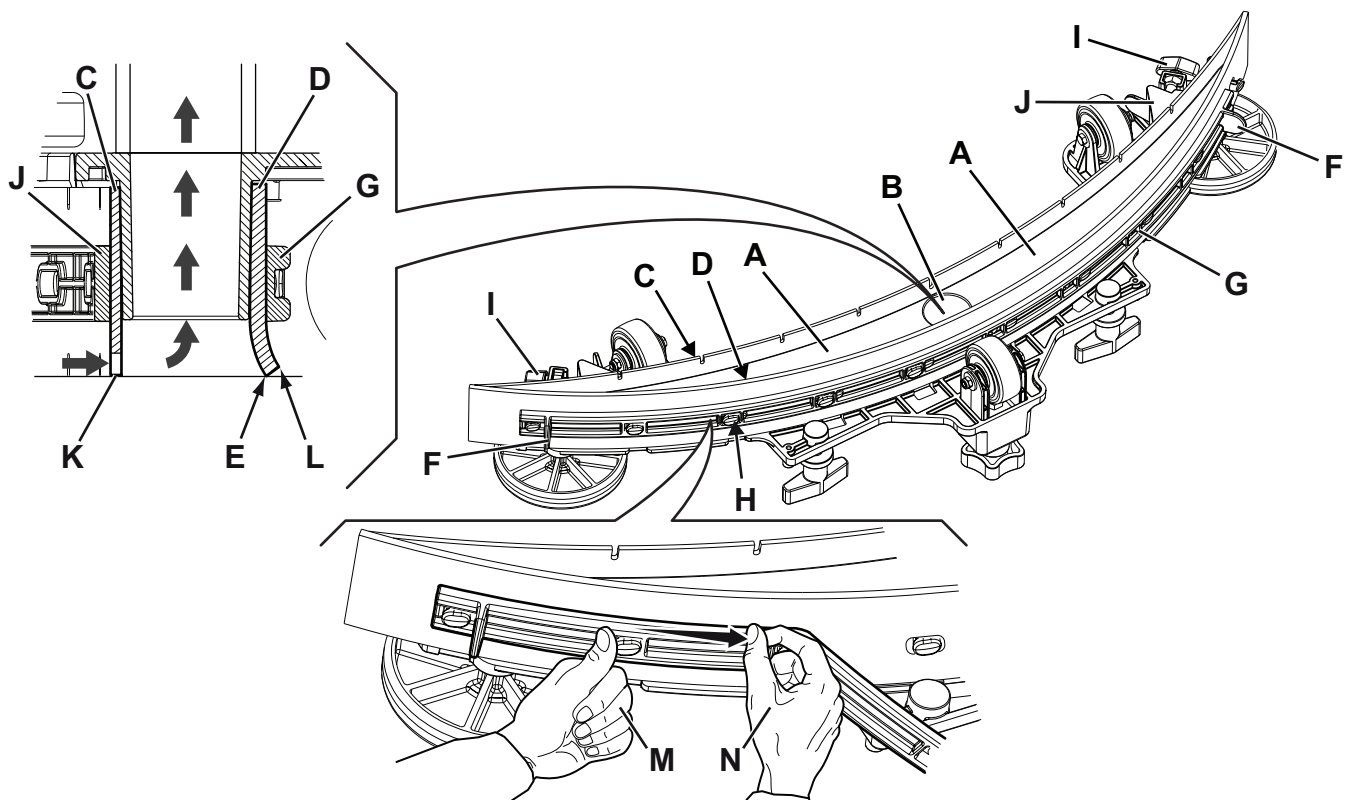


Figure 7

P100955

## NETTOYAGE DE LA BROSSE



## AVERTISSEMENT !

Lors du nettoyage de la brosse, il est conseillé de porter des gants de protection à cause de la présence éventuelle de débris tranchants.

1. Déposer la brosse de la machine comme prévu au chapitre Utilisation / fonctionnement.
2. Nettoyer et laver la brosse avec de l'eau et du détergent.
3. Contrôler que les poils sont intacts et non excessivement usés ; dans le cas contraire, remplacer la brosse.
4. Si l'on dispose du disque, contrôler qu'il n'est pas trop usé ; dans le cas contraire, le remplacer.

## NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE L'EAU DE RÉCUPÉRATION

1. Porter la machine dans la zone destinée à l'écoulement.
2. S'assurer que la machine est éteinte et (si présente) avec la clé de contact (41) retirée.
3. Vider l'eau du réservoir avec le tuyau (12).
4. Ouvrir le couvercle (34).
5. Nettoyer et laver avec de l'eau propre l'intérieur du réservoir (33) et du couvercle.
6. Nettoyer la grille d'aspiration (31), dégager les dispositifs de retenue (A, Fig. 8), ouvrir la grille (B), récupérer le flotteur (C) et nettoyer soigneusement ; enfin reposer en place.
7. Démontez le bac de récupération des débris (D) et ouvrir son couvercle, puis nettoyer soigneusement et ré-installer le tuyau d'aspiration.
8. Contrôler l'intégrité du joint d'étanchéité (E) du couvercle du réservoir.



## REMARQUE

Le joint d'étanchéité (E) permet la création d'une dépression dans le réservoir, nécessaire à l'aspiration de l'eau de récupération.

Si besoin est, déposer le joint d'étanchéité (E) de son logement (F) et le remplacer. Lors de la pose du nouveau joint d'étanchéité, positionner le raccord (G) dans la zone inférieure indiquée dans la figure.

9. Contrôler aussi l'intégrité, l'efficacité et la propreté de toute la surface périmétrale d'appui (H) du joint d'étanchéité (E).
10. Fermer le couvercle (34).

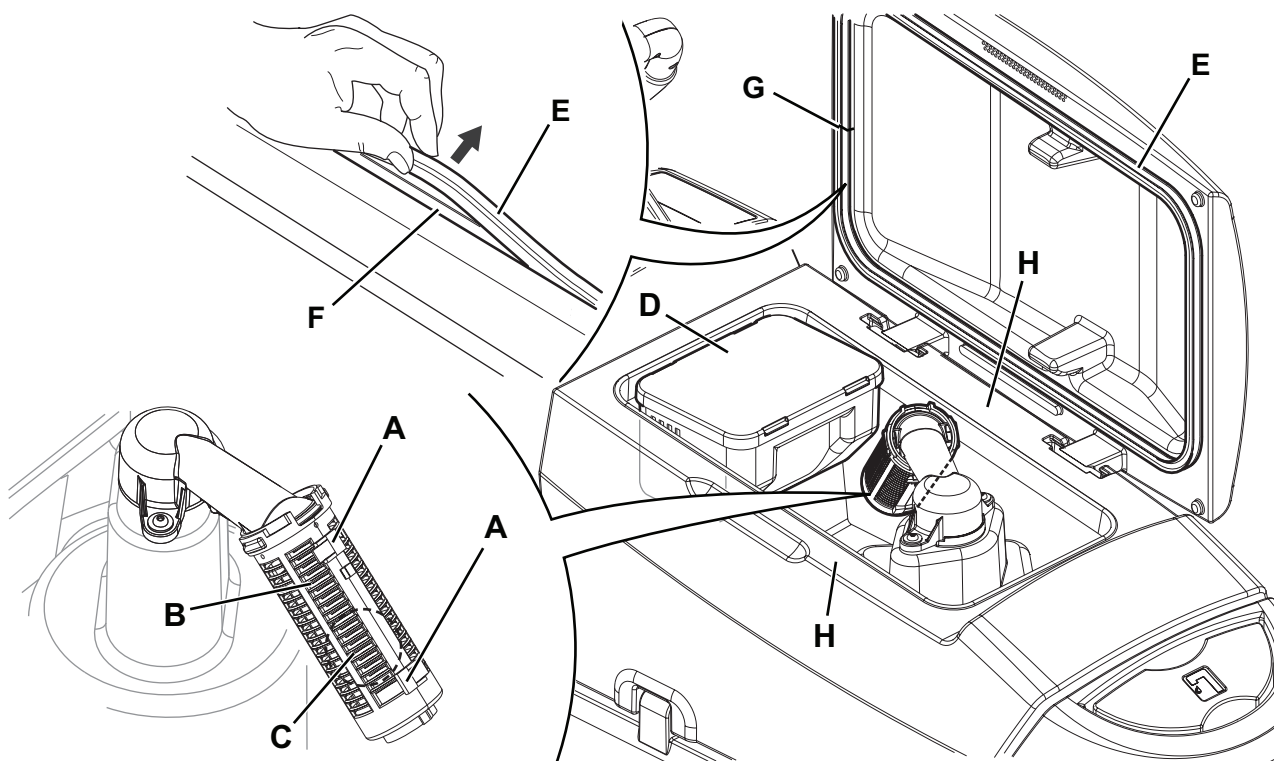


Figure 8

P100956

**NETTOYAGE DU FILTRE DE LA SOLUTION**

1. Porter la machine sur un sol plat.
2. S'assurer que la machine est éteinte et (si présente) avec la clé de contact (41) retirée.
3. Fermer le robinet de la solution détergente (A, Fig. 9). Le robinet est fermé quand il se trouve dans la position (B) et ouvert quand il se trouve dans la position (C).
4. Retirer le petit glas transparent (D), récupérer le joint d'étanchéité (E), puis retirer le filet filtrant (F). Les laver et les rincer avec de l'eau, puis les réinstaller soigneusement sur le support filtre (G).
5. Ouvrir le robinet (A).

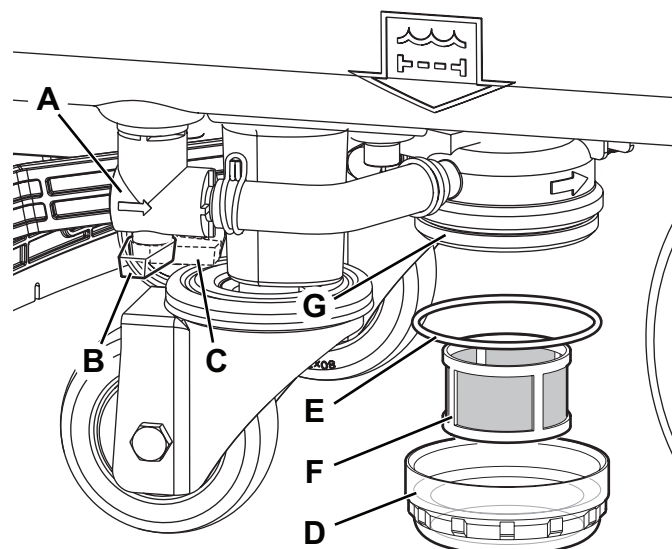


Figure 9

P100957

**NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE DÉTERGENT ET DU SYSTÈME DE DÉTERGENT**

(Pour autolaveuses avec système de détergent)

Nettoyer le réservoir du détergent (17) en procédant comme suit.

1. Porter la machine dans la zone destinée à l'écoulement.
2. S'assurer que la machine est éteinte et (si présente) avec la clé de contact (41) retirée.
3. Ouvrir le couvercle (34) et vérifier si le réservoir de l'eau de récupération (33) est vide. Dans le cas contraire, le vider au moyen du tuyau de vidange (12).
4. Fermer le couvercle (34).
5. Saisir la poignée (16) et soulever le réservoir (33) avec soin.
6. Dévisser le bouchon (A, Fig. 10) à du réservoir de détergent (B).
7. Retirer le réservoir.
8. Rincer et laver le réservoir avec de l'eau propre dans la zone destinée à l'élimination.

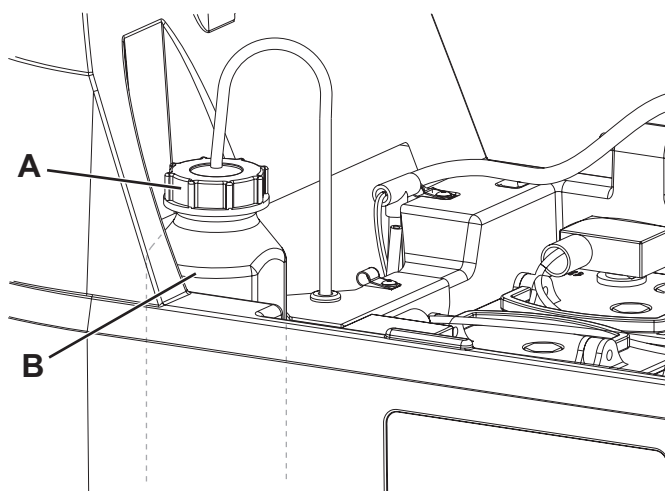


Figure 10

P100958

**REMARQUE**

*Pour un lavage en profondeur de l'installation du système de détergent, ce nettoyage peut se faire même lorsque le réservoir de détergent (17) est rempli d'eau.*

*Lancer le système au débit maximum (voir procédure au chapitre utilisation/fonctionnement).*

*Il est bon d'effectuer ce type de lavage lorsque le système de détergent est particulièrement sale ou rempli d'incrustations à la suite de longues périodes d'inactivité ou d'absence de nettoyage de la machine.*

9. Remplacer le réservoir de détergent (B) dans son compartiment comme indiqué sur la figure et remplacer le bouchon (A).



**CONTRÔLE / REMPLACEMENT DES FUSIBLES****REMARQUE**

Tous les circuits électriques de la machine sont protégés par des dispositifs électroniques à restaurer automatiquement. Les fusibles de sécurité agissent seulement en cas de pannes graves.

Par conséquent, on conseille de contacter le personnel qualifié pour l'éventuel remplacement des fusibles. Se référer au manuel d'entretien consultable auprès des revendeurs Advance.

**DÉPISTAGE DES PANNES**

| PROBLÈME   | CAUSE POSSIBLE   | SOLUTION   |
|--|--|--|
| Les moteurs ne fonctionnent pas ; aucune des boutons ne s'allume.  | Le connecteur des batteries est débranché.   | Connecter.   |
|  | Batteries complètement déchargées.   | Charger les batteries.   |
| La machine ne bouge pas.<br>(Uniquement pour versions drive)   | Mise en marche de la machine avec la clé de contact en gardant les mains sur les capteurs de présence. | Tourner la clé de contact sur « 0 », puis répéter la procédure de démarrage sans les mains sur les capteurs. |
| Les del du symbole de batterie clignotent simultanément.   | Surcharge du moteur de la brosse.  | Utiliser une brosse moins dure adéquate au sol traité.   |
|  | Présence de corps étrangers (fils entortillés, etc.) qui risquent de freiner la rotation de la brosse. | Nettoyer les moyeux de la brosse.  |
| La fonction de lavage/séchage ne se met pas en marche.   | Tableau de bord en panne.  | Remplacer. (*)   |
|  | Capteurs de présence défectueux.   | Remplacer. (*)   |
| Aspiration de l'eau de récupération insuffisante.  | Réservoir d'eau de récupération plein.   | Vider le réservoir.  |
|  | Grille d'aspiration obstruée ou flotteur bloqué en position fermée.                                    | Nettoyer la grille d'aspiration.   |
|  | Conteneur déchets avec la grille correspondante colmaté.   | Nettoyer.  |
|  | Tuyau flexible déconnecté de l'embouchure.   | Connecter.   |
|  | Embouchure sale ou lamelles en caoutchouc d'embouchure usées ou endommagées.                           | Nettoyer l'embouchure ou tourner / remplacer les lamelles en caoutchouc.                                     |
|  | Le couvercle du réservoir n'est pas bien fermé ou le joint d'étanchéité est usé.                       | Fermer correctement le couvercle ou nettoyer / remplacer le joint.   |
| Le système d'aspiration ne fonctionne pas et la LED du bouton-poussoir système d'aspiration clignote rapidement. | Surcharge du moteur système d'aspiration.  | Remplacer. (*)   |
| Flux de solution à la brosse insuffisant.  | Réservoir de la solution détergente vide.  | Remplir.   |
|  | Filtre de la solution sale.  | Nettoyer le filtre.  |
|  | Réservoir ou installation du système de détergent (optionnel) sale/incrusté.                           | Le nettoyer avec un cycle de lavage.   |
| Traces laissées par l'embouchure.  | Débris sous les lamelles en caoutchouc de l'embouchure.  | Enlever les débris.  |
|  | Lamelles en caoutchouc de l'embouchure usées, ébréchées ou déchirées.                                  | Tourner ou remplacer les lamelles en caoutchouc.   |
|  | Embouchure non équilibrée au moyen du bouton de réglage.   | Régler l'embouchure.   |

(\*) Opération d'entretien de ressort d'un Service après vente agréé Advance.

**REMARQUE**

Si le chargeur de batterie n'est pas installé dans la machine, elle ne peut pas fonctionner. En cas de panne du chargeur de batterie, s'adresser à un Service après-vente autorisé.

Pour de plus amples renseignements ou informations, contacter les Services après-vente Advance.

## MISE À LA FERRAILLE

Effectuer la mise à la ferraille de la machine auprès d'un démolisseur autorisé.

Avant d'effectuer la mise à la ferraille de la machine il est nécessaire de déposer et séparer les éléments suivants et les envoyer aux collectes sélectives, conformément aux normes d'hygiène de l'environnement en vigueur :

- Batteries
- Broses
- Tuyaux et pièces en matériel plastique
- Parties électriques et électroniques (\*)

(\*) Notamment pour la mise en décharge des parties électriques et électroniques, s'adresser auprès du centre Advance le plus proche.

### Composition du matériel de la machine et recyclage

| Type                         | % recyclable | % de poids |
|------------------------------|--------------|------------|
| Aluminium                    | 100 %        | 5 %        |
| Moteurs électriques - divers | 29 %         | 29 %       |
| Matériaux en fer             | 100 %        | 8 %        |
| Câbles                       | 80 %         | 3 %        |
| Liquides                     | 100 %        | 0 %        |
| Plastique - non recyclable   | 0 %          | 1 %        |
| Plastique - recyclable       | 100 %        | 6 %        |
| Polyéthylène                 | 92 %         | 46 %       |
| Caoutchouc                   | 20 %         | 2 %        |

## ÍNDICE

|  |           |
|--|-----------|
| <b>INTRODUÇÃO .....</b>  | <b>2</b>  |
| OBJETIVO E CONTEÚDO DO MANUAL .....                              | 2         |
| DESTINATÁRIOS .....  | 2         |
| CONSERVAÇÃO DO MANUAL .....                                      | 2         |
| DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....                                 | 2         |
| DADOS DE IDENTIFICAÇÃO .....                                     | 2         |
| OUTROS MANUAIS DE REFERÊNCIA .....                               | 2         |
| PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO E MANUTENÇÃO .....                         | 2         |
| MODIFICAÇÕES E MELHORIAS .....                                   | 3         |
| CAPACIDADE DE OPERAÇÃO .....                                     | 3         |
| CONVENÇÕES .....   | 3         |
| <b>DESEMBALAGEM/ENTREGA .....</b>                                | <b>3</b>  |
| <b>SEGURANÇA .....</b>   | <b>3</b>  |
| SÍMBOLOS VISÍVEIS NA MÁQUINA .....                               | 3         |
| SÍMBOLOS UTILIZADOS NO MANUAL .....                              | 4         |
| INSTRUÇÕES GERAIS .....  | 4         |
| <b>DESCRIÇÃO DA MÁQUINA .....</b>                                | <b>6</b>  |
| ESTRUTURA DA MÁQUINA .....                                       | 6         |
| PAINEL DE CONTROLO .....   | 8         |
| ACESSÓRIOS / OPCIONAIS .....                                     | 9         |
| <b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....</b>                            | <b>9</b>  |
| DIAGRAMA ELÉTRICO .....  | 10        |
| <b>UTILIZAÇÃO/FUNIONAMENTO .....</b>                             | <b>11</b> |
| CONTROLO / PREPARAÇÃO DAS BATERIAS NUMA MÁQUINA NOVA .....       | 11        |
| INSTALAÇÃO E CONFIGURAÇÃO DO TIPO DE BATERIAS (WET OU GEL) ..... | 11        |
| ANTES DE COLOCAR A MÁQUINA EM FUNCIONAMENTO .....                | 12        |
| ARRANQUE DA MÁQUINA (LAVAGEM/SECAGEM) .....                      | 14        |
| PARAGEM DA MÁQUINA .....   | 16        |
| ESVAZIAMENTO DO RESERVATÓRIO .....                               | 17        |
| APÓS A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA .....                               | 17        |
| INATIVIDADE PROLONGADA DA MÁQUINA .....                          | 17        |
| <b>MANUTENÇÃO .....</b>  | <b>18</b> |
| PLANO DE MANUTENÇÃO PROGRAMADA .....                             | 18        |
| CARREGAMENTO DAS BATERIAS .....                                  | 19        |
| LIMPEZA DO LIMPADOR .....  | 20        |
| CONTROLO E SUBSTITUIÇÃO DAS BORRACHAS DO LIMPADOR .....          | 20        |
| LIMPEZA DA ESCOVA .....  | 21        |
| LIMPEZA DO RESERVATÓRIO DA ÁGUA DE RECUPERAÇÃO .....             | 21        |
| LIMPEZA DO FILTRO DA SOLUÇÃO DETERGENTE .....                    | 22        |
| LIMPEZA DO BIDÃO DO DETERGENTE E DO DETERGENT SYSTEM .....       | 22        |
| CONTROLO/SUBSTITUIÇÃO DOS FUSÍVEIS .....                         | 23        |
| <b>RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....</b>                              | <b>23</b> |
| <b>FIM DE VIDA .....</b>   | <b>24</b> |

## INTRODUÇÃO



NOTA

*Os números indicados entre parêntesis referem-se aos componentes ilustrados no capítulo Descrição da máquina.*

## OBJETIVO E CONTEÚDO DO MANUAL

Este manual tem como objectivo fornecer ao operador todas as informações necessárias de modo que este esteja preparado para utilizar a máquina da maneira mais adequada, autónoma e segura possível. O manual compreende informações inerentes à parte técnica, à segurança, ao funcionamento, à paragem da máquina, à manutenção, às peças de substituição e ao fim de vida. Antes de efectuar qualquer operação na máquina, os operadores e os técnicos qualificados devem ler cuidadosamente as instruções contidas no presente Manual. Em caso de dúvidas sobre a correcta interpretação das instruções, contacte a Advance para obter os esclarecimentos necessários.

## DESTINATÁRIOS

O presente Manual destina-se quer aos operadores, quer aos técnicos qualificados de manutenção da máquina. Os operadores não devem executar intervenções reservadas aos técnicos qualificados. Advance não se responsabiliza por danos resultantes do não cumprimento desta proibição.

## CONSERVAÇÃO DO MANUAL

O Manual de instruções de uso e manutenção deve ser guardado próximo da máquina, dentro do seu estojo, protegido de líquidos e tudo mais que possa deteriorar o seu estado de legibilidade.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade, fornecida com a máquina, atesta que a máquina está em conformidade com as disposições legais em vigor.



NOTA

*São fornecidas duas cópias da Declaração de conformidade original com a documentação da máquina.*

## DADOS DE IDENTIFICAÇÃO

O número de série e o modelo da máquina estão indicados na placa do número de série (3).

Na mesma placa estão indicados também o ano de produção (Date code: A17, significa janeiro de 2017) e o código do produto. Estas informações são necessárias quando são encomendadas peças de substituição para a máquina. Utilize o espaço seguinte para anotar os dados de identificação da máquina.

|                                  |
|----------------------------------|
| Modelo da MÁQUINA .....          |
| Código do PRODUTO .....          |
| Número de série da MÁQUINA ..... |

## OUTROS MANUAIS DE REFERÊNCIA

Manual do carregador de bateria electrónico, deve ser considerado parte integrante do presente manual

Além disso, encontram-se disponíveis os seguintes manuais:

- Catálogo das peças de substituição (fornecido com a máquina)
- Manual de assistência (pode ser consultado apenas pelos técnicos qualificados nos Centros de Assistência Advance)

## PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO E MANUTENÇÃO

Em caso de necessidade relativa à utilização, à manutenção e à reparação, consulte o pessoal qualificado ou directamente os Centros de assistência Advance. Utilize sempre peças de substituição e acessórios originais.

Para obter assistência e para encomendar peças de substituição e acessórios, contacte a Advance, especificando sempre o modelo, o código do produto e o número de série.

## MODIFICAÇÕES E MELHORIAS

A Advance procura constantemente aperfeiçoar os produtos e reserva-se o direito de efectuar modificações e melhorias, quando necessário, sem a obrigação de modificar as máquinas vendidas anteriormente.

Fica estipulado que qualquer modificação e/ou acréscimo de acessórios deve ser explicitamente aprovada e realizada pela Advance.

## CAPACIDADE DE OPERAÇÃO

A presente máquina de lavar e secar foi concebida e fabricada para a limpeza (lavagem e secagem) de pisos lisos e sólidos, em espaços comerciais e industriais, em condições de comprovada segurança, por parte de um operador qualificado.

As máquinas de lavar e secar não são adequadas para a lavagem de tapetes ou carpetes.

## CONVENÇÕES

Todas as referências para a frente e para trás, dianteira e traseira, direita e esquerda, indicadas neste manual, devem ser entendidas como referindo-se ao operador na posição de utilização com as mãos no guiador (1).

## DESEMBALAGEM/ENTREGA

Para desembalar a máquina, siga atentamente as instruções indicadas na própria embalagem.

No momento da entrega da máquina, verifique com atenção que a embalagem e a máquina não tenham sido danificadas durante o transporte.

Se notar qualquer dano, guarde a embalagem para que possa ser vista por parte do transportador responsável pela entrega.

Contacte imediatamente a empresa de entregas para preencher um pedido de indemnização pelos danos.

Verifique que os seguintes componentes são fornecidos com a sua máquina:

- Documentação técnica:
  - Manual de instruções de uso da máquina de lavar e secar
  - Manual do carregador de bateria electrónico
  - Catálogo das peças de substituição da máquina de lavar e secar
  - N.º 2 fusíveis lamelares



### AVISO!

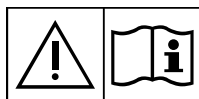
*Os produtos vendidos com este Manual contêm produtos químicos que são considerados por alguns governos (como o Estado da Califórnia, conforme identificado na respectiva Proposta 65 de Lei de Advertência Regulamentar) como causadores de cancro, defeitos de nascença ou outros problemas reprodutivos. Em determinados locais (incluindo o Estado da Califórnia), os compradores destes produtos que os colocam em serviço num local de trabalho ou num espaço de acesso público devem, por lei, fazer determinados avisos, advertências ou divulgações no que diz respeito aos produtos químicos que existem ou possam existir nos Produtos em tais locais de trabalho. É da responsabilidade do comprador conhecer o conteúdo e respeitar qualquer lei e regulamento relativos à utilização destes Produtos em tais ambientes. O Fabricante rejeita qualquer responsabilidade de comunicação aos compradores de quaisquer requisitos específicos que possam ser aplicáveis à utilização dos Produtos em tais ambientes.*

## SEGURANÇA

São utilizados os seguintes símbolos para assinalar eventuais situações de perigo. Leia sempre estas informações com atenção e tome as devidas precauções para proteger as pessoas e os objetos.

A colaboração do operador é essencial para evitar acidentes. Nenhum programa de prevenção de acidentes pode ser eficaz sem a total colaboração da pessoa diretamente responsável pelo funcionamento da máquina. A maior parte dos incidentes são provocados pela inobservância das mais elementares regras de prudência.

## SÍMBOLOS VISÍVEIS NA MÁQUINA



### ATENÇÃO!

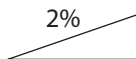
*Leia atentamente todas as instruções antes de executar qualquer operação na máquina.*



### ATENÇÃO!

*Não lave a área indicada com jatos de água diretos ou sob pressão.*

2%



### ATENÇÃO!

*Não utilize a máquina em superfícies cujo gradiente seja superior àquele indicado.*

**SÍMBOLOS UTILIZADOS NO MANUAL****PERIGO!**

*Indica um perigo com risco, até mortal, para o operador.*

**ATENÇÃO!**

*Indica um risco potencial de acidente para as pessoas.*

**ADVERTÊNCIA!**

*Indica uma advertência ou uma nota sobre funções chave ou sobre funções úteis. Preste a máxima atenção aos blocos de texto assinalados com esse símbolo.*

**NOTA**

*Indica uma nota sobre funções chave ou sobre funções úteis.*

**CONSULTA**

*Indica a necessidade de consultar o Manual de instruções de uso antes de executar qualquer operação.*

**INSTRUÇÕES GERAIS**

Encontram-se descritas a seguir advertências e atenções específicas para indicar os potenciais perigos de danos à máquina e às pessoas.

**PERIGO!**

- *Antes de efetuar qualquer operação de limpeza da máquina, manutenção, substituição de partes ou conversão em outras funções, desligue o conector das baterias e (quando disponível) remova a chave de arranque (ou ignição).*
- *Esta máquina deve ser utilizada apenas por pessoas que tenham tido formação apropriada.*
- *Quando estiver a trabalhar próximo de componentes elétricos, tire todas as joias.*
- *Não trabalhe sob a máquina levantada, sem os suportes de elevação fixos de segurança adequados.*
- *Não utilize esta máquina em espaços onde estejam presentes poeiras, líquidos ou vapores nocivos, perigosos, inflamáveis e/ou explosivos: esta máquina não se destina a recolher poeira perigosa.*
- *A máquina está equipada com baterias de chumbo (WET), mantenha faíscas, chamas e materiais incandescentes afastados das baterias. Gases explosivos são expelidos durante o uso normal.*
- *Se a máquina estiver equipada com baterias de chumbo (WET), durante o carregamento das baterias é produzido gás hidrogénio altamente explosivo. Levante o reservatório de água de recuperação durante todo o ciclo de recarga das baterias e efetue a operação apenas em áreas bem ventiladas e longe de chamas livres.*

**ATENÇÃO!**

- *Antes de efetuar qualquer intervenção de manutenção/reparação, leia cuidadosamente todas as instruções relativas à manutenção/reparação.*
- *Antes de utilizar o carregador de bateria, certifique-se de que a frequência e a tensão indicadas na placa do número de série da máquina correspondem à tensão da rede.*
- *Não utilize o cabo do carregador de bateria para tirar ou transportar a máquina, nem o utilize como se fosse uma pega. Não deixe que o cabo do carregador de baterias seja preso numa porta, nem o puxe em superfície ou ângulos afiados. Não passe com a máquina por cima do cabo do carregador de baterias.*
- *Mantenha o cabo do carregador de baterias afastado de superfícies quentes.*
- *Se o cabo do carregador de baterias ou a ficha estiverem danificados, não recarregue as baterias da máquina. Se a máquina não funcionar corretamente, estiver danificada, tiver ficado ao ar livre ou caído na água, leve-a para um centro de assistência.*
- *Para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos ou lesões, não deixe a máquina ligada à rede elétrica sem vigilância. Antes de efetuar a manutenção, desligue o cabo do carregador de bateria da rede elétrica.*
- *Não fume durante o carregamento das baterias.*
- *Para evitar a utilização da máquina sem autorização, remova a chave de ignição.*
- *Se a máquina for deixada sem vigilância, deve ser bloqueada para impedir o movimento involuntário.*

**ATENÇÃO!**

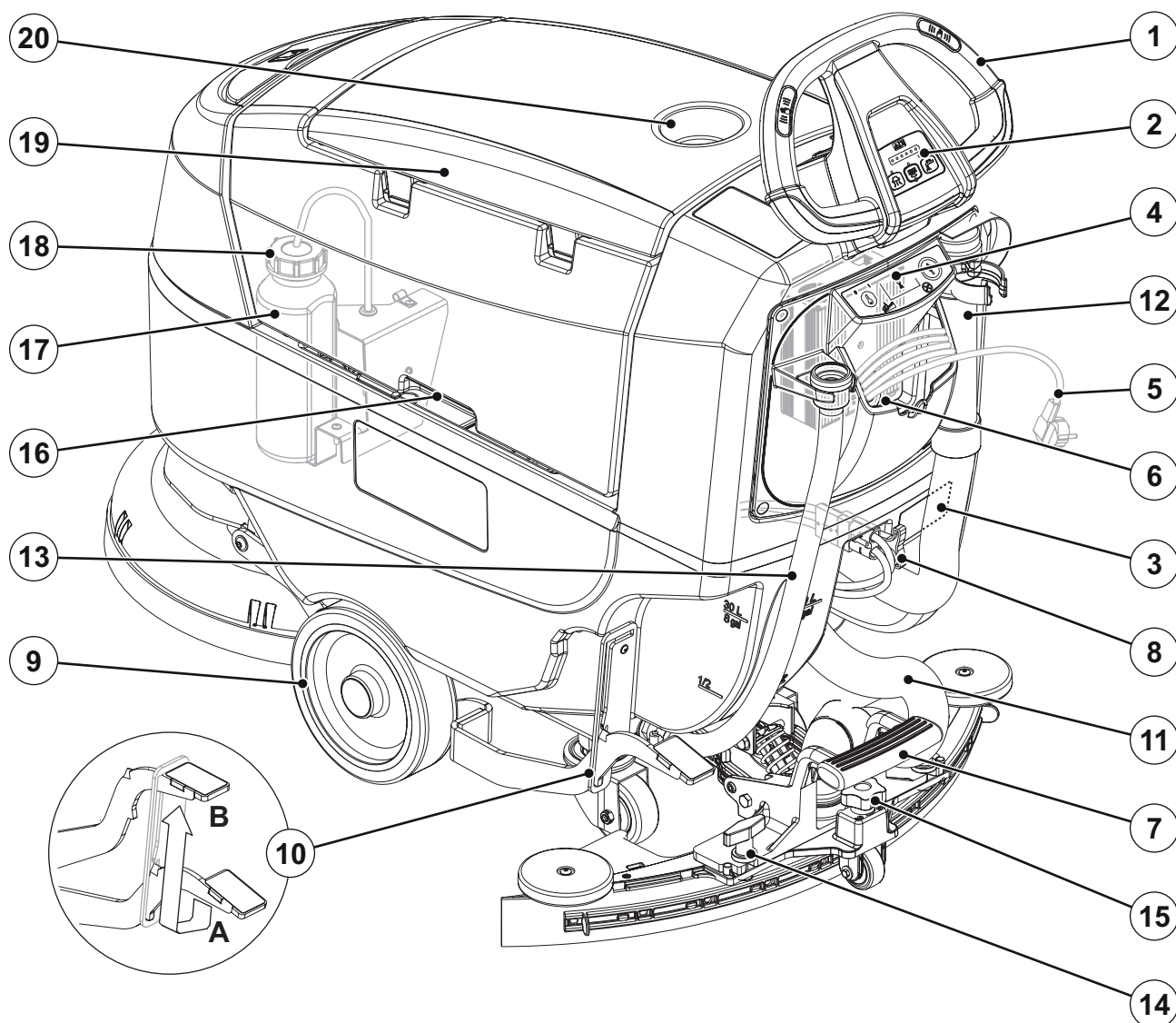
- *Proteja sempre a máquina do sol, chuva e outras intempéries seja em estado de funcionamento ou parada. Conserve a máquina em áreas cobertas e em ambientes secos: ela não deve ser usada ou mantida no exterior em condições de humidade.*
- *Antes de utilizar a máquina, feche todas as portinholas e/ou tampas como descrito no Manual de instruções de uso.*
- *Esta máquina não é adequada para a utilização por parte de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, bem como com falta de experiência ou de conhecimento, salvo se forem supervisionadas ou formadas sobre a utilização da máquina por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.*
- *As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a máquina.*
- *Preste em particular atenção quando a utilizar com crianças por perto.*
- *Não utilize para fins diferentes dos que são indicados neste Manual. Utilize unicamente os acessórios recomendados pela Advance.*
- *Inspeccione atentamente a máquina e verifique sempre se montou corretamente todos os componentes antes da utilização. A utilização da máquina não perfeitamente montada pode provocar lesões nas pessoas e nos danos nas ferramentas.*
- *Tome as devidas precauções de modo que cabelos, joias, partes das roupas soltas não fiquem presas nas partes em movimento da máquina.*
- *Não utilize a máquina em superfícies inclinadas.*
- *Não incline a máquina a um ângulo superior à marca existente na máquina para não comprometer a estabilidade.*
- *Não utilize a máquina em espaços particularmente poeirentos.*
- *Utilize a máquina unicamente em áreas suficientemente iluminadas.*
- *Durante a utilização da máquina, preste atenção para garantir a segurança das outras pessoas e dos objetos.*
- *Não encoste a estantes ou andaimes, principalmente se existir o perigo de queda de objetos.*
- *Não pose recipientes com líquidos na máquina, utilize a base específica porta-copos e porta-latas.*
- *A temperatura de uso da máquina deve estar compreendida entre 0 °C e +40 °C.*
- *A temperatura de armazenamento da máquina deve estar compreendida entre 0 °C e +40 °C.*
- *A humidade deve estar compreendida entre 30 % e 95 %.*
- *Durante a utilização de detergentes para a limpeza dos pavimentos, siga as instruções e as advertências indicadas nas etiquetas das garrafas.*
- *Antes de manusear detergentes para a limpeza dos pavimentos, vista luvas e proteções adequadas.*
- *Não utilize a máquina como meio de transporte.*
- *Evite que a escova trabalhe com a máquina parada para não provocar danos no piso.*
- *Em caso de incêndio, utilize, se for possível, um extintor de pó e não de água.*
- *Não viole, em nenhum caso, as proteções previstas para a máquina, respeite escrupulosamente as instruções previstas para a manutenção periódica.*
- *Não deixe nenhum objeto penetrar nas aberturas. Se as aberturas estiverem obstruídas, não utilize a máquina. Mantenha as aberturas da máquina livres de pó, fios, pelos e qualquer outro corpo estranho que possa reduzir o fluxo de ar.*
- *Não remova, nem altere as placas colocadas na máquina.*
- *(Apenas para máquinas de tração): No caso em que a máquina seja movimentada através de empurro por motivos de serviço (falta de baterias, baterias descarregas, etc.), nunca ultrapassar a velocidade de 4 km/h.*
- *A presente máquina não é aprovada para a utilização em estradas ou vias públicas.*
- *Preste atenção durante o transporte da máquina em condições abaixo da temperatura de congelamento. A água presente no reservatório da água de recuperação ou nos tubos pode congelar e danificar gravemente a máquina.*
- *Utilize unicamente as escovas fornecidas com a máquina e as especificadas no Manual de instruções de uso. A utilização de outras escovas pode pôr em causa a segurança.*
- *No caso de se verificarem anomalias no funcionamento da máquina, certifique-se de que não se devem à falta de manutenção periódica. Caso contrário, solicite a intervenção do pessoal autorizado ou do centro de assistência autorizado.*
- *Em caso de substituição de peças, solicite peças de substituição ORIGINAIS a um concessionário ou revendedor autorizado.*
- *Por motivos da segurança, e também do bom funcionamento, faça com que pessoal autorizado ou um centro de assistência autorizado execute a manutenção programada prevista no capítulo específico deste manual.*
- *Não lave a máquina com jatos de água diretos ou sob pressão, ou com substâncias corrosivas.*
- *A máquina não deve ser abandonada, no fim de seu ciclo de vida, devido à presença, em seu interior, de materiais tóxicos nocivos (baterias, etc.), sujeitos a normas que preveem o despejo junto a centros especiais (veja o capítulo Fim de vida).*

## DESCRIÇÃO DA MÁQUINA

### ESTRUTURA DA MÁQUINA

1. Guiador de condução
2. Painel de controlo (ver o parágrafo seguinte)
3. Placa do número de série/dados técnicos/marca de conformidade
4. Carregador de baterias
5. Cabo de alimentação do carregador de baterias
6. Compartimento de alojamento do cabo do carregador de baterias e porta-documentos
7. Pedal de elevação/abaixamento do limpador
8. Conector (vermelho) das baterias. Este conector ativa também a função de EMERGÊNCIA para a paragem imediata de todas as funções.
9. Rodas de tracção dianteiras (\*)
10. Pedal levantamento/abaixamento cabeça porta-escova
  - A) Posição pedal para cabeça levantada
  - B) Posição pedal para cabeça abaixada
11. Tubo de aspiração do limpador
12. Tubo de descarga da água de recuperação
13. Tubo de nível e de descarga da solução detergente
14. Volantes de fixação do limpador
15. Manípulo de regulação do limpador
16. Pega de elevação do reservatório
17. Bidão do detergente Detergent system (opcional)
18. Tampa bidão do detergente (opcional)
19. Tampa de reservatório da água de recuperação
20. Porta-copos/latas

(\*) Apenas para versão **drive**

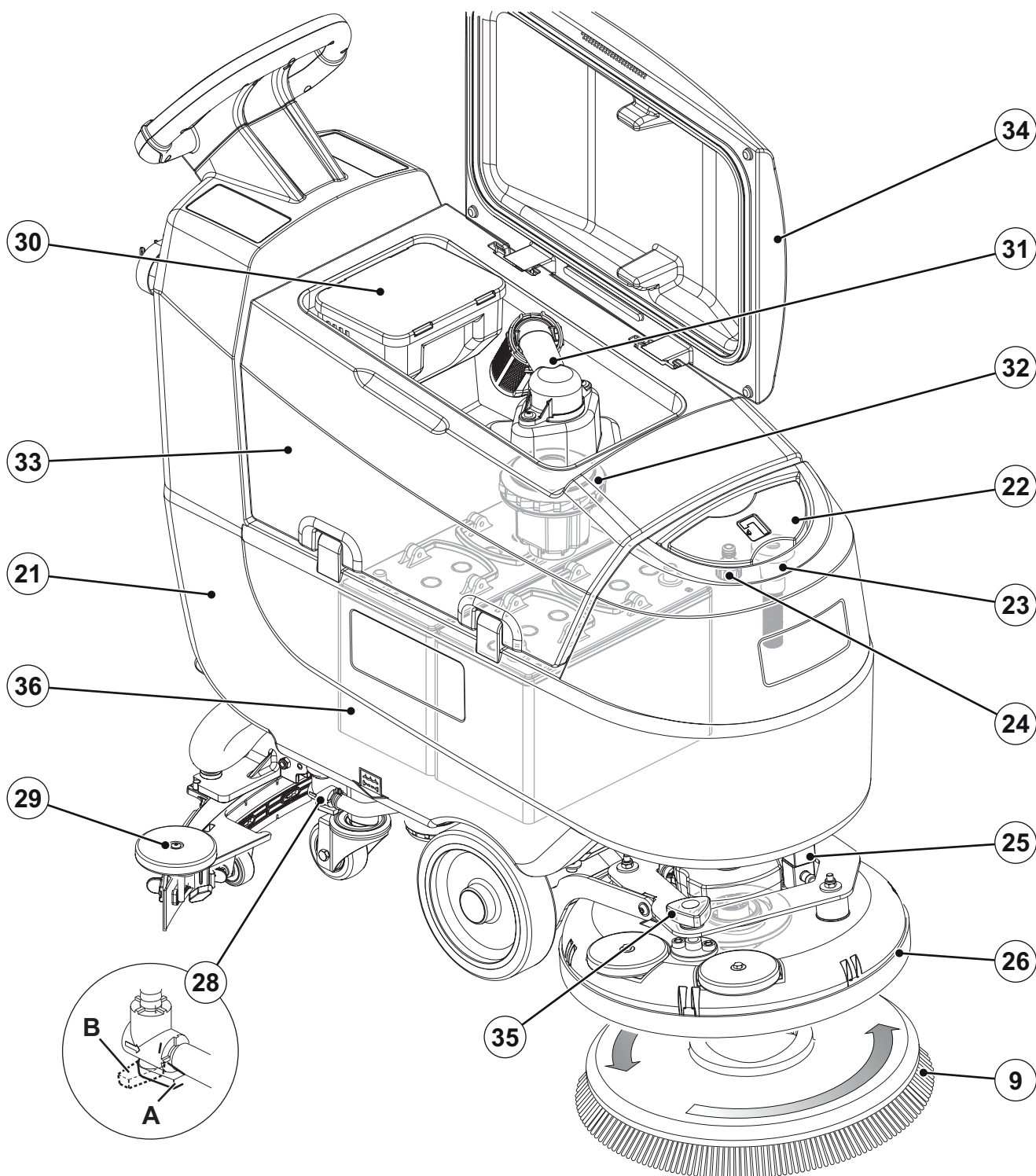


P100944



**ESTRUTURA DA MÁQUINA (continuação)**

- |  |  |
|--|--|
| 21. Reservatório da solução de detergente  | 29. Limpador   |
| 22. Tampa bocal enchimento reservatório solução detergente                       | 30. Recipiente para recolha de detritos                      |
| 23. Tubo extraível para carregar a solução detergente                            | 31. Grelha de aspiração com fechamento automático com bóia   |
| 24. Tomada "garden" para carregamento solução detergente                         | 32. Motor do sistema de aspiração                            |
| 25. Eletroválvula  | 33. Reservatório da água de recuperação                      |
| 26. Cabeça do porta-escovas de disco   | 34. Tampa de reservatório da água de recuperação aberta      |
| 27. Escova   | 35. Manípulo de regulação da velocidade de avanço da máquina |
| 28. Torneira da solução detergente:<br>A) Torneira aberta<br>B) Torneira fechada | 36. Baterias (opcionais)                                     |

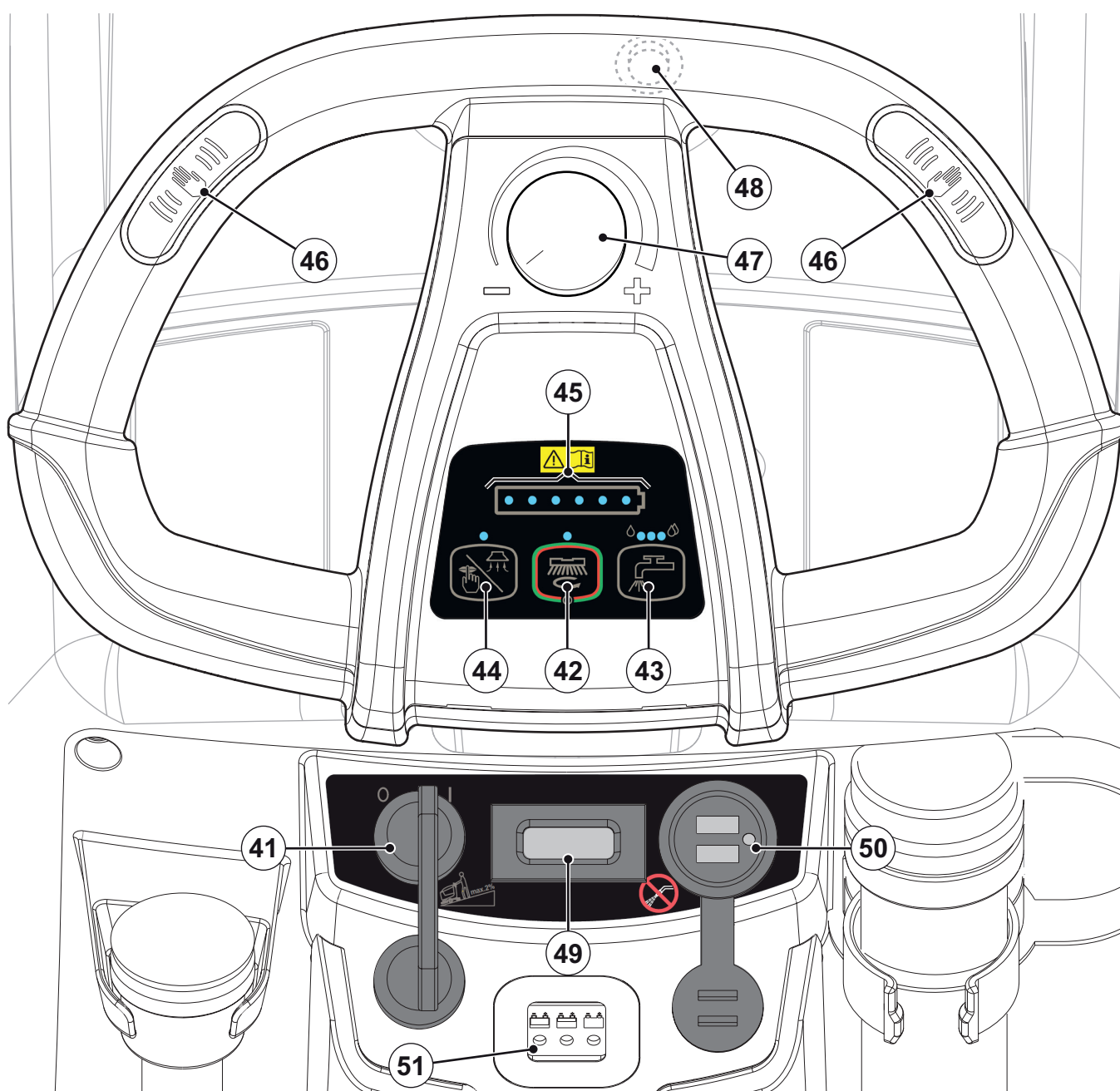


P100945

**PAINEL DE CONTROLO**

41. Chave de ignição (opcional, de série em versão **drive**)
42. Botão principal de ignição e arranque da máquina:
  - LED ligado - máquina em trabalho de lavagem/secagem
  - LED intermitente - função engate/desengate da escova
43. Botão da solução de detergente:
  - LED esquerdo ligado - fluxo solução mínimo
  - LED central ligado - fluxo solução médio
  - LED direito ligado - solução fluxo máximo
  - Leds desligados - solução detergente desactivada
44. Botão do sistema de aspiração:
  - LED ligado - aspiração ativada
  - LED intermitente - aspiração silenciosa ativada
45. Símbolo bateria:
  - 1 ÷ 6 LED ligados - percentagem de carga da bateria
  - 1 LED intermitente - baterias descarregadas
46. Sensores de presença operador
47. Regulador de velocidade de marcha (\*)
48. Botão de marcha-atrás (\*)
49. Conta-horas (opcional)
50. Porta USB (opcional)
51. Vigia carregador de baterias:
  - LED verde (carregador de baterias ligado e baterias carregadas)
  - LED amarelo (carregador de baterias ligado e baterias semi-carregadas)
  - LED vermelho (carregador de baterias ligado e baterias em fase de carregamento)

(\*) Apenas para versão **drive**



P100946

**ACESSÓRIOS / OPCIONAIS**

Além dos componentes existentes na versão padrão, a máquina pode ser equipada com os seguintes acessórios/opcionais, com base na utilização específica da mesma:

- Chave de ignição
- Borrachas do limpador em diferentes materiais
- Baterias GEL/AGM
- Detergent system
- Escovas e filtros de materiais diferentes em relação ao equipamento de série
- Rodas dianteiras e traseiras de materiais diferentes
- Guarda-lamas
- Contador de horas
- Porta USB

Para mais informações relativas aos acessórios opcionais acima indicados, consulte o seu revendedor habitual.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

| Modelo  | SC401<br>no drive                                  | SC401<br>drive            |
|---|--|---------------------------|
| Capacidade do reservatório da solução detergente  | 7.9 US gal (30 litros)                             |                           |
| Capacidade do reservatório da água de recuperação   | 7.9 US gal (30 litros)                             |                           |
| Comprimento da máquina  | 46.5 in (1,180 mm)                                 |                           |
| Largura da máquina com limpador   | 28 in (720 mm)                                     |                           |
| Largura da máquina sem limpador   | 18 in (458 mm)                                     |                           |
| Altura da máquina   | 41.5 in (1,055 mm)                                 |                           |
| Largura de limpeza  | 17 in (430 mm)                                     |                           |
| Diâmetro rodas dianteiras   | 7.8 in (200 mm)                                    |                           |
| Pressão específica das rodas dianteiras no piso   | 116 psi (0.8 N/mm <sup>2</sup> )                   |                           |
| Diâmetro das rodas traseiras direcionáveis  | 3.1 in (80 mm)                                     |                           |
| Pressão específica das rodas traseiras no piso  | 290 psi (2.0 N/mm <sup>2</sup> )                   |                           |
| Diâmetro da escova/filtro   | 17 in (430 mm)                                     |                           |
| Pressão escova  | 55 lb (25 kg)                                      |                           |
| Valores do fluxo de solução detergente  | 0.08 - 0.18 - 0.53 gpm (0.3 - 0.7 - 2.0 l/min)     |                           |
| Porcentagem de detergente Detergent system  | -  | 0.25 ± 2.0 %              |
| Pressão sonora no ouvido do operador (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)                 | 65 ± 3 dB(A)                                       |                           |
| Pressão sonora no ouvido do operador no modo silencioso (LpA)                                   | 60 ± 3 dB(A)                                       |                           |
| Potência sonora emitida pela máquina (valor garantido, ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA) | 80 dB(A)   |                           |
| Nível das vibrações no braço do operador (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)                            | < 98.4 in/s <sup>2</sup> (< 2.5 m/s <sup>2</sup> ) |                           |
| Inclinação máxima de utilização   | 2 %  |                           |
| Potência do motor do sistema de tração  | -  | 0.2 hp (150 W)            |
| Velocidade de tração (variável)   | -  | 0 ± 3.1 mi/h (0 ± 5 km/h) |
| Potência do motor do sistema de aspiração   | 0.4 hp (280 W)                                     |                           |
| Depressão do circuito do sistema de aspiração   | 2.95 ft H <sub>2</sub> O (900 mm H <sub>2</sub> O) |                           |
| Potência motor escova   | 0.6 hp (450 W)                                     |                           |
| Velocidade do motor da escova   | 140 rpm  |                           |
| Potência total absorvida (EN 60335-2-72)  | 21 A (0.5 kW)                                      | 25 A (0.6 kW)             |
| Grau de proteção IP   | X4   |                           |
| Classe de proteção (elétrica)   | III (I para o carregador de baterias)              |                           |
| Dimensão do vão baterias  | 13.8 x 13.8 x 10.2 in (350 x 350 x 260 mm)         |                           |
| Tensão instalação   | 24V  |                           |
| Baterias standard (quantidade 2)  | 98 Ah C20 GEL / 105 Ah C20 WET                     |                           |
| Carregador de baterias  | -  | 24V 10A                   |
| Autonomia de trabalho (baterias standard) (EN 60335-2-72)                                       | 2,6 hora   | 2,4 hora                  |
| Peso sem baterias e com os reservatórios vazios   | 134 lb (61 kg)                                     | 161 lb (73kg)             |
| Peso máximo admissível em andamento (GVW)   | 333 lb (151 kg)                                    | 359 lb (163 kg)           |
| Peso de expedição   | 218 lb (99 kg)                                     | 245 lb (111 kg)           |

**DIAGRAMA ELÉTRICO**

**Legenda**

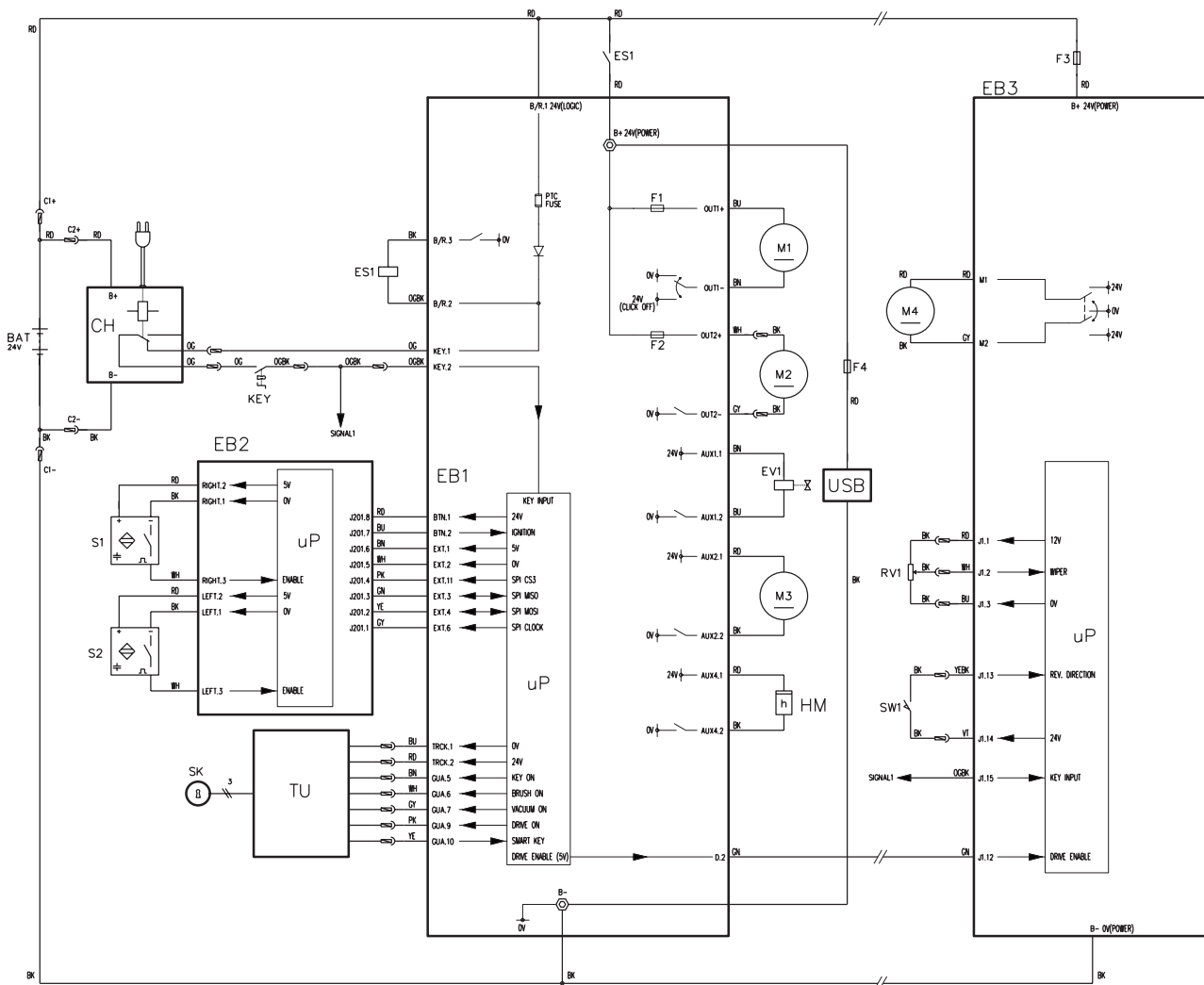
|     |                                    |
|-----|------------------------------------|
| BAT | Baterias 24 V (*)                  |
| C1  | Conectores das baterias            |
| C2  | Conector do carregador de baterias |
| CH  | Carregador de baterias             |
| EB1 | Placa de funções                   |
| EB2 | Placa interface do usuário         |
| EB3 | Placa tração (drive)               |
| ES1 | Relé placa funções                 |
| EV1 | Eletroválvula                      |
| F1  | Fusível motor da escova            |
| F2  | Fusível motor aspiração            |
| F3  | Fusível motor tração (drive)       |
| F4  | Fusível porta USB (opcional)       |
| HM  | Conta-horas (opcional)             |
| KEY | Chave de ignição (*)               |
| M1  | Motor escova                       |
| M2  | Motor de aspiração                 |
| M3  | Bomba de detergente (*)            |
| M4  | Motor tração (drive)               |

|       |                                  |
|-------|----------------------------------|
| RV1   | Potenciômetro velocidade (drive) |
| S1,S2 | Sensor de presença operador      |
| SK    | Smart key (opcional)             |
| SW1   | Interruptor marcha-atrás (drive) |
| TU    | Trackclean (opcional)            |
| USB   | Porta USB (opcional)             |

(\*) Opcional para as versões BASIC

**Código das cores**

|    |                |
|----|----------------|
| BK | Preto          |
| BU | Azul-claro     |
| BN | Castanho       |
| GN | Verde          |
| GY | Cinza          |
| OG | Cor de laranja |
| PK | Rosa           |
| RD | Vermelho       |
| VT | Roxo           |
| WH | Branco         |
| YE | Amarelo        |



P100947

## UTILIZAÇÃO/FUNIONAMENTO



### ATENÇÃO!

*Em alguns pontos da máquina encontram-se aplicadas autocolantes que indicam:*

- PERIGO
- ATENÇÃO
- ADVERTÊNCIA
- CONSULTA

Durante a leitura deste guia, o operador deve compreender perfeitamente o significado dos símbolos presentes nas placas (ver o parágrafo "Símbolos visíveis na máquina").

Não cubra, em caso algum, os autocolantes e substitua-os imediatamente caso venham a ser danificados.

## CONTROLO / PREPARAÇÃO DAS BATERIAS NUMA MÁQUINA NOVA



### ATENÇÃO!

*Os componentes elétricos desta máquina podem sofrer sérios danos se as baterias não forem instaladas e conectadas da maneira correta.*

*As baterias devem ser instaladas exclusivamente por pessoal qualificado. Configure o carregador de baterias de acordo com o tipo de baterias utilizadas (WET ou GEL/AGM).*

*Inspecione as baterias antes da instalação para verificar que não estejam danificadas.*

*Desligue o conector das baterias e a ficha do carregador de baterias.*

*Manuseie as baterias com muita atenção.*

*Instale as tampas protetoras dos terminais das baterias fornecidas com a máquina.*

A máquina requer duas baterias de 12 V, ligadas conforme o diagrama (28).

A máquina pode ser fornecida numa das seguintes configurações:

### Baterias montadas na máquina e prontas a utilizar

1. Certifique-se de que o conector das baterias (8) está ligado.
2. Na primeira utilização da máquina com baterias novas, efetue um ciclo de carregamento completo das baterias (veja o procedimento no capítulo Manutenção).

### Sem baterias

1. Compre as baterias adequadas (veja o parágrafo Características Técnicas).
2. Instale e configure a máquina operando como indicado no parágrafo seguinte em função do tipo de baterias escolhido (WET ou GEL).

## INSTALAÇÃO E CONFIGURAÇÃO DO TIPO DE BATERIAS (WET OU GEL)

### Instalação das baterias

1. Se presente, remova a chave de ignição (41).
2. Desligue o conector (8) das baterias.
3. Levante a tampa (34) e verifique se o reservatório da água de recuperação (33) está vazio. Caso contrário, esvazie-o através do tubo de descarga (12).
4. Feche a tampa (34).
5. Segure a pega (16) levante o reservatório com cuidado (33).
6. A máquina vem equipada de fábrica com cabos suficientes para instalar 2 baterias de 12 V. Com cautela, levante as baterias até ao compartimento correspondente e, de seguida, coloque-as na posição correta.
7. Posicione e instale os cabos das baterias conforme o ilustrado no diagrama da Figura 1. De seguida, aperte a porca em cada terminal das baterias.
8. Posicione o capuz de proteção sobre cada um dos terminais. De seguida, ligue o conector das baterias (8).
9. Segure a pega (16) baixe o reservatório com cuidado (33).

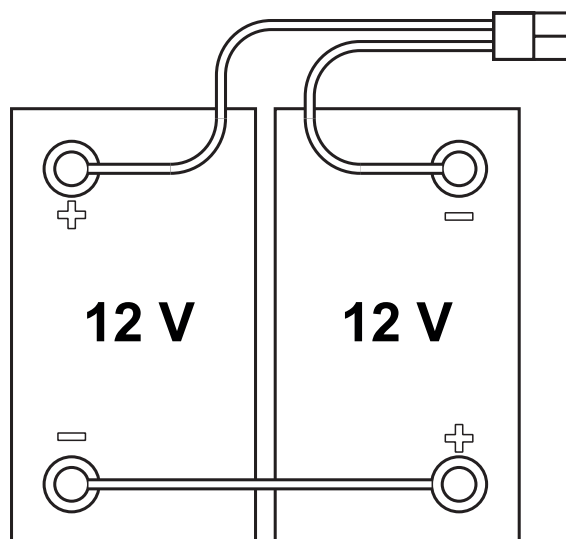


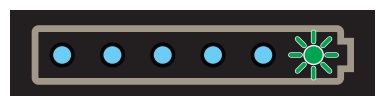
Figura 1

P100948

### Definição do tipo de baterias

Consoante o tipo de baterias instaladas (WET ou GEL), regule a placa electrónica da máquina, operando como indicado a seguir:

10. (Se presente) rode a chave de ignição (41) para "I". Pressione o botão principal (42) para ligar a máquina e, em seguida, detete a configuração corrente verificando nos primeiros segundos o LED no símbolo bateria que pisca (Figura 2):
11. Se necessário, altere a configuração, pressione por 3 segundos o botão (44).
12. Nos 3 segundos subsequentes, pressione brevemente o botão (44) para seleccionar a nova configuração.
13. Aguarde 3 segundos para que o símbolo da bateria volte a exibir o estado de carga das baterias.



GEL/AGM



WET

Figura 2

P100949



#### ATENÇÃO!

**Nas versões com carregador de baterias a bordo, as baterias (WET ou GEL/AGM) instaladas podem requerer um algoritmo específico de carregamento: dirija-se sempre a um centro Advance qualificado para configurar o algoritmo de carregamento mais adequado às baterias adquiridas.**

### Carregamento das baterias

14. Efetue um ciclo de carregamento completo das baterias (veja o procedimento no capítulo Manutenção).

### ANTES DE COLOCAR A MÁQUINA EM FUNCIONAMENTO

#### Instalação da escova ou do porta-feltro

Na máquina, é possível instalar as escovas (A, Fig. 2) e os porta-feltros (B) com feltro (C), de acordo com o tratamento a efetuar no chão.

1. Posicione a escova (A) ou o porta-feltro (B) sob a cabeça do porta-escovas (26).
2. (Se presente) rode a chave de ignição (41) para "I". Prima o botão principal (42) para ligar a máquina.
3. Pressione novamente o botão principal (42, LED ligado).
4. Abaixar a cabeça porta-escova com o pedal (10-B).
5. Pressione simultaneamente durante um segundo os botões (44) e (42) para ativar a função de engate da escova.

#### Remoção da escova ou do porta-feltro

6. Pressione o botão principal (42, LED desligado).
7. Levante a cabeça porta-escova pressionando o pedal (10-A).
8. Pressione simultaneamente por um segundo os botões (44) e (42) para ativar a função de desengate e, em seguida, aguarde que a escova caia no pavimento.

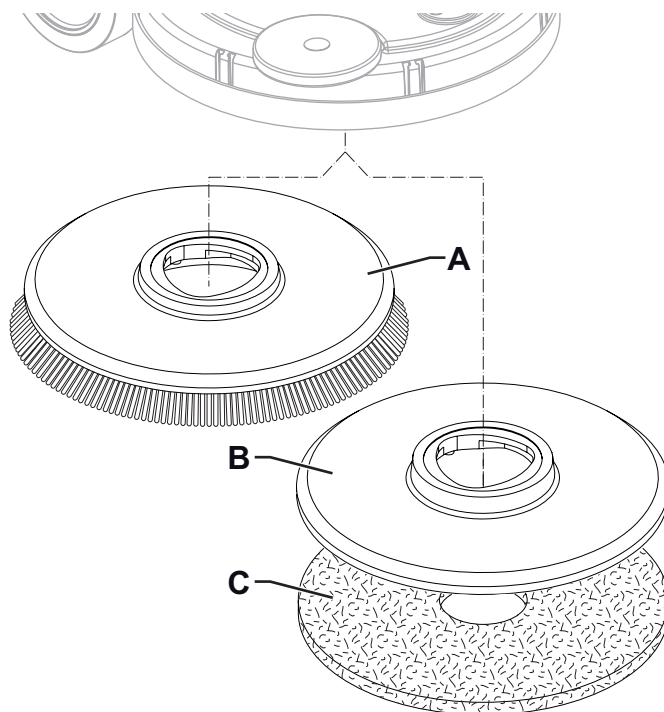


Figura 2

P100950



#### NOTA

Quando se ativa a função engate/desengate da escova, o LED do botão (42) pisca.

## Tipos de escovas disponíveis e guia da sua aplicação (apenas sugestões)

| Modelos                     | 46 GRIT | 80 GRIT | 180 GRIT | 240 GRIT | 500 GRIT | PROLENE | PROLITE | UNION MIX |
|-----------------------------|---------|---------|----------|----------|----------|---------|---------|-----------|
| <b>Limpeza geral:</b>       |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Betão                       |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Piso de terraço             |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Pavimento de azulejos/pedra |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Mármore                     |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Pavimento de vinil          |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Pavimento de borracha       |         |         |          |          |          |         |         |           |
| <b>Polimento:</b>           |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Pavimento de borracha       |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Mármore                     |         |         |          |          |          |         |         |           |
| Pavimento de vinil          |         |         |          |          |          |         |         |           |

## Instalação do limpador

1. Instale o limpador (A, Fig. 3) e fixe-o com os volantes (B) ao suporte (C).
2. Se necessário, regule o limpador com o manípulo (D) de forma que a borracha posterior (E) e a borracha anterior (F) toquem no piso, conforme indicado na figura.

## Enchimento do reservatório da solução detergente

**ADVERTÊNCIA!**

Utilizar exclusivamente detergentes líquidos que produzam pouca espuma e não inflamáveis, idôneos para os aparelhos em uso.

**ATENÇÃO!**

Durante a utilização de detergentes para a limpeza dos pavimentos, siga as instruções e as advertências indicadas nas etiquetas das garrafas.

Antes de manusear detergentes para a limpeza dos pavimentos, vista luvas e proteções adequadas.

**NOTA**

Para a máquina equipada com o sistema Detergent system, coloque água limpa no reservatório ou uma solução detergente.

1. Certifique-se de que a torneira da solução de detergente (28) se encontra na posição aberta (28-B).
2. Para encher o reservatório de solução detergente (21), levante a tampa (22) e utilize o tubo extraível (23) ou a tomada "garden" (24).

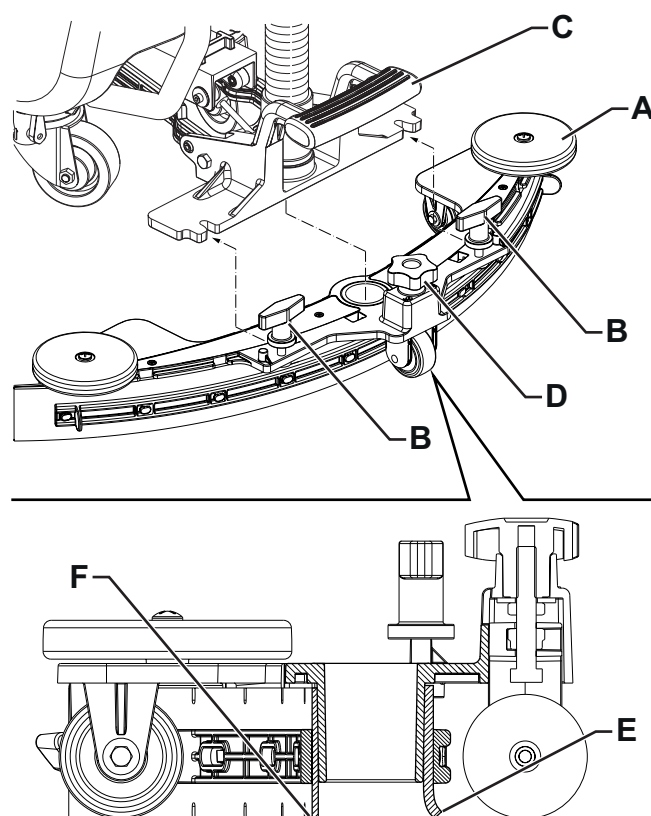


Figura 3

P100951

**(Para máquinas sem Detergent system)**

- Encha o reservatório (21) com uma solução detergente específica para o trabalho a executar. Não encha completamente o reservatório, pare a alguns centímetros do topo. Utilize o tubo de nível como referência (13). Siga sempre às instruções de diluição indicadas na etiqueta da confeitura do produto químico usado para compor a solução detergente. A temperatura da solução detergente não deve ultrapassar os 40 °C.

**(Para máquinas com Detergent system)**

- Encha o reservatório (21) com água limpa. Não encha completamente o reservatório, pare a alguns centímetros do topo. Utilize o tubo de nível como referência (13). A temperatura da água não deve ultrapassar os 40 °C.

**Enchimento do bidão do detergente (Para máquinas com Detergent system)**

- Levante a tampa (34) e verifique se o reservatório da água de recuperação (33) está vazio. Caso contrário, esvazie-o através do tubo de descarga (12).
- Feche a tampa (34).
- Segure a pega (16) e levante o reservatório com cuidado (33).
- Encha o bidão (17) com um detergente adequado para o trabalho a efetuar (detergente de alta concentração). Não encha completamente o bidão de detergente, pare a alguns centímetros do topo.

**ADVERTÊNCIA!**

**Utilizar exclusivamente detergentes líquidos que produzam pouca espuma e não inflamáveis, idóneos para os aparelhos em uso.**

**ARRANQUE DA MÁQUINA (LAVAGEM/SECAGEM)**

- Prepare a máquina como previsto no parágrafo anterior.
- (Se presente) rode a chave de ignição (41) para "I".  
Prima o botão principal (42) para ligar a máquina.

**NOTA**

*Os primeiros lampejos no símbolo bateria (45) indicam a tipologia de baterias instaladas (ver parágrafo configurações do tipo de baterias).*

**NOTA**

*Controle o estado de carga das baterias.*

*Os 6 LED no símbolo bateria (45) indicam a percentagem de carga das baterias.*

*Quando permanece ligado apenas um LED intermitente, é necessário carregar as baterias porque a autonomia residual da máquina é de poucos minutos, variáveis em função das características do trabalho a efetuar e das baterias (para o procedimento de carregamento das baterias, consulte o capítulo Manutenção).*

**ADVERTÊNCIA!**

**Para não danificar as baterias e reduzir a vida útil, não persistir na utilização da máquina com as baterias descarregadas.**

- Posicionar-se no local de trabalho:
  - (Apenas para versões **no drive**) empurrando a máquina com as mãos no guidador (1).
  - (Apenas para versões **drive**) acionando a máquina com pelo menos uma mão nos sensores de presença (46) do guidador para a marcha em frente. A velocidade máxima de avanço é modificável mediante o regulador de velocidade (47). Para a função de marcha-atrás, pressione o botão (48) juntamente com as mãos nos sensores de presença (45).

**NOTA**

*No momento em que a máquina está acesa e as mãos estão nos sensores de presença, se a máquina estiver equipada com horômetro (49), é possível ler o número total das horas de trabalho efetuadas.*

- Baixe o limpador (29) com o pedal (7).
- Abaixe a cabeça porta-escova com o pedal (10-B).
- Pressione o botão principal (42, LED ligado) para ativar as funções de lavagem/secagem.
- Manobre a máquina com as mãos nos sensores de presença (46) do guidador e inicie o trabalho de lavagem/secagem do pavimento.

**NOTA**

*Os sensores de presença (46) do guidador permitem o arranque da escova e da solução detergente (nas versões drive também da tração) apenas se o operador tiver as mãos pelo menos num manípulo.*



8. (Apenas para versões **drive**) se necessário, configure a velocidade máxima com o regulador (47).
9. Para evitar sinais e riscos nos pavimentos delicados usar a função “pre wetted” de modo a humedecer a escova antes de iniciar o trabalho.  
Para ativá-la premir simultaneamente os botões (42) e (43) por 10/20 segundos.



## NOTA

A função “pre wetted” permanece ativa apenas durante o tempo em que se mantiverem pressionados os botões (42) e (43).

10. Regule a quantidade de fluxo do detergente, premindo o botão (43) de acordo com as exigências, conforme o volume da lavagem a efetuar.  
O LED ligado corresponde ao valor em litros/minuto de solução detergente dispensada como indicado na Figura 4. Quando os LED estão desligados, o fluxo da solução detergente interrompe-se.

0.08 (0.3) — 0.18 (0.7) — 0.53 (2.0) gpm (l/min)



Figura 4

P100952

11. Se necessário, desactive o sistema de aspiração pressionando o botão (44, led desligado), pressione novamente para proceder à sua reactivação (led aceso). Para reduzir ao mínimo o ruído, ative a função de aspiração silenciosa pressionando o botão (44, LED a piscar).
12. (Apenas para versões **no drive**) se necessário, pare a máquina e rode o volante de regulação da velocidade de avanço da máquina (35), operando como indicado a seguir:
- rode no sentido contrário aos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade de avanço;
  - rode no sentido dos ponteiros do relógio para diminuir a velocidade de avanço.



## NOTA

Para uma lavagem/secagem correcta dos pavimentos nos bordos das paredes, a Advance sugere aproximar-se com o lado direito da máquina como representado na figura 5.

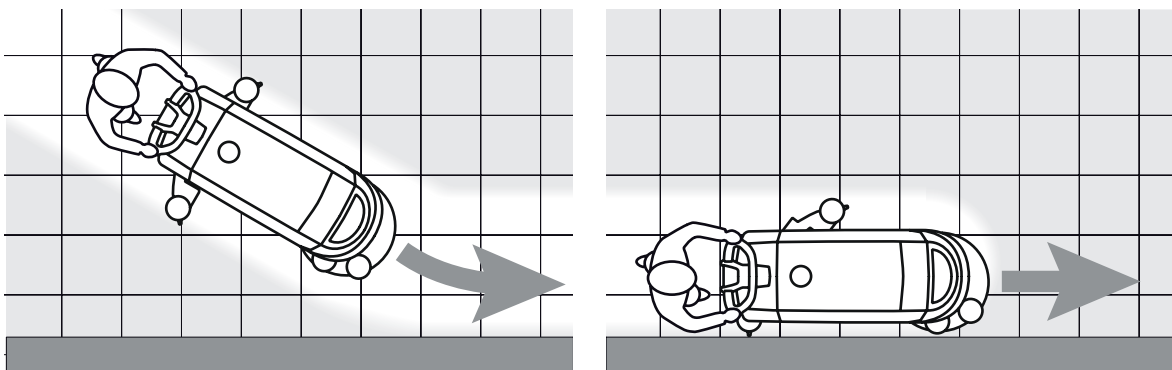


Figura 5

P100953



## ADVERTÊNCIA!

Para não danificar a superfície do piso tratado, evite manter a escova acionada com a máquina parada.

### Regulação da concentração de detergente para a água de lavagem

(Para máquinas com Detergent system)

O sistema de mistura do detergente na água de lavagem é automaticamente ativado quando a escova se encontra em funcionamento.

A percentagem de detergente adicionado à água de lavagem é configurada no nível 0,25%; para alterar a configuração, operar do seguinte modo:

1. Pressione o botão (43) mais de dois segundos para aceder à regulação.  
A percentagem configurada corresponde ao respetivo LED ligado no símbolo de carga das baterias, como indicado na Figura 6.
2. Pressione repetidamente o botão (43) para alterar a configuração ou reiniciá-la (todos os LED desligados).



NOTA

A configuração é memorizada depois de 3 segundos a partir do momento em que não seja pressionado nenhum botão. A definição da percentagem de detergente é guardada na memória também mesmo após desligar a máquina.

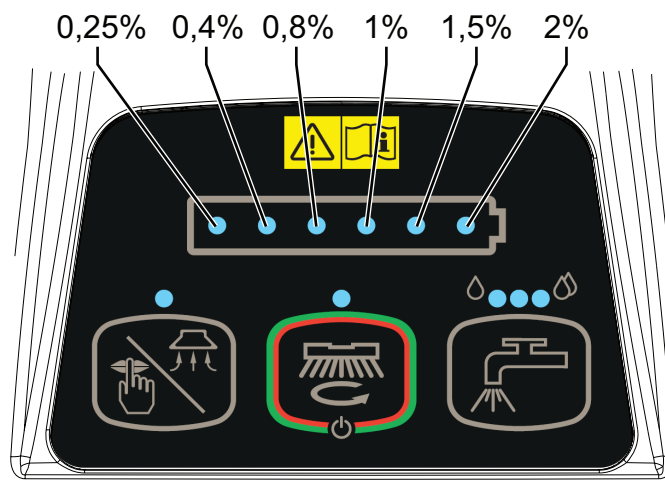


Figura 6

P100954

### Carregamento da bateria durante o funcionamento

Quando no símbolo da bateria (45) permanecer ligado apenas um LED intermitente, é necessário carregar as baterias, já que a autonomia residual da máquina é de poucos minutos (variáveis em função das características das baterias utilizadas e do trabalho a efetuar).

Quando o LED piscar, a escova é automaticamente parada depois de alguns segundos; permanece em funcionamento apenas a instalação de aspiração e (na versão **drive**) a tração para dar a possibilidade de secar eventuais partes de pavimento molhadas e deslocar a máquina para o local destinado à recarga.



**ADVERTÊNCIA!**

*Para não danificar as baterias e reduzir a vida útil, não persistir na utilização da máquina com as baterias descarregadas.*

### PARAGEM DA MÁQUINA

1. Interrompa a função escova e (na versão **drive**) a tração libertando os sensores de presença (46) e pare a máquina com o guiador (1).
2. Pressione por 2 segundos o botão (42) para desligar a máquina.  
(Se presente) rode a chave de ignição (41) para "0".



NOTA

A máquina deixada ligada mas parada, sem qualquer atividade de trabalho, desliga-se automaticamente após 5 minutos.

3. Verifique que a máquina não pode mover-se sozinha.



**ADVERTÊNCIA!**

*Em caso de necessidade imediata ou para parar todas as funções da máquina em caso de emergência, desligue o conector das baterias (8).*

*Volte a ligar o conector para reactivar o funcionamento da máquina.*

## ESVAZIAMENTO DO RESERVATÓRIO

Um sistema de fecho automático com boia (31) bloqueia o sistema de aspiração quando o reservatório da água de recuperação (33) está cheio.

É possível notar o bloqueio do sistema de aspiração ao sentir um aumento súbito da frequência do ruído do motor do sistema de aspiração. Além disso, o chão não é secado.



### ADVERTÊNCIA!

**Caso o sistema de aspiração se desligar por razões acidentais (por exemplo devido à intervenção prematura do bóia durante a deslocação brusca da máquina), para restabelecer o funcionamento, desligue-o pressionando o botão (44) e, em seguida, abra a tampa (34) e certifique-se de que a bóia no interior da grelha (31) tenha descido até ao nível da água; por último, feche a tampa (34) e volte a ligar o sistema de aspiração pressionando o botão (44).**

Quando o reservatório da água de recuperação (33) estiver cheio, efetue ao respetivo esvaziamento operando como indicado de seguida.

### Esvaziamento do reservatório de água de recuperação

1. Levante a cabeça porta-escova pressionando o pedal (10-A).
2. Levante o limpador (29) com a alavanca (7).
3. Leve a máquina para a zona de despejo específica.
4. Desligue a máquina pressionando por 2 segundos o botão principal (42) e (se presente) rode a chave de ignição (41) para "0".
5. Esvazie o reservatório da água de recuperação (33) com o tubo de esvaziamento (12). No fim da utilização, lave o reservatório com água limpa.

### Esvaziamento do reservatório da solução detergente

6. Execute os pontos anteriores de 1 a 4.
7. Esvazie o reservatório da solução detergente (21) utilizando o tubo de nível (13). No fim da utilização, lave o reservatório com água limpa.

## APÓS A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

No fim do serviço, antes de abandonar a máquina:

1. Remova a escova, procedendo como previsto no respetivo parágrafo.
2. Remova a chave de ignição (41).
3. Esvazie os reservatórios (33) e (21), procedendo como indicado nos parágrafos específicos.
4. Efetue as manutenções previstas após a utilização da máquina (veja o capítulo Manutenção).
5. Conserve a máquina num local seco e limpo, com a escova e o limpador desmontados ou levantados.
6. Verifique que a máquina não pode mover-se sozinha.

## INATIVIDADE PROLONGADA DA MÁQUINA

Caso preveja não utilizar a máquina por mais de 30 dias, é oportuno executar as seguintes operações:

1. Execute as operações descritas no parágrafo "Após a utilização da máquina".
2. Para as versões com Detergent system, esvazie o bidão do detergente (17) e limpe a instalação (consulte procedimentos no capítulo Manutenção).
3. Feche a torneira da solução detergente (28-B).
4. Desligue o conector (8) das baterias.

## MANUTENÇÃO

A duração da vida útil da máquina e sua máxima segurança de funcionamento são garantidas através de uma manutenção cuidadosa e regular.

Encontra-se indicado a seguir o plano de manutenção programada. As periodicidades indicadas podem sofrer variações em função de condições especiais de trabalho, a serem definidas por parte do responsável da manutenção.



### ATENÇÃO!

**As operações devem ser efetuadas com a máquina desligada e com bateria desconectada.**

**Além disso, antes de efetuar as manutenções, leia cuidadosamente todas as instruções do capítulo Segurança.**

Todas as operações de manutenção programadas ou extraordinárias devem ser efetuadas por pessoal qualificado ou por um centro de assistência autorizado.

Neste Manual, após o diagrama de manutenção programada, estão indicados unicamente os procedimentos de manutenção mais simples e recorrentes.

Para o procedimento de outras operações de manutenção indicadas no diagrama de manutenção programada, consulte o respetivo Manual de assistência que possuem os vários Centros de assistência.

## PLANO DE MANUTENÇÃO PROGRAMADA

| Procedimento   | Diário, após a utilização da máquina | Semanal | Semestral | Anual |
|--|--------------------------------------|---------|-----------|-------|
| Carregamento das baterias  |                                      |         |           |       |
| Limpeza do limpador  |                                      |         |           |       |
| Limpeza da escova/feltro   |                                      |         |           |       |
| Limpeza do reservatório da água de recuperação, filtro do recipiente, grelha de aspiração com flutuador e controlo da guarnição da tampa |                                      |         |           |       |
| Limpeza e lavagem da instalação Detergent system (opcional)  |                                      |         |           |       |
| Verificação das borrachas do limpador  |                                      |         |           |       |
| Limpeza do filtro da solução detergente  |                                      |         |           |       |
| Controlo do nível do líquido das baterias (WET)  |                                      |         |           |       |
| Substituição das borrachas do limpador   |                                      |         |           |       |
| Controlo e limpeza das aberturas de ventilação dos motores de tração e escova  |                                      |         | (1)       |       |
| Controlo ou substituição dos carvões do motor da escova  |                                      |         |           | (1)   |
| Controlo ou substituição dos carvões do motor da instalação de tração (apenas para versões drive)  |                                      |         |           | (1)   |

(1) Manutenção de competência de um Centro de assistência autorizado Advance.

**CARREGAMENTO DAS BATERIAS****NOTA**

*Carregue a bateria quando permanece ligado apenas um LED intermitente no símbolo bateria (45), ou no final do trabalho.*

*Manter as baterias carregadas aumenta a duração da vida útil das mesmas.*

**ADVERTÊNCIA!**

*Quando as baterias estão descarregadas, carregue logo que possível, dado que este estado provoca uma redução da vida das mesmas.*

*Controle a carga das baterias pelo menos uma vez por semana.*

**ATENÇÃO!**

*Se a máquina estiver equipada com baterias de chumbo (WET), durante o carregamento é produzido gás hidrogénio altamente explosivo. Carregue somente em áreas bem ventiladas e longe de chamas livres. Não fume durante o carregamento das baterias.*

*Deixe levantado o reservatório da água de recuperação até que o ciclo de carregamento das baterias esteja concluído.*

**ATENÇÃO!**

*Durante o carregamento das baterias de chumbo (WET), ter muito atenção a eventuais fugas do líquido das baterias. Este líquido é corrosivo. Se entrar em contacto com a pele ou os olhos, lave com muita água e consulte um médico.*

1. Coloque a máquina na área designada para o carregamento das baterias.
2. Certifique-se de que a máquina se encontra desligada com a chave de arranque (41) extraída.
3. Levante a tampa (34) e verifique se o reservatório da água de recuperação (33) está vazio. Caso contrário, esvazie-o através do tubo de descarga (12).
4. Feche a tampa (19).
5. Segure a pega (16) levante o reservatório com cuidado (33).
6. Somente para baterias WET:
  - Controle o nível do electrólito das baterias (36). Se for necessário, desaparafuse as tampas e ateste.
  - Após o restabelecimento do nível, fechar as tampas e limpar a superfície superior das baterias.
7. Ligue o cabo do carregador de baterias (5) à rede elétrica. A tensão e a frequência da rede devem ser iguais aos valores correspondentes do carregador de baterias indicados na placa do número de série (3) da máquina.

**NOTA**

*Quando o carregador de baterias está ligado à rede elétrica, todas as funções da máquina são desativadas automaticamente.*

8. O LED vermelho ligado com luz fixa na vigia do carregador de baterias (51) indica que o carregador de baterias está a carregar as baterias.
9. Quando o LED amarelo se acender, o ciclo de carregamento das baterias está na fase final de carregamento.
10. Quando o led verde se acende, o ciclo de carregamento das baterias está concluído.
11. Quando o ciclo de carregamento terminou, desconecte o cabo do carregador de baterias (6) da rede elétrica e insira-o no respetivo alojamento (6).
12. Segure a pega (16) baixe o reservatório com cuidado (33).

**NOTA**

*Para mais informações sobre o funcionamento do carregador de bateria (4), consulte o Manual específico.*

**LIMPEZA DO LIMPADOR**

NOTA

*Para obter uma boa secagem, o limpador deve estar limpo e com as borrachas em boas condições.***ADVERTÊNCIA!*****Durante a limpeza do limpador, aconselha-se o uso de luvas de trabalho devido à possível presença de detritos cortantes.***

1. Coloque a máquina num pavimento plano.
2. Certifique-se de que a máquina está desligada e (se presente) com a chave de ignição (41) retirada.
3. Solte os volantes (14) e remova o limpador (29).
4. Lave e limpe o limpador. Em particular, limpe as sujidades e os detritos dos compartimentos (A, Fig. 7) e do orifício (B). Verifique se a borracha dianteira (C) e a borracha traseira (D) estão em bom estado e não apresentam cortes ou golpes, caso contrário, deve substituí-las como descrito na alínea seguinte.
5. Monte o limpador na ordem inversa em relação à desmontagem.

**CONTROLO E SUBSTITUIÇÃO DAS BORRACHAS DO LIMPADOR**

1. Limpe o limpador, operando como indicado no parágrafo anterior.
2. Verifique se a borracha dianteira (C, Fig. 7) e a borracha traseira (D) estão em bom estado e não apresentam cortes ou golpes, caso contrário, deve substituí-las como descrito a seguir. Verifique também se a borracha traseira não tem a aresta dianteira (E) gasta; caso contrário, vire a própria borracha, de modo a trocar uma aresta pela outra, se esta ainda estiver em bom estado. Se também as outras arestas estiverem gastas, substitua a borracha, do seguinte modo:
  - Utilizando a lingueta (F), desacople e remova a fita elástica (G) das retenções (H) e, de seguida, substitua/vire a borracha posterior (D).
  - Monte a borracha posterior na ordem inversa em relação à desmontagem. Fixe a barra elástica (G) às retenções (H) a partir de um lado. Acople às retenções uma de cada vez, bloqueando a banda antes da retenção com uma mão (M) e puxando-a com a outra mão (N) para facilitar a fixação.
  - Desaparafuse os volantes (I) e remova a fita (J) e, em seguida, substitua/vire a borracha dianteira (C).
  - Monte a borracha anterior na ordem inversa em relação à desmontagem.
3. Monte o limpador (29) e aperte os volantes (14).
4. Abaixe o limpador até ao piso para monitorizar a altura das borrachas, procedendo conforme descrito em seguida:
  - Verifique se a aba (K) da borracha anterior (C) e a aba (L) da borracha posterior (D) se encontram apoiadas, conforme representado na figura.
  - Para o registo, utilize o manípulo (15).

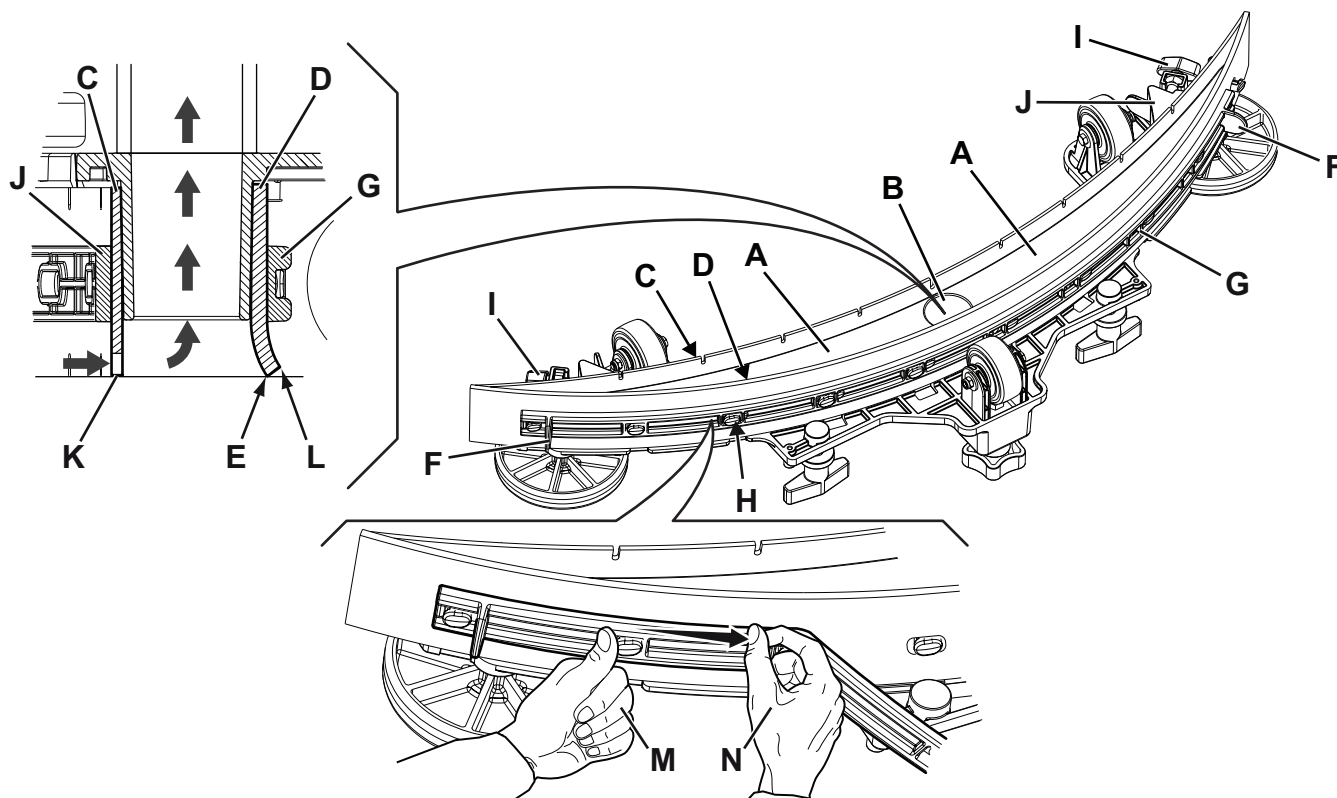


Figura 7

P100955

**LIMPEZA DA ESCOVA****ADVERTÊNCIA!**

*Durante a limpeza da escova, aconselha-se o uso de luvas de trabalho devido à possível presença de detritos cortantes.*

1. Remova a escova da máquina como indicado no capítulo Utilização/funcionamento.
2. Limpe e lave a escova com água e detergente.
3. Verifique se as cerdas estão em bom estado e não excessivamente gastas, caso contrário, substitua a escova.
4. Caso se disponha do feltro, verifique se não está excessivamente consumido, caso contrário, substitua-o.

**LIMPEZA DO RESERVATÓRIO DA ÁGUA DE RECUPERAÇÃO**

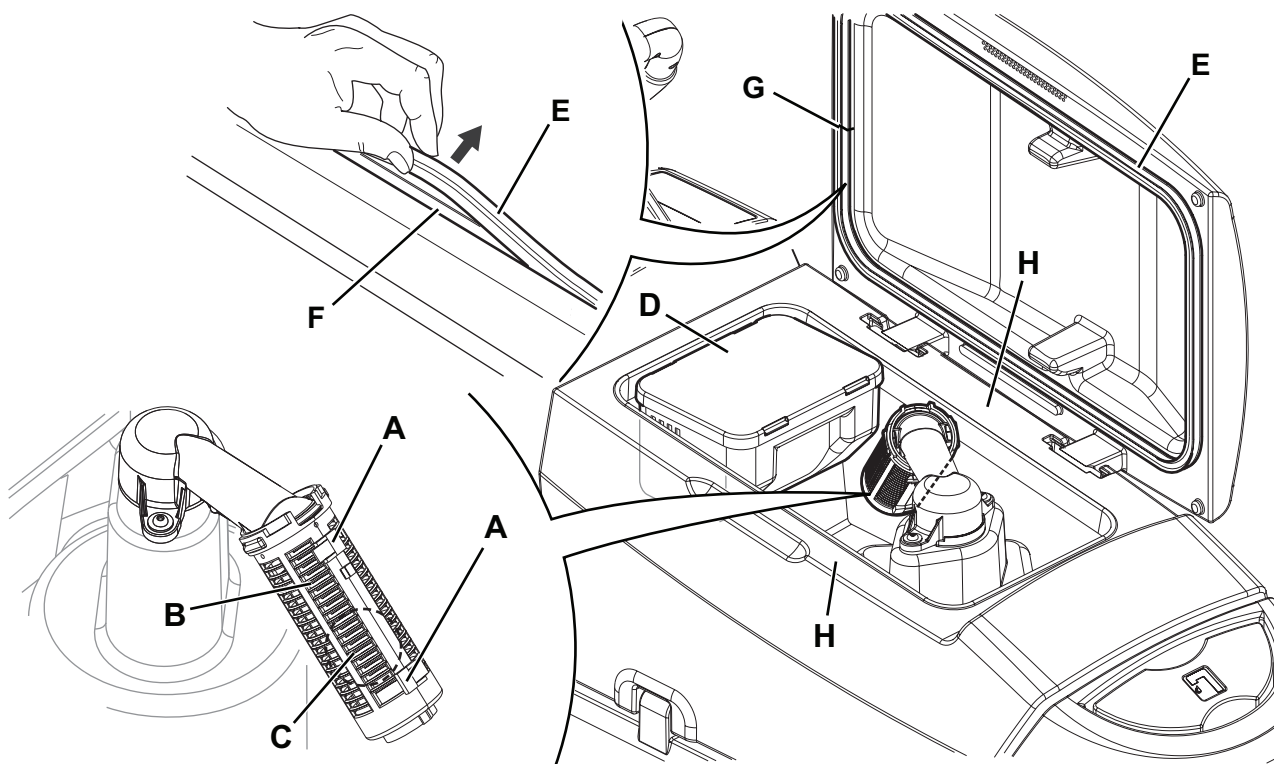
1. Leve a máquina para a zona de despejo específica.
2. Certifique-se de que a máquina está desligada e (se presente) com a chave de ignição (41) retirada.
3. Descarregue a água do reservatório com o tubo (12).
4. Levante a tampa (34).
5. Limpe e lave com água limpa o interior do reservatório (33) e da tampa.
6. Limpe a grelha de aspiração (31), desengate as retenções (A, Fig. 8), abra a grelha (B) e recupere a boia (C) e limpe com cuidado e volte a instalar.
7. Desmonte o recipiente para recolha de detritos (D) e abra a sua tampa. De seguida, limpe com cuidado e volte a instalar no tubo de aspiração.
8. Monitorize a integridade da junta (E) da tampa do reservatório.

**NOTA**

*A junta (E) permite a formação de depressão no reservatório, necessária para a aspiração da água de recuperação.*

Substitua, se for necessário, a junta (E) após tê-la tirado da própria sede (F). Durante a montagem da nova junta, coloque a junta (G) na zona inferior indicada na figura.

9. Verifique também se toda a superfície no perímetro (H) de apoio da junta (E) está em bom estado, limpa e adequada para a vedação da própria junta.
10. Feche a tampa (34).



**Figura 8**

P100956

**LIMPEZA DO FILTRO DA SOLUÇÃO****DETERGENTE**

1. Coloque a máquina num pavimento plano.
2. Certifique-se de que a máquina está desligada e (se presente) com a chave de ignição (41) retirada.
3. Feche a torneira da solução detergente (A, Fig. 9). A torneira está fechada quando estiver na posição (B); está aberta quando estiver na posição (C).
4. Remova o copo transparente (D), recupere a junta (E) e, em seguida, remova a rede filtrante (F). Lave-os e volte a passá-los por água. De seguida, volte a montá-los com cuidado sobre o suporte do filtro (G).
5. Abra a torneira (A).

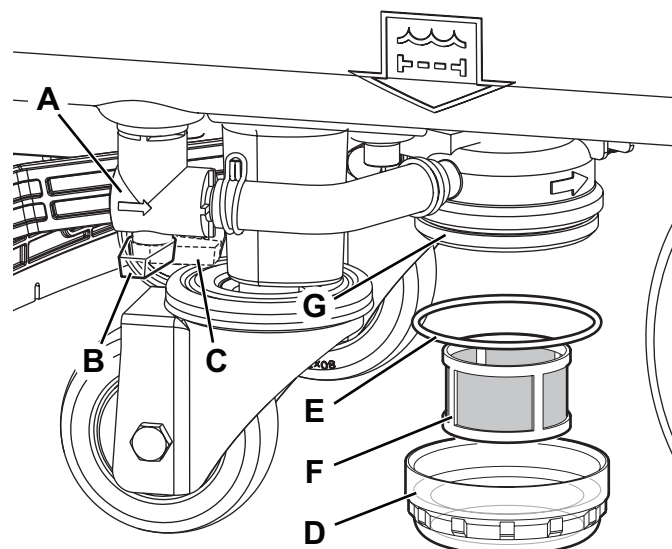


Figura 9

P100957

**LIMPEZA DO BIDÃO DO DETERGENTE E DO DETERGENT SYSTEM**

(Para máquinas com Detergent system)

Limpe o bidão do detergente (17) do seguinte modo:

1. Leve a máquina para a zona de despejo específica.
2. Certifique-se de que a máquina está desligada e (se presente) com a chave de ignição (41) retirada.
3. Levante a tampa (34) e verifique se o reservatório da água de recuperação (33) está vazio. Caso contrário, esvazie-o através do tubo de descarga (12).
4. Feche a tampa (34).
5. Segure a pega (16) levante o reservatório com cuidado (33).
6. Desenrosque a tampa (A, Fig. 10) do bidão do detergente (B).
7. Remova o bidão.
8. Passe por água e lave o bidão com água limpa na zona de eliminação designada.

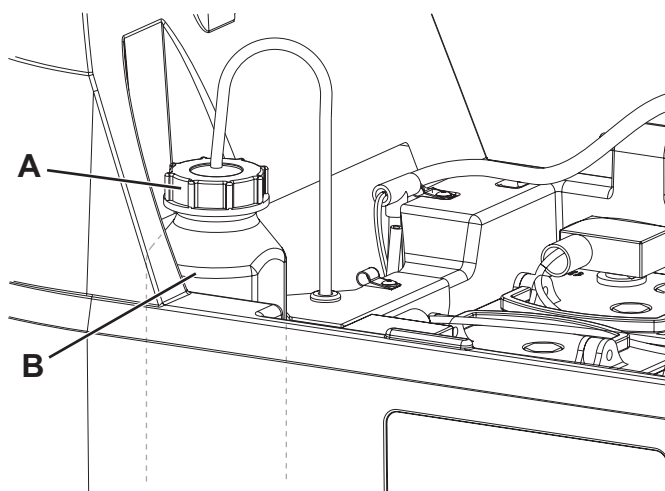


Figura 10

P100958

**NOTA**

Para uma lavagem profunda da instalação Detergent system, a operação de limpeza pode ser realizada também com o bidão do detergente (17) cheio de água.

Ative o sistema com o fluxo no máximo (veja procedimento no capítulo utilização/funcionamento). É aconselhável executar este tipo de lavagem quando o sistema do Detergent System estiver muito sujo/incrustado depois de longa inatividade/ausência de limpeza da máquina.

9. Volte a colocar o bidão do detergente (B) no seu compartimento, conforme representado na figura e volte a montar a tampa (A).



**CONTROLO/SUBSTITUIÇÃO DOS FUSÍVEIS****NOTA**

*Todos os circuitos elétricos da máquina estão protegidos por dispositivos eletrónicos de reposição automática. Os fusíveis de segurança atuam apenas em caso de avaria grave.*

*Recomenda-se portanto que a eventual substituição dos fusíveis seja exclusivamente realizada por pessoal qualificado. Consulte o Manual de assistência disponível nos revendedores Advance.*

**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

| PROBLEMA   | CAUSA PROVÁVEL  | SOLUÇÃO  |
|--|---|--|
| Os motores não funcionam; nenhum LED dos botões se acende.                                   | Conector baterias desligado.  | Ligue-o.   |
|  | Baterias completamente descarregadas.   | Carregue as baterias.  |
| A máquina não se move.<br>(Apenas para versões drive)  | Ligação da máquina com chave de ignição mantendo as mãos nos sensores de presença.    | Coloque a chave de ignição em "0" e, em seguida, repita o procedimento de arranque sem as mãos nos sensores. |
| Os LED símbolo bateria piscam simultaneamente.   | Sobrecarga do motor da escova.  | Utilizar uma escova menos agressiva adequada para o pavimento tratado.                                       |
|  | Presença de corpos estranhos (fios presos, etc.) que podem parar a rotação da escova. | Limpe os cubos da escova.  |
| A função lavagem/secagem não arranca.  | Painel de comandos avariado.  | Substituir. (*)  |
|  | Sensores de presença de avarias.  | Substituir. (*)  |
| Aspiração da água de recuperação insuficiente.   | Reservatório de água de recuperação cheio.  | Esvazie o reservatório.  |
|  | Grelha de aspiração entupida ou boia presa no fecho.                                  | Limpe a grelha de aspiração.   |
|  | O contentor do filtro do depósito de recolha de resíduos está entupido.               | Limpe.   |
|  | tubo flexível desligado do limpador.  | Ligue-o.   |
|  | Limpador sujo ou borrachas do limpador desgastadas ou danificadas.                    | Limpe o limpador ou substitua as borrachas.  |
|  | A tampa do reservatório não foi fechada corretamente ou a junta está estragada.       | Fechete corretamente a tampa ou limpe/ substitua a guarnição.  |
| O sistema de sucção não funciona e o LED do botão do sistema de aspiração pisca rapidamente. | Sobrecarga do motor sistema de sucção.  | Substituir. (*)  |
| Fluxo da solução detergente para as escovas insuficiente.                                    | Reservatório da solução detergente vazio.   | Encha-o.   |
|  | Filtro da solução detergente sujo.  | Limpe o filtro.  |
|  | Bidão ou instalação Detergent system (opcional) sujo/incrustado.                      | Limpe-o com ciclo de lavagem.  |
| Riscos causados pelo limpador.   | Presença de detritos por baixo das borrachas do limpador.                             | Remova os detritos.  |
|  | Borrachas do limpador gastas, fissuradas ou com lacerações.                           | Vire ou substitua as borrachas.  |
|  | O limpador não foi equilibrado com o volante.   | Regule o limpador.   |

(\*) Manutenção de competência de um Centro de assistência autorizado Advance.

**NOTA**

*A máquina não pode funcionar sem o carregador de bateria a bordo.*

*Em caso de defeito no carregador de baterias, contacte um Centro de assistência autorizado.*

Para mais informações, contacte os Centros de assistência Advance.

**FIM DE VIDA**

Proceda ao depósito da máquina junto de um demolidor autorizado.

Antes de proceder ao depósito da máquina, é necessário remover e separar os seguintes materiais e enviá-los para o sistema de recolha separada em conformidade com a norma ambiental em vigor:

- Baterias
- Escovas
- Tubos e peças em material plástico
- Partes eléctricas e electrónicas (\*)

(\*) Em particular, para o depósito das partes eléctricas e electrónicas, dirija-se a um centro local da Advance.

**Composição dos materiais da máquina e nível de reciclagem**

| <b>Tipo</b>               | <b>% reciclável</b> | <b>% de peso</b> |
|---------------------------|---------------------|------------------|
| Alumínio                  | 100 %               | 5 %              |
| Motores eléctricos - div. | 29 %                | 29 %             |
| Materiais ferrosos        | 100 %               | 8 %              |
| Cablagens                 | 80 %                | 3 %              |
| Líquidos                  | 100 %               | 0 %              |
| Plástico - não reciclável | 0 %                 | 1 %              |
| Plástico - reciclável     | 100 %               | 6 %              |
| Polietileno               | 92 %                | 46 %             |
| Borracha                  | 20 %                | 2 %              |



9435 Winnetka Avenue North  
Brooklyn Park, MN 55445  
[www.advance-us.com](http://www.advance-us.com)  
Phone: 800-989-2235  
Fax: 800-989-6566  
©2017 Nilfisk, Inc.

